

NUESTRA
ARQUIT

279

10/52



Nº 279 1952

10

Bs. AIRES. OCTUBRE 1952

NUESTRA ARQUITECTURA

Correo
Argentino
Cabo General

FRANQUEO PAGADO CONCESION Nº 291
TARIFA REDUCIDA CONCESION Nº 1015



Ud. es responsable...

***Donde haya un niño debe haber* SEGURIDAD**

El peligro constante que encierran los tomacorrientes para los niños de corta edad puede ser ahora evitado fácilmente.

En el nuevo Tomacorriente de Seguridad, los contactos no son accesibles directamente. Es necesario utilizar la ficha como "llave", introduciéndola y luego girando un cuarto de vuelta, para poder establecer el contacto. Cuando se retira la ficha el toma se "cierra" por sí solo instantáneamente, evitando la posibilidad de accidentes.

Se vende con la chapa ya adherida, en los tres modelos ATMA: "clásica" (estriada), lisa bombé ("XX") y cuadrada "Mignon". El toma es para 220 volts, 10 Amperes y equipado con contactos dobles, integrales, de bronce fosforoso.

6308-3



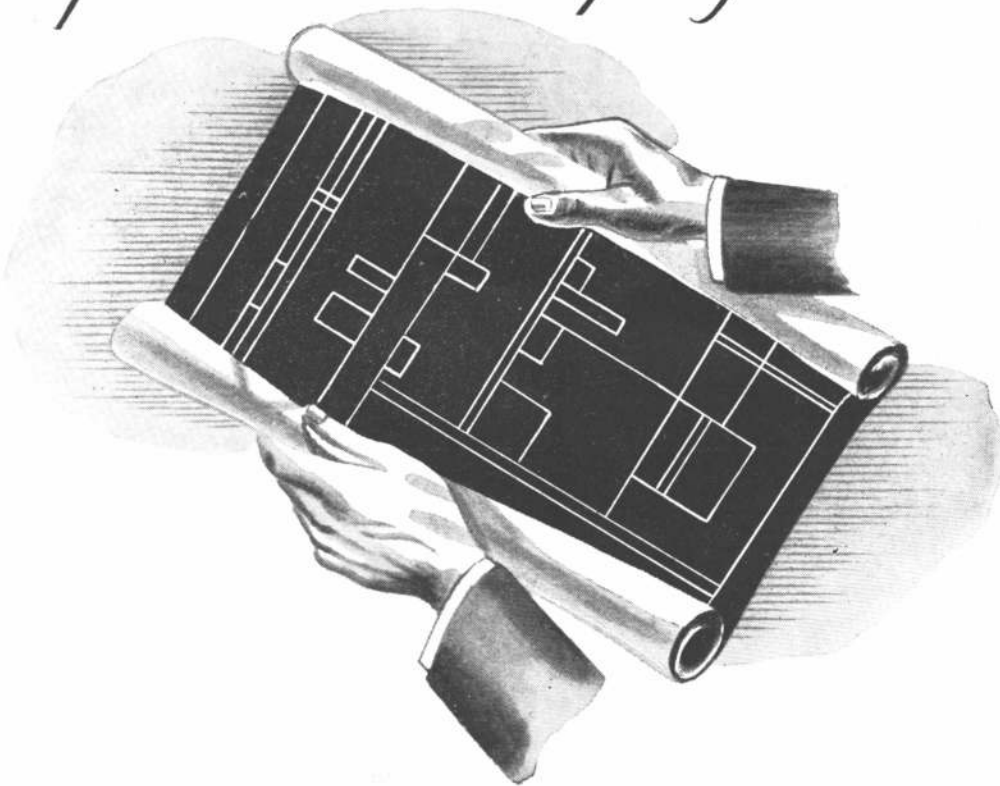
**TOMACORRIENTE DE
SEGURIDAD**

ATMA

CALIDAD EN ELECTRICIDAD

Al presentar sus proyectos...

SALAS PUBL.



RECUERDE QUE DESDE 1922
ESTAMOS AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION *

**MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
DE ALTA CALIDAD**



GRAL. ARTIGAS 2152 - Bs. As. - T. E. 59-0041

— NUESTRA
ARQUITECTURA |

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA Alberdi S.A.

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U. T. 22936

Premiadas con el Primer Gran Premio en la
Exposición de la Industria Argentina 1933 - 34

EMPLEE EN SUS OBRAS
TEJAS Y BALDOSAS
ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO
e al Representante en Buenos Aires:

O. GUGLIELMONI

AVDA. DE MAYO 634 - (Piso 1º) - T. A. 34 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO




La Nueva Fábrica de "LA UNION" Bologne Sur Mer 121
San Martín - Provincia
de Buenos Aides

EL ESTABLECIMIENTO MAS GRANDE EN SUD AMERICA PARA
LA FABRICACION DE ACCESORIOS PARA INSTALACIONES SANITARIAS

Desde hace casi medio siglo, los accesorios "L. U." representan la calidad más sobresaliente de la
Industria Argentina y ahora con el gran paso hacia adelante que significa la nueva fábrica, cons-
truida con todos los adelantos actuales, contando con la maquinaria más moderna, "La Unión"
ofrece a los señores arquitectos, ingenieros y constructores, la seguridad de obtener los artículos
que necesitan para sus obras, de una calidad y
terminación sin parangón.

Soc. Anón. Fundición y Talleres
LA UNION
Industria Argentina de Calidad

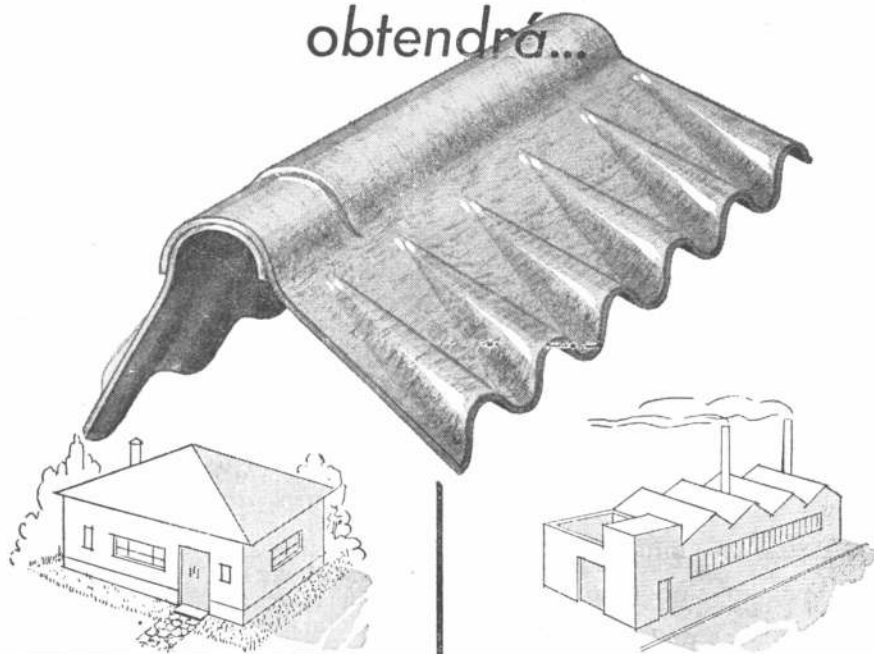
VEALOS EN TODAS LAS CASAS IMPORTANTES DEL RAMO



II NUESTRA —
ARQUITECTURA

UN TECHO

económico y seguro
obtendrá...



PARA SU CASA

o

PARA SU INDUSTRIA

con los productos

MONOLIT

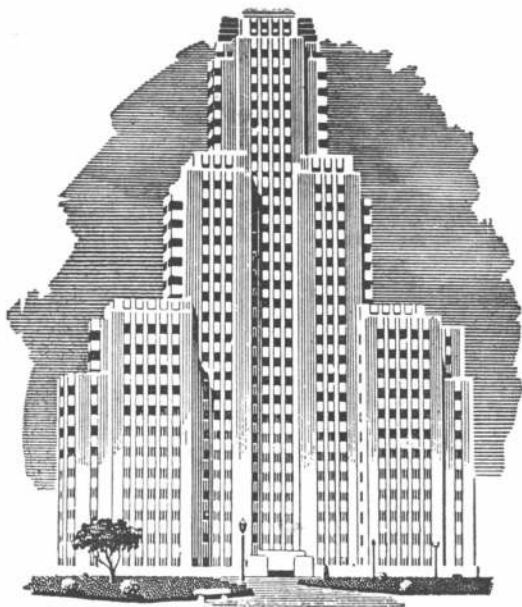
porque son livianos, impermeables, incombustibles, aislantes, inalterables, indeformables - inmunes a la electricidad, roedores e insectos - Económicos, no requieren gastos de conservación.

SOLICITELOS A SU PROVEEDOR

COMPañIA FIBROCEMENTO **MONOLIT** S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Fábrica en SAN JUSTO - Pcia. de Bs. As.

Distribuidores exclusivos: **TAMET** Chacabuco 132 - Buenos Aires



LA CALIDAD QUE DESTACA!

Cuando un edificio, un barco o un avión, ha sido pintado con Pinturas APELES, se destaca de sus similares por su distinguida apariencia.

APELES protege, destaca y embellece. Recuerde que hay un tipo de Pinturas APELES, para RENDIR MAS en cualquier especialidad requerida.



**PINTURA VIVA
A PRUEBA DE TIEMPO**

**LA PROTECCION MAXIMA
EN MATERIA DE PINTURA**

IV NUESTRA —
ARQUITECTURA

NOTICIAS

SE HA PREPARADO LA MAQUETA DEL EDIFICIO DE LA UNESCO QUE SE LEVANTARA EN PARIS

La maqueta que representa el proyecto de los arquitectos para la construcción del futuro local de la Unesco, puede contemplarse en el hall de la institución en París. Son sus autores los arquitectos Bernard Zehrffuss, de Francia, y Marcel Breuer, de Estados Unidos, y el ingeniero italiano Pier Luigi Nervi. Los planos han recibido la aprobación de un grupo internacional de arquitectos compuesto por los señores Lucio Costa, Brasil; Le Corbusier, Francia; Walter Gropius, Estados Unidos; Even Markelius, Suecia, y Ernesto Roger, Italia.

El proyecto presenta tres cuerpos principales de edificios: un inmueble de 16 pisos destinado a las oficinas; edificio central de conferencias y actos públicos y el auditorium. El edificio principal presenta la forma de un rectángulo prolongado para guardar la armonía con la estructura general de edificaciones de la Ciudad de París. De 17 metros de ancho, 90 de largo y 60 de alto, su altura no excederá la de los grandes monumentos situados en la gran arteria formada por el Museo del Louvre, Tullería, Plaza de la Concordia, Avenida de los Campos Elíseos, Plaza de la Estrella y la Puerta Maillot. El Arco de Triunfo, por ejemplo, tiene una altura superior de 10 metros sobre la de la futura casa de la Unesco, que quedará emplazada en los confines del Bosque de Bolonia.

El director general, señor Jaime Torres Bodet, ha transmitido a los estados miembros los detalles del proyecto con el fin de que los delegados a la próxima conferencia general de la Unesco, que será inaugurada el 12 de noviembre, puedan presentar las observaciones pertinentes. De conformidad con las resoluciones que se adopten, los planos presentados recibirán la suerte que se estime.

La construcción total del edificio llevará dos años, y el costo total ha sido fijado en algo más de siete millones y medio de dólares. Los autores del proyecto —según el señor Torres Bodet— han sido animados por el espíritu que conviene a la magnitud de esta empresa y así han llegado a una concepción arquitectónica de valor que responde a las concepciones que predominan en los monumentos de París, fieles al espíritu de la época en que fueron construídos, y en consecuencia los arquitectos de la Unesco han querido que la sede oficial sea testimonio del arte contemporáneo por la sencillez y pureza de sus formas.

Los arquitectos harán un llamamiento a los artistas —pintores, escultores, decoradores— antes de la terminación definitiva del proyecto, y así la Casa de la Unesco podrá ser la síntesis de las artes en un conjunto homogéneo y armonioso.

1

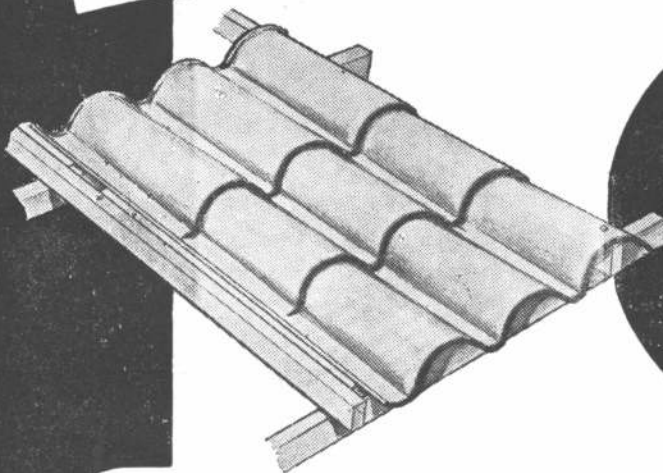
→ LA BELLEZA DE LA TEJA

2

→ LA ETERNA DURACION DEL FIBRO-CEMENTO

3

→ LA ECONOMICA COLOCACION DE UNA CHAPA ACANALADA COMUN.



LAS
3

CUALIDADES
TRADICIONALES
DE UN BUEN TE-
CHO REUNIDAS
EN LAS

CHAPAS-TEJAS

de FIBRO - CEMENTO *Eternit*

PARA INSTALAR ESTE TECHO, HAGA ASI:

1°

→ COLCQUE LAS CORREAS A 1,05 MTS. ENTRE ELLAS Y A 20° DE PENDIENTE MINIMA

2°

→ APOYE LOS LISTONES A 0,76 DE DISTANCIA

3°

→ CUBRA CON LAS **CHAPAS-TEJAS** CON UN RECUBRIMIENTO DE 14 CMS. ARRIBA Y ABAJO

y después...

QUE LLUEVA TODO LO QUE QUIERA!

KREGLINGER LTDA.

COMPANIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T.E. 33 Av. 2001-8

— NUESTRA **V**
ARQUITECTURA

FABRICA DE CORTINAS METALICAS



TOMIETTO

IMPORTACION - EXPORTACION

A MALLAS, TABLILLAS INDIVIDUALES Y CHAPA ONDULADA

PATENTE N° 57.057
Puerta de escape enrollable
PATENTE N° 59.312
Máquina de alta producción
PATENTE N° 67.186
Levantamiento y descenso automático
PATENTE N° 69.665
Nuevo tipo de lev. y Des. automático
PATENTE N° 69.781
Cierre automático
PATENTE N° 71.761
Levantamiento y descenso hidráulico



MAS SEGURA

El sistema de cierre de la puerta de escape enrollable "TOMIETTO" Patente 57.057 es sumamente seguro, por su sistema que une la malla de la puerta con la malla de la cortina, uniendo en esta forma ambas en una sola pieza.

CORTINAS METALICAS
y Puertas de Escape Enrollables

"TOMIETTO"

PATENTE INTERNACIONAL

ARGENTINA N° 57.057 - ESPAÑA N° 179.336
E.E.U.U. de NORTEAMERICA. A. N° 761.121
ITALIA N° 431.630 - URUGUAY N° 3.821



MAS COMODA

Un niño puede cerrar y abrir la puerta de escape enrollable "TOMIETTO" Patente 57.057 por que solo debe manipular una planchuela que sirve como cierre de la puerta, con un peso solamente de 4 kgs.

TALLERES Y ADMINISTRACION

SANABRIA 2262 al 78

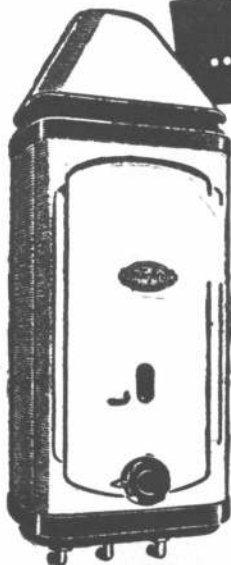
BUENOS AIRES

T. E. 69 - 4851
67 - 8553

Sucursales en Córdoba: Tucumán 352 — Mendoza: A. J. V. Zapala 413

Y representantes en todo el país

...LLEVE CONFORT A SU HOGAR



● Novísima línea de calefones o radiador, equipados con los últimos adelantos técnicos.

● La más moderna expresión en cocinas de los más variados tipos, construidas para satisfacer las mayores exigencias de las amas de casa.



ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1901 • ADMINISTRACION, GALLO 350 • BS. AIRES

CASA CENTRAL: GALLO 350 • T. E. 86 GOMEZ 1503 - 1861 - 2815 - 2816

EXPOSICION Y VENTAS: LIBERTAD 120 • T. E. 35 LIB. 2476 • CABILDO 1501 • T. E. 76 BELG. 0382

CALEFONES Y COCINAS A GAS MANUFACTURADO • GAS ENVASADO • GAS NATURAL

CUIDADO CON LA PINTURA

*Use siempre
lo mejor*



PINTURAS

ESMALTES

BULL-DOG

BARNICES



BACIGALUPO CIA. LTDA. Sociedad Anónima de Barnices y Anexos

Administración: 25 DE MAYO 460 - T. E. 31-3001 • Fábrica: PEDRO ECHAGUE 3072, T. E. 91-9231

ELIMINE
el encofrado

AHORRE
mano de obra

ECONOMICICE
hierro y cemento



Construya
sus losas,
entrepisos
y techos
con ladrillos para

**CERAMICO
ARMADO**

PLASTES

Material aprobado por la
Municipalidad de la Ciudad
de Buenos Aires, Municipali-
dades del Interior y Banco
Hipotecario Nacional.

Productores: **L. O. S. A. Ind. y Com.** Cap \$ 6.000.000

REPRESENTANTES GENERALES

AMERIPLASTES
S. R. L. CAPITAL \$ 500.000,00

CORDOBA 320 - T. E. 32-6051-6041

BUENOS AIRES

VIII NUESTRA —
ARQUITECTURA

NOTICIAS

CALEFACCION SOLAR

La "Casa Solar", de Massachusetts, dotada de un sistema de calefacción a base de calor del sol almacenado, ha demostrado ser perfectamente práctica, a través de tres años de uso constante.

Los productos químicos utilizados para absorber y retener el calor del sol para utilizarlo posteriormente, cuando se necesita, no han dado señal alguna de deterioro después de tres años. Durante todo ese período, el único gasto por concepto de calefacción, en el clima relativamente frío de Dover, ha sido el de la electricidad consumida para el funcionamiento de los ventiladores necesarios en dicho sistema.

He aquí una breve descripción de cómo funciona el sistema de la calefacción solar: el aire, calentado tras de amplios ventanales durante los días de calor, es soplado a grandes recipientes de metal, que contienen veinte toneladas de una mezcla absorbente de calor, en la cual el principal ingrediente es sulfato de sodio anhidro. Los cristales de la mezcla se derriten para absorber el calor y almacenarlo. Luego, al introducirse aire frío, éste vuelve a cristalizar el sulfato y el calor es liberado, para calentar la casa.

La "casa solar" fué diseñada por la doctora María Telkes, destacada química nacida en Hungría, que en la actualidad efectúa investigaciones científicas sobre energía solar en el Instituto de Tecnología de Massachusetts. La doctora Telkes declaró que esa primera planta de calefacción ha costado alrededor de 2.000 dólares, pero que las nuevas investigaciones que se realizan y la producción industrial del sistema deberán abaratarlo notablemente.

(Gentileza del Servicio Informativo de los EE. UU.)

ESCALERA TELESCOPICA MONTADA SOBRE PLATAFORMA MOVIL

Se espera que acelere considerablemente la construcción de viviendas una nueva escalera "telescópica" que se presentará por primera vez en la próxima Feria de Industrias Británicas. Montada sobre una plataforma automotriz, tiene una altura máxima de 7,47 metros, la cual puede reducirse a un mínimo de 3,53 metros "enchufando" las distintas secciones unas dentro de otras. La plataforma superior, que es giratoria, es bastante amplia como para que puedan trabajar cómodamente dos hombres. Las distintas secciones de la escalera se extienden por medio de un gato hidráulico accionado por medio de una bomba de mano (o de una bomba hidráulica accionada eléctricamente) y de varios cables de acero inoxidable, los cuales tiene una resistencia a la tracción hasta de 1,6 toneladas.

(Por gentileza de la Embajada Británica)



LONGVIE

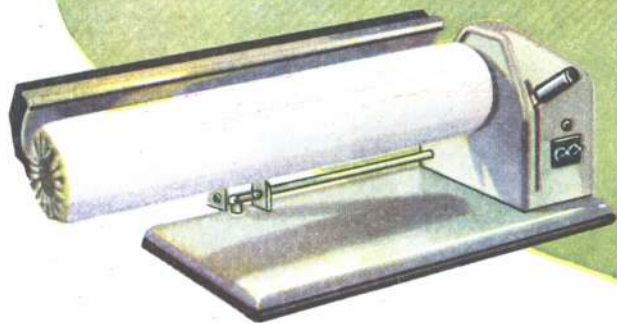


DE LARGA VIDA

COCINAS CALEFONES Y PLANCHADORAS

**...una
predicción
que se
cumple**

*Por la solidez de sus
materiales, y la perfección técnica
de su construcción, los artefactos
domésticos LONGVIE, desde hace más de
tres décadas, hacen honor a su
nombre y a su fama, y son,
por ello, de larga vida.*



LONGVIE



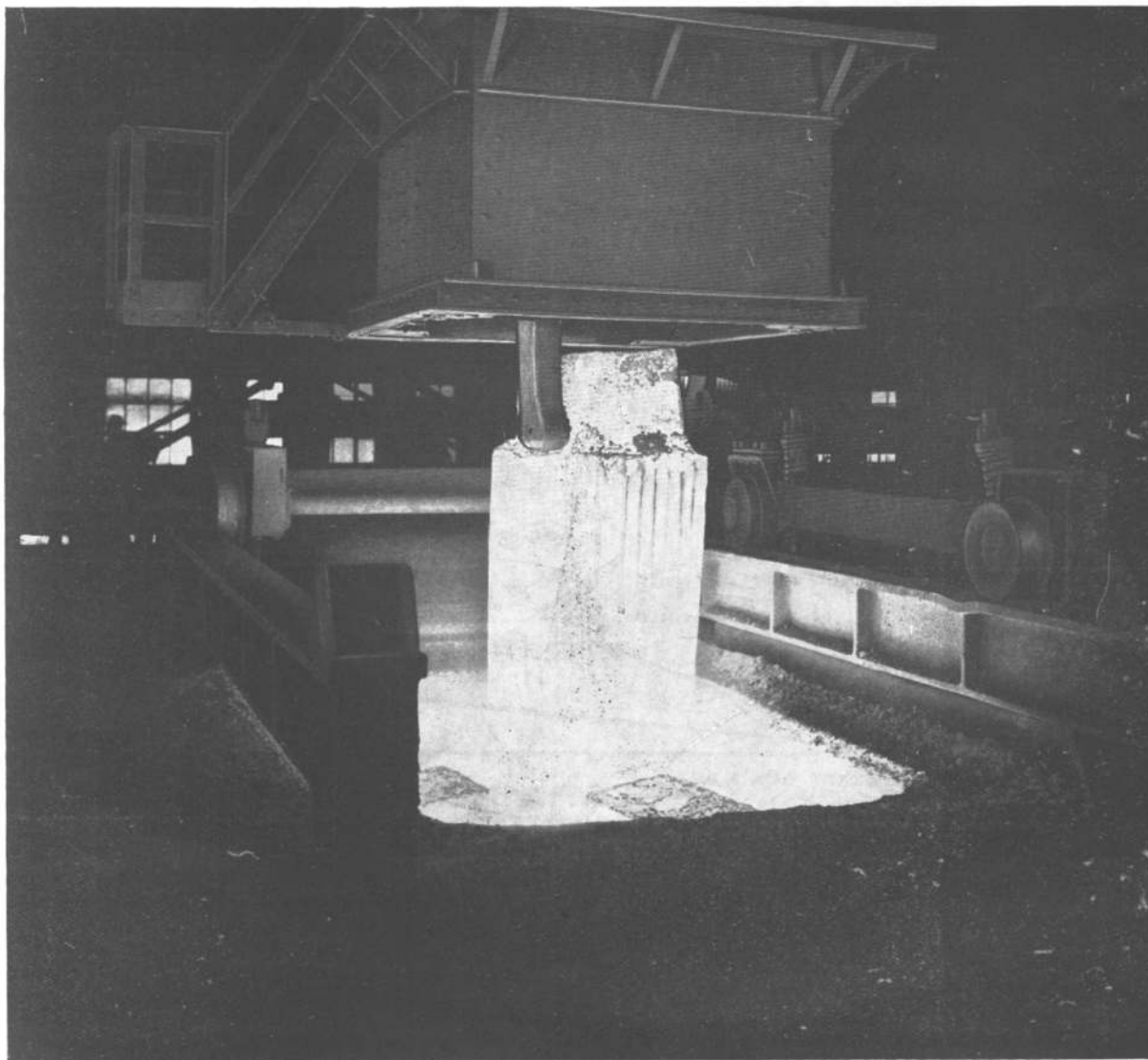
INTEGRIDAD

La Bethlehem es famosa en todo el mundo por la calidad, confiabilidad y uniformidad de sus productos. El nombre Bethlehem en acero, es para Ud. garantía de excelencia, servicio y satisfacción.

La gran fábrica de la Bethlehem en Sparrows Point, en el puerto de Baltimore, es la mayor productora de acero en los EE.UU., situada a orillas del mar. Los productos de exportación de esta planta se colocan directamente a bordo del buque, lo cual reduce al mínimo la posibilidad de averías debidas a la manipulación adicional. Bethlehem Steel Export Corporation, 25 Broadway, New York 4, N.Y., U.S.A. Cablegramas: "BETHLEHEM, NEWYORK."

Pida Informes a:

J. S. FINN, Edificio Banco Boston
BUENOS AIRES



*Modernice su instalación produciendo
más vapor a menos costo
con*

CALDERAS SYNCHRO - FLAME

**LOS DISEÑOS MAS MODERNOS
EN TODAS LAS CAPACIDADES**

Construidas en la Argentina totalmente de acuerdo a las normas de **A. S. M. E.**
(AMERICAN SOCIETY OF MECHANICAL ENGINEERS)

Entregas rápidas o inmediatas

LA LINEA MAS COMPLETA EN CALDERAS HUMO - TUBULARES

Consúltenos sin compromiso

GUAVIYU 2859
Teléfono 27635
MONTEVIDEO R.O.U.

Sociedad C. A. R. E. N.

ANTONIO MACHADO 628/36
T. E. 60 - 1068/9 y 10 internos
BUENOS AIRES - R. A.



HORMIGON ALVEOLAR

AISLACION TERMICA Y ACUSTICA

EN TERRAZAS



EN TABIQUES INTERNOS



EN CONTRAPISOS



CARACTERISTICAS

- Liviano: $300 \frac{\text{Kgr.}}{\text{m}^3}$ a $600 \frac{\text{Kgr.}}{\text{m}^3}$
- Antisonoro: Absorción acústica de -50 a -40 decibeles.
- Aislante Térmico: $K - 0,05 \frac{\text{K cal m.}}{\text{h}^2 \text{ C. m}^2}$
- Resistente: Carga de Rotura 16- a $35 \frac{\text{Kgr.}}{\text{cm}^2}$

INCOMBUSTIBLE, IMPUTRESCIBLE, INALTERABLE.

INDUSTRIA PETREA ESPHOR

S. R. L. Cap. \$ 1.050.000 M/N.

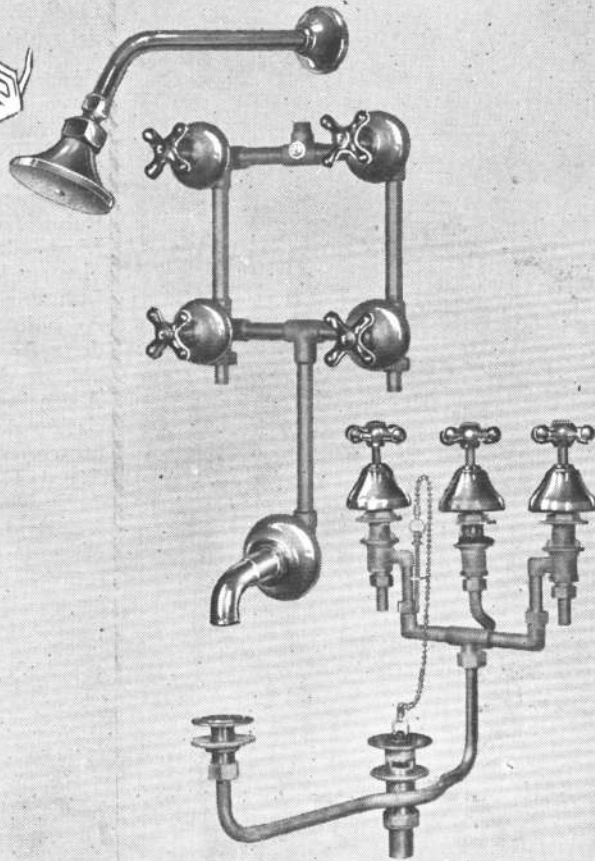
Perú 263 - 9° piso -

T. E. 30 - 3179



EN CAMARAS FRIGORIFICAS,
EN CONDUCTOS
PARA AIRE ACONDICIONADO, ETC.

CUANDO HABLA UN TECNICO



...habla de **CALIDAD**

Los accesorios cromados y niquelados, para cuartos de baño, de nuestra producción, ofrecen ALTA CALIDAD basada en la experiencia de 63 años de industria metalúrgica.



VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



ARTICULOS NOBLES
INDUSTRIA ARGENTINA

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS **PIAZZA HNOS.** INDUSTRIAL, COMERCIAL, FINANCIERA E INMOBILIARIA

Sociedad de Responsabilidad Limitada Capital M\$N. 5.000.000.-

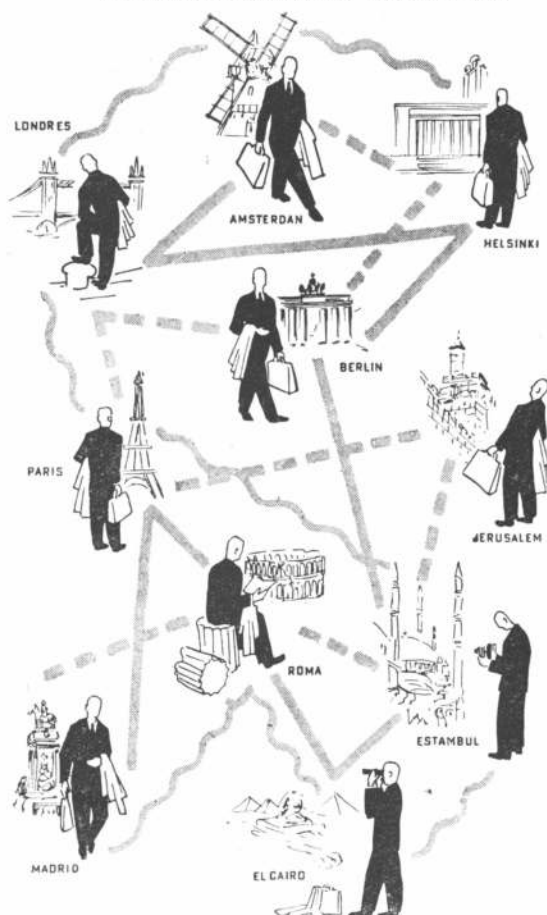
ADMINISTRACION Y VENTAS: ZAVALETA 190 * T. E. 61, Corrales 3389 y 3312
TALLERES Y COMPRAS: ARRIOLA 154/58 * T. E. 61, Corrales 0269 y 4324
EXPOSICION: BELGRANO 502 * T. E. 33, Avenida 2724 * BUENOS AIRES

VISITE MAS CIUDADES

CON EL

Touristop
NUEVO PLAN DE VIAJE

Con el "TOURISTOP" Ud. puede utilizar rutas no directas, sin aumento en el costo de su pasaje, que le permitirán visitar más países, conocer más ciudades, haciendo más deleitoso su viaje.



AIR FRANCE



CANGALLO 549 - T. E. 30-1525 - BUENOS AIRES
Y EN SUS AGENCIAS DE VIAJES

NOTICIAS

DIA DE LA PROPAGANDA

El 4 de diciembre se celebrará el "Día de la Propaganda", que oportunamente fué instituido por las entidades que desarrollan actividades afines con la publicidad. Ese día, pues, ha sido consagrado a rendir homenaje al esfuerzo común de este sector del trabajo en nuestro país.

Con el fin de organizar los actos celebratorios, se ha constituido una Comisión Ejecutiva.

Las autoridades de la nueva comisión han quedado integradas de la siguiente manera: presidente, Raúl Fernández, de Asociación Argentina de Agencias de Publicidad; vicepresidente 1º, Harold C. H. E. Mortstedt, de Asociación de Jefes de Propaganda; vicepresidente 2º, Ernesto De Carli, de Asociación Industriales de Fotograbados y Afines; secretario, Antonio Sisto, de Asociación Industriales Gráficos de la Argentina; prosecretario, Alberto R. Armengol, de Asociación Promotores Publicitarios de la Argentina; tesorero, Víctor A. De Micheli, de Asociación de Agencias de Publicidad en Vía Pública; prosecretario, Germán Lonerena Vernet, de Asociación de Dibujantes de la Argentina; vocales: Ricardo De Luca y Roberto A. Ortelli, de Asociación Argentina de Agencias de Publicidad; Rodolfo E. Perner y Oscar Moretti, de Asociación Argentina de Editores de Revistas; Héctor Broveri, de Asociación de Agencias de Publicidad en Vía Pública; Alfredo Franzetti, de Asociación de Dibujantes de la Argentina; Alberto J. Lezama y David Wisnivesky, de Asociación de Jefes de Propaganda; Pedro González, C. Eligio D'Onofría y Jorge De Carli, de Asociación Industriales de Fotograbados y Afines; Mauricio Parada Obiol y Luis Amadeo Pepe, de Asociación Industriales Gráficos de la Argentina; José A. Zatzkin, Ignacio Firmat Lamas y Pedro Chas Moreno, de Asociación de Radiodifusoras Argentinas; Aitor Aramburu, José A. Alonso y Manuel Vidal, de Asociación Promotores Publicitarios de la Argentina, y Osvaldo Scolarti, Reginald D. Clark y Adolfo Valdez, del Club de Directores de Arte.

Las autoridades de la Comisión Ejecutiva del Día de la Propaganda han formalizado las gestiones correspondientes ante las autoridades nacionales para lograr el auspicio oficial y la presencia del primer mandatario y ministros del Poder Ejecutivo en las ceremonias a realizarse.

PERISCOPIOS PARA AUTOS

Un nuevo accesorio automovilístico hizo su aparición en los Estados Unidos de Norteamérica. Se trata de un periscopio que se coloca delante del coche; el espejo próximo al conductor permite a éste ver qué obstáculo puede eventualmente presentarse delante del vehículo que le precede, y otro espejo le muestra el tráfico de la ruta hacia atrás de su coche.

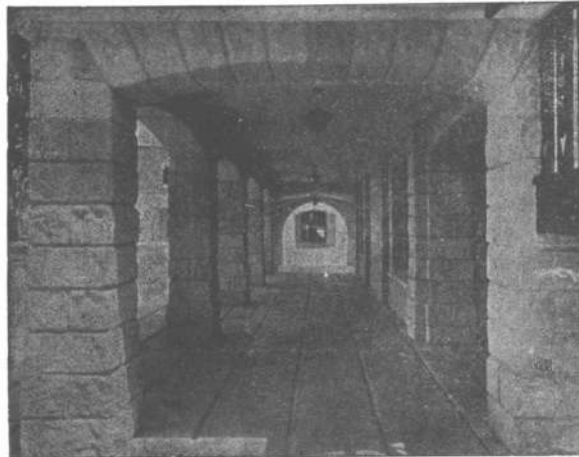
Queraltic

al servicio de la construcción moderna

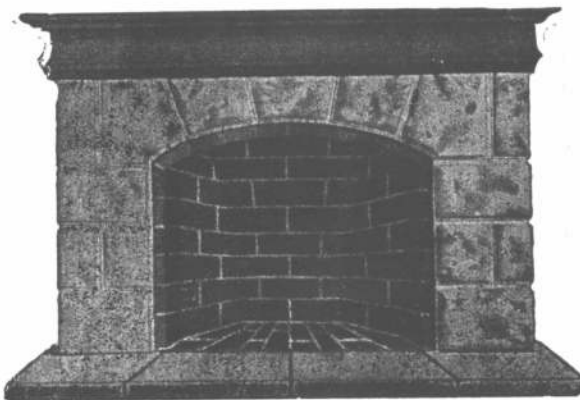
PIEDRA RUSTICA PARA
REVESTIMIENTOS DE
FRENTES Y PARA
JARDINES

- ☆ SOLIDA
- ☆ ECONÓMICA
- ☆ INALTERABLE
- ☆ COLOCACIÓN SENCILLA
- ☆ DURACIÓN ILIMITADA

*Analizada por el M. O. P. de la Nación y aceptada
por el Bco. Hsp. Nacional*



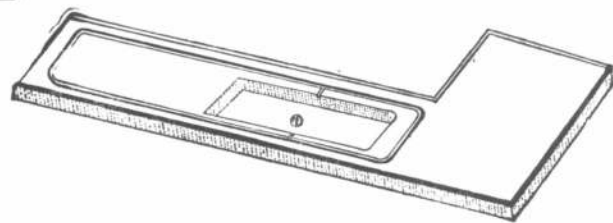
Detalle de los pórticos de la Plaza Central en la República de los Niños, construida en est. Gonnet, sobre camino Gral. Belgrano, La Plata, donde puede apreciarse la belleza del revestimiento con piedra rústica Queraltic



FRENTES DE CHIMENEAS

- ☆ SIMIL - MARMOL
- ☆ GRANITICOS
- ☆ PIEDRA RÚSTICA

MESADAS DE MATERIAL GRANITICO
PARA COCINAS, EN MEDIDAS
STANDARD Y ESPECIALES



SOLICITE INFORMES
Y FOLLETOS

QUERALTIC S.R.L.

CAP. \$ 500.000,00

FABRICA Y EXPOSICION:

CONSTITUCION 1752/58

★

T. E. 26 - 6373 y 6162

BUENOS AIRES

SEGURIDAD

categórica
en obras de categoría

CAJAS FUERTES DE EMPOTRAR
"BORGES"



CON CERRADURA A CLAVE NUMÉRICA

Los Cajas Fuertes de Empotrar **BORGES** son triplemente seguras:

- 1 No son transportables.
- 2 Su coraza, de acero macizo al temple diamante, es invulnerable, y a prueba de violaciones e incendios.
- 3 Poseen una clave numérica en el cierre, con más de un millón de combinaciones, a voluntad.

Señor propietario:
Señor arquitecto:

Instalen en todas sus obras Cajas Fuertes de Empotrar **BORGES**. Agregarán así a las mismas un detalle más, esencial, de seguridad, comodidad y confort.

CAJAS Y TESOROS
"BORGES" ENTREGAS INMEDIATAS

MAIPU 86 - Bs. As. - T. E. 33-2693
CANGALLO 374 - Bs. As. - T. E. 34-8517

FABRICAS: Bazurco 2335/45 - Buenos Aires
B. Rivadavia 1160/64 - Avellaneda

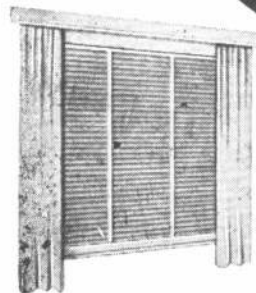


Desde hace más de medio siglo fabricando seguridad

SALAS PUBL.



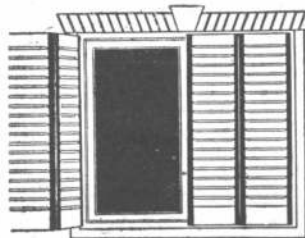
PERSIANAS



Persianas americanas
AIRFLO
de madera y de acero.



Persianas de enrollar regulables **BARRIOS** y cortinas de enrollar de madera. €

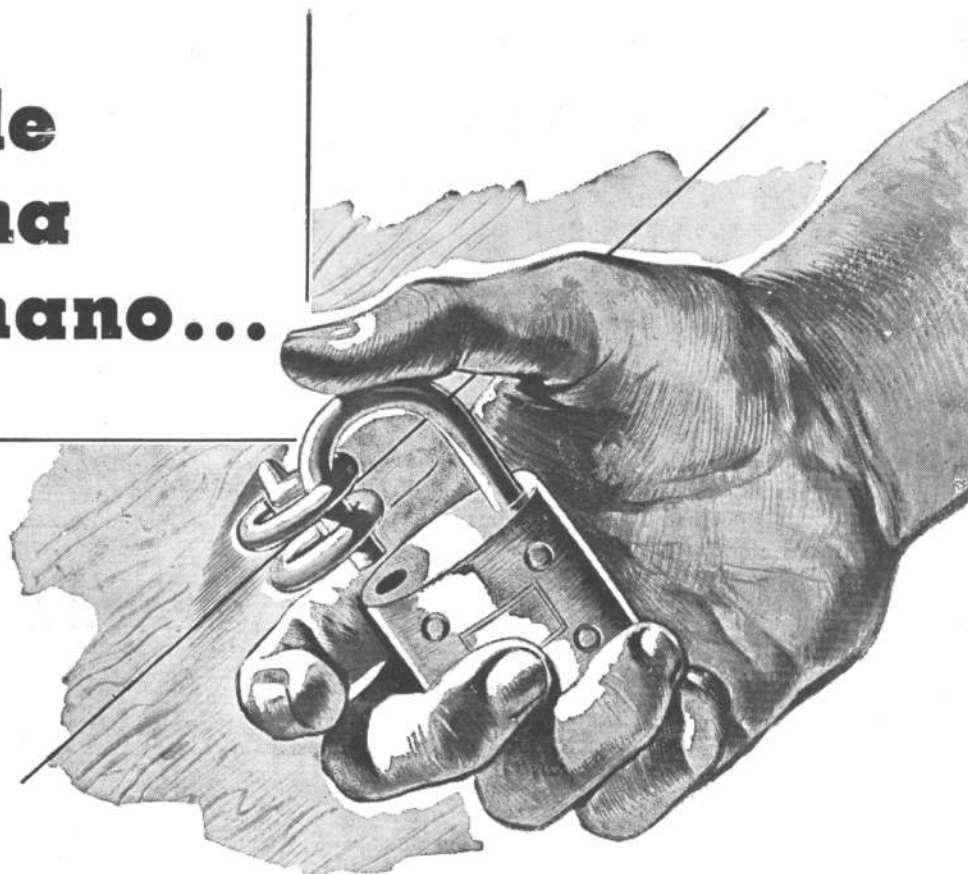


Celosías mixtas
y de madera dura **BURDIN ZUR**

IRIARTE HNOS. & CIA.

Av. Montes de Oca 1461 - Bs. As. - T. E. 21-0251

**déle
una
mano...**



de seguridad a su trabajo!



Conquiste la confianza de sus clientes empleando en sus trabajos o vendiendo en su comercio, las afamadas pinturas SHERWIN-WILLIAMS, cuya calidad, siempre inalterable, constituye una seguridad de belleza, protección y economía.

PINTURAS

SHERWIN-WILLIAMS

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

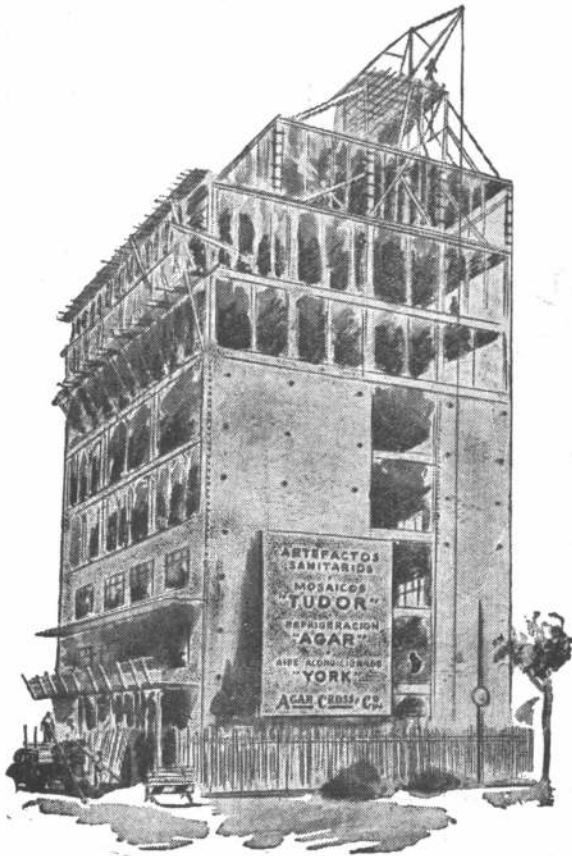
ALSINA 1360 - T. E. 38-0061 - BUENOS AIRES

PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES

— NUESTRA **XV**
ARQUITECTURA

Para Construcciones

de calidad...



**Materiales,
Equipos e
Instalaciones**

de calidad

AGAR, CROSS & Co. LTD.



BUENOS AIRES • ROSARIO • BAHIA BLANCA • TUCUMAN • MENDOZA

XVI NUESTRA —
ARQUITECTURA

NOTICIAS

EL CENTRO INTERAMERICANO EXPERIMENTAL Y DE ADIESTRAMIENTO DE LA VIVIENDA

El secretario general de la Organización de los Estados Americanos esbozó, con motivo de la inauguración del Centro Interamericano Experimental y de Adiestramiento en Vivienda establecido en Bogotá, la labor que procura desarrollar el nuevo organismo.

"Este centro, es bueno recordarlo, no va a producir resultados inmediatos —dijo el orador—, porque, ni la investigación es obra de poco tiempo, ni la educación transforma inmediatamente las condiciones de vida de los pueblos. Debemos, desde el principio, defendernos de la tentación de exagerar nuestras ambiciones sobre lo que esperamos del Centro. Es posible que con una intensa cooperación internacional se logren progresos notables. El planeamiento de las ciudades para impedir que su desarrollo dé origen a nuevos hacinamientos como los que actualmente son la preocupación y la vergüenza de algunas de las más ricas y prósperas capitales del mundo; el descubrimiento de nuevas fuentes de materiales de construcción; la aplicación de todos los recursos industriales presentes para abaratar el costo de los materiales y sistemas que hoy se usan; el desarrollo de programas sistemáticos de construcción y de crédito, y, también, la educación popular, para crear mayor iniciativa en el mejoramiento de la vivienda, son apenas algunos de los procedimientos que será preciso utilizar para resolver la deplorable situación de la mayoría de los pobladores de la tierra que aún se alojan precariamente. Nuestro centro se propone examinar el problema de conjunto, no sólo desde el punto de vista de la construcción, sino también por sus aspectos sociológicos y económicos, y si nuestros deseos se realizan, los gobiernos tendrán en este instituto una cooperación seria, bien fundamentada y eficaz, al paso que grupos numerosos de técnicos habrán adquirido conocimientos que les permitirán ofrecer sus servicios para aplicar las enseñanzas y experiencias que aquí se obtengan."

NUEVO AEROPUERTO PARA SAN PABLO

La capital del Estado de San Pablo, Brasil, poseerá en el futuro un gran aeropuerto internacional que, se calcula, será uno de los más modernos del mundo. El gobernador de dicho Estado ha dispuesto ya la expropiación de las tierras en que será instalado, es decir, en Santo Angelo, municipio de Moai dss Cruzes.

(Gentileza del "Boletín de Informaciones Brasileñas").

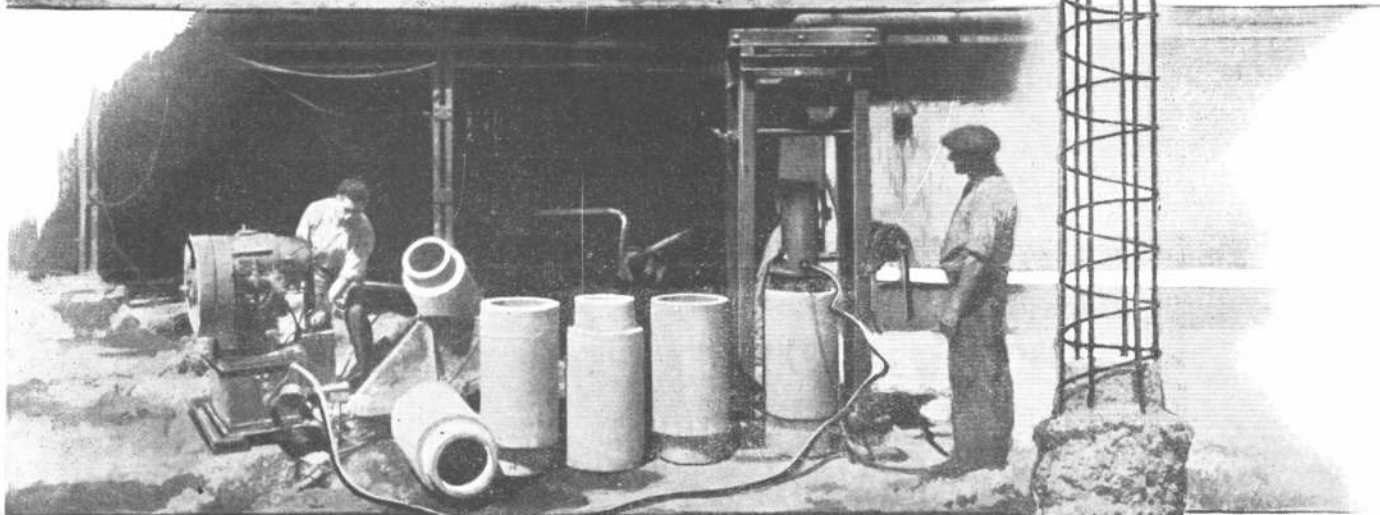


Pilotes

FRANKI

ARGENTINA

construye las bases más firmes



para cada caso.- un tipo de pilote!

FRANKI es un pilote de superficie rugosa y base ensanchada que asegura un asiento considerable.

MEGA es un pilote para recimentaciones de edificios existentes o cuando se quiere aumentar el peso de la superestructura.

FORUM es un pilote con base ensanchada de una eficiencia máxima cuidadosamente estudiada.

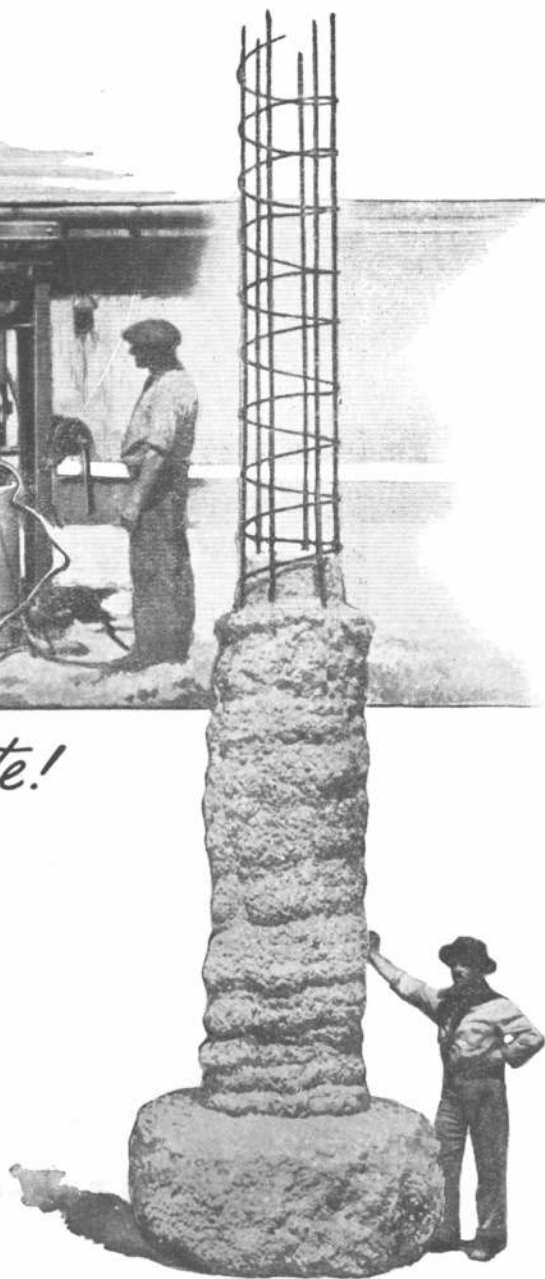
PILOTES FRANKI ARGENTINA, S. R. L.

Capital \$ 1.000.000.- m/n.

DIAGONAL NORTE 788

BUENOS AIRES

T. E. 34-4811 - 5465 y 30-0290



Piletas de natación

ACEMAR

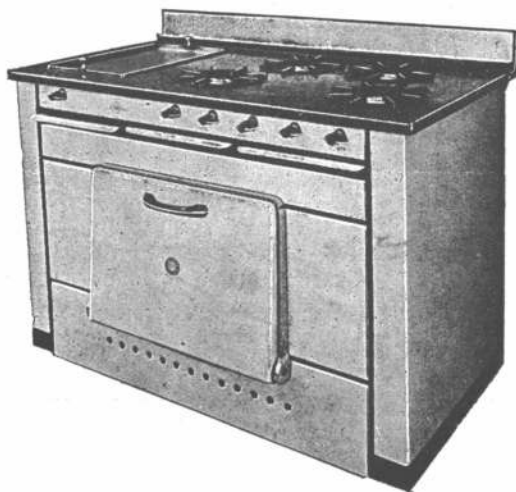
PERFORACIONES

Visite nuestra exposición en:
Avda. del Libertador Gral. San Martín 7598
esq. Jaramillo
(Frente al club Municipalidad)

Oficinas: Cangallo 1479 - T. E. 37 - 2337

SOLICITE LA VISITA DE NUESTRO TECNICO

CASA
MALUGANI Hnos.



COCINA DE CALIDAD DE
GAS Y A SUPER-GAS
PARA ENTREGA INMEDIATA

HUMBERTO 1° 1086

23-0574

Desde 1919
al servicio de
la Construcción



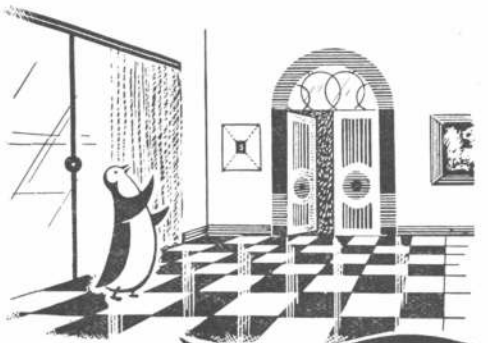
COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 46 - BUENOS AIRES * SARMIENTO 991 - ROSARIO

XVIII NUESTRA —
ARQUITECTURA

COMO

Afrodita...



**EL CEMENTO BLANCO
PINGÜINO**

es símbolo de belleza, tersura y diafanidad... Su alba blancura... su pureza... su plasticidad... unidas a un extraordinario rendimiento y alta resistencia, aseguran perfección en los distintos trabajos donde se emplee.

Pisos, mosaicos, revestimientos exteriores e interiores, y otros múltiples usos, hacen de CEMENTO BLANCO "PINGÜINO", un material básico irremplazable, ya que en todos los casos combina belleza con durabilidad.

CEMENTO BLANCO "PINGÜINO"... es argentino. Se fabrica en un modernísimo establecimiento ubicado en Córdoba cuya producción abastece cómodamente las necesidades de nuestro país, y comienza a enviarse al extranjero, porque es tan bueno como el mejor...

IGGAM S. A. INDUSTRIAL

Defensa 1220 - T. E. 34-5531 - BUENOS AIRES
Av. Gral. Paz 282 - T. E. 87049 - CORDOBA

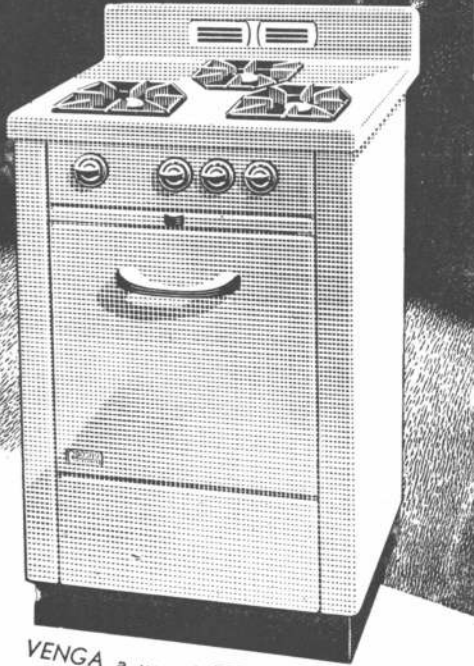
ROSARIO - SANTA FE - MENDOZA - TUCUMAN - SAN JUAN
SALTA - RIO CUARTO - RESISTENCIA - SAN RAFAEL



Un sueño hecho cocina!

Este flamante Modelo 52 supera todas las exigencias de rendimiento y seguridad. Es la coronación de una exitosa labor industrial de más de treinta años. Resume nuestra experiencia obtenida en la fabricación de artefactos para cientos de miles de clientes satisfechos.

C.V.



VENGA a ver el **MODELO 52**
 FIJESE en sus potentes quemadores!
 CONOZCA la mayor protección que brindan sus ingeniosas llaves de seguridad!
 APRECIE su "Horno-Grill", una combinación de horno y parrilla que permite asar y hornear simultáneamente!
 COMPRUEBE la mayor comodidad que ofrece la puerta del horno, perfectamente balanceada!
ASI SE CONVENCERA una vez más de la proverbial "Calidad Orbis"

Admírela funcionando o solicite un folleto



ORBIS, ROBERTO MERTIG S.R.L. - CAP. \$ 3.000.000 -
 T. E. 38-2024



XX NUESTRA —
 ARQUITECTURA

axis

teléfono 44-9477

santa fé 1003



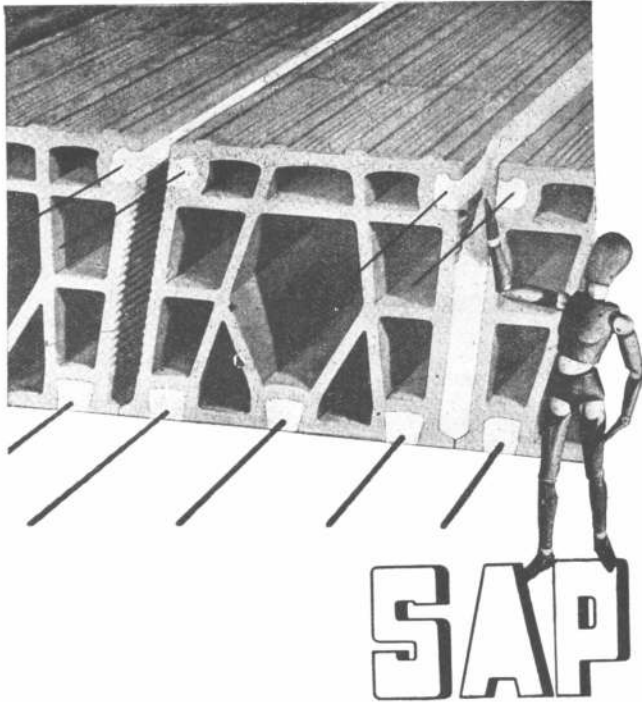
SIX muebles telas cerámicas lámparas

organización especializada en el mueble moderno como unidad standard para integrar el equipo del interior actual

muebles telas cerámicas lámparas

venta de muebles

a:m



SAP

MARCA REGISTRADA N° 285464

LOSA CERAMICA PARA
PISOS - BOVEDAS - TECHOS
AHORRO DE CEMENTO HIERRO MADERA

*Aprobación Municipal de la Ciudad
de Buenos Aires-Decreto N° 12549/51*

AHORA ENTREGAMOS TAMBIEN
LAS
VIGUETAS ARMADAS

AEDESNOVA ARGENTINA S. R. L.

CAPITAL: \$ 100.000.—

AYACUCHO 490 * T. E. 48 - 2773

BUENOS AIRES

PUERTAS Y VENTANAS DE HIERRO

¡ Listas para ser colocadas !

VENTANAS DE
CARPINTERIA METALICA

CARMETAL

Seguras - Económicas - Prácticas

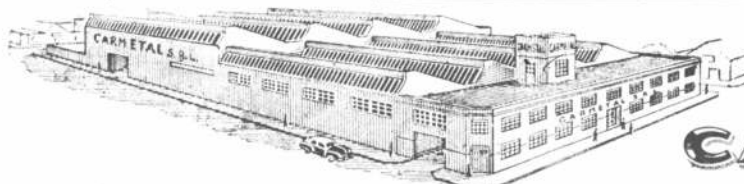
- * No se necesitan contramarcos adicionales.
- * No requieren ajuste posterior en obra.
- * Fabricadas con hierro perfil laminado de 33 mm. doble contacto.
- * Se entregan con todos sus accesorios: taparrollos, tapacintas, grampas de amurar y contravientos de madera.

Fabricación en serie de:

**PUERTAS, VENTANAS, VENTILUCES,
BALANCINES Y MAMPARAS**

Variedad de tipos y medidas standard
UNICAMENTE DE PROBADA ACEPTACION

En venta en todas las casas del ramo
Si en su localidad no existen comerciantes
autorizados, dirijese a :



Sgo. del Estero 3299 - T. E. 241-Lanús 2582-2583 y 2866
LANUS (F.C.N.G.R.) Bs. Aires

CARMETAL

Cap.: \$ 2.500.000.—
Talleres Industriales Metalúrgicos S.R.L.

CASA ROSSI

FABRICANTES S. R. L. • Capital \$ 300.000.- m/n.

HUMBERTO 1° 1625
T. E. 23-2858 - BUENOS AIRES

GAS SUPERGAS
APROBADAS POR GAS DEL ESTADO

ROBINETERIA

GRIFOS

LLAVE DE PASO

"DUROSIL"

Pisos monolíticos a base de magnesita en sus tipos

"HABITACION" e "INDUSTRIAL"

ESCALERAS - ZOCALOS - REVESTIMIENTOS

★

PISOS INDUSTRIALES "MINA-CO"
a base de cemento, endurecidos con "MINA-CO"

Resistentes al desgaste por tránsito más intenso y pesado

★

BONAVENTURA S.R.L.
Capital m\$n. 100.000 -
SARMIENTO 938, Piso 5° - Buenos Aires
T. E. 35 - 2474 - 2669

HERRAJES

para obras

D.C
MARCA REGISTRADA

HIERROS
ACEROS
CHAPAS
ALAMBRES
CAÑOS
MAQUINAS

ESTABLECIMIENTO
DESCOURS & CABAUD
S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

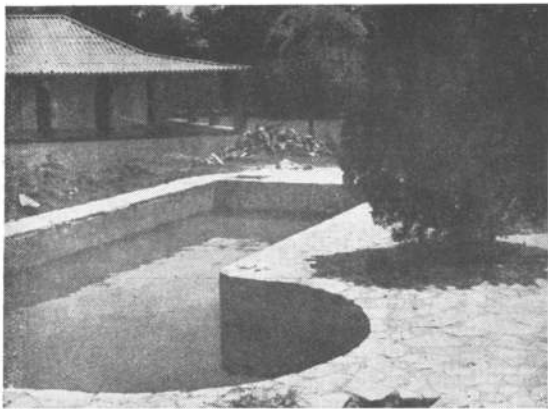
SUCURSAL BUENOS AIRES: BOLIVAR 438/50 T. E. 30-0461
OTRAS SUCURSALES EN:
ROSARIO - CORDOBA - BAHIA BLANCA - SANTA FE - TUCUMAN - MENDOZA - SALTA
SGO. DEL ESTERO - RAFAELA - RESISTENCIA

"LLAMARADA"

UN ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Seguras - Económicas - Rendidoras
A GAS y GAS ENVASADO

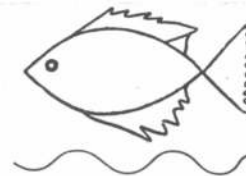
FABRICANTE:
PEDRO FUNDUKLIAN
OLAYA 1042 BUENOS AIRES



SISTEMA PATENTADO

- *Construcción rápida y garantida por CONTRATO*
- *Cualquier forma y medida*
- *Precios sin competencia Ejemplos:*
 8 x 4 mts. \$ 11.900.- • 9 x 4,50 mts. \$ 14.800.- • 12 x 5 mts. \$ 22.500.-

VALORICE
SU PROPIEDAD



Prepárese para el verano
Construya en su casa quinta una
PILETA DE NATACION

NUESTRAS PILETAS NO
SON PREFABRICADAS

RANIERO **LANDINI** MEDIANO

Consúltenos por teléfono
T. E. 743 - 2970

O. ANDRADE 463
A CASSUSO

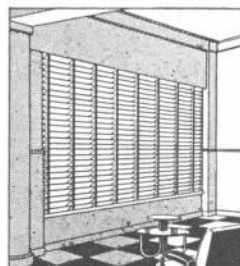
Suc. JUAN B. CATTANEO S.R.L.

CAPITAL \$ 1.200.000.-

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la Veneciana
 Sistema Automático

"8 en 1"



PERSIANAS PLEGADIZAS
 DE
ALUMINIO Y MADERA
"VENTILUX"

EXPOSICION Y VENTAS

GAONA 1422/32/36



Buenos Aires



T. E. 59-1655 y 7622

Herrajes y Cerraduras

IMPORTACION



EXPORTACION

MARCA REGISTRADA

ALTA CALIDAD GARANTIDA

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL METALURGICO

FRANCISCO AURELIO

SOC. DE RESP. LTDA. - CAPITAL \$ 3.000.000 -

PAVON 4068-84 - T. E. 61-9172-7437-4543 y 2052 - BUENOS AIRES



F O T O S

G O M E Z

Olazabal 4779

T. E. 51 - 3378

NUESTRA ARQUITECTURA



Director: WALTER HYLTON SCOTT

BIBLIOTECA

10

Octubre 1952

AÑO 24 - NUMERO 279

S U M A R I O

Los nuevos préstamos para vivienda. — Editorial.

Prefabricación en Inglaterra: nursery en Garston, por Enrico Tedeschi.

MIES VAN DER ROHE, ARQ. — La casa Farnsworth.

SCHWEIKHER & ELTING, ARQS. — Casa en Illinois, EE. UU.

SCHWEIKHER & ELTING, ARQS. — Casa en Peoria, EE. UU.

Crecimiento demográfico en la Argentina, por José Bonilla.

Nuestro Urbanismo.

Noticias.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 376.525.

TARIFAS

Suscripción Anual:

En la Argentina: \$ 65.—
En el extranjero: „ 100.—

Ejemplares sueltos:

En la Argentina: \$ 6.—
Número atrasado: „ 7.—
En el extranjero: „ 9.—

LOS NUEVOS PRESTAMOS PARA VIVIENDA

Por una reciente resolución gubernamental, el Banco Hipotecario Nacional va a conceder préstamos hasta la suma de mil millones de pesos, para viviendas individuales de empleados y obreros, según un nuevo plan.

Aunque no ha llegado aún a nuestro poder la reglamentación pertinente que ya ha sido redactada, a través de la información periodística resulta que tales préstamos se harán, según un trámite acelerado, a un tipo de 4,5 % anual de interés y amortizaciones escalonadas en plazos de diez a treinta años. El préstamo se acordará por un monto equivalente al total del valor de la construcción, y ella deberá realizarse de acuerdo a una serie de planos que ha elaborado la misma institución, contemplando las diversas posibles necesidades de los interesados. Para poder optar a un préstamo, el candidato deberá estar acogido a una de las cajas de previsión social y haber aportado durante un lapso mínimo de dos años. El beneficio es limitado a aquellos que tienen entradas inferiores a \$ 2.000 mensuales. Hemos sostenido siempre que sin dinero barato no hay vivienda barata. En tal sentido, el interés fijado por el Banco es inferior en más de un 50 % al que puede obtenerse de particulares, y por tanto la vivienda se abarata en la misma proporción. Otra facilidad de gran importancia es la ampliación del préstamo respecto a la garantía, que según las prácticas del mismo banco para los préstamos comunes no suele exceder del 50 % del valor de la construcción.

Igualmente interesante nos parece la práctica de ofrecer planos bien estudiados. Este tipo de viviendas económicas muy rara vez pasa por el estudio de los arquitectos y el resultado es que se hacen según planos improvisados, con distribuciones y valor arquitectónico nulos. Suponemos, aunque no conocemos los planos preparados por el Banco, que en ellos han intervenido arquitectos competentes, con beneficio indudable para los propietarios, para la colectividad y para la misma institución que presta el dinero, ya que una casa mejor proyectada es siempre una garantía más sólida.

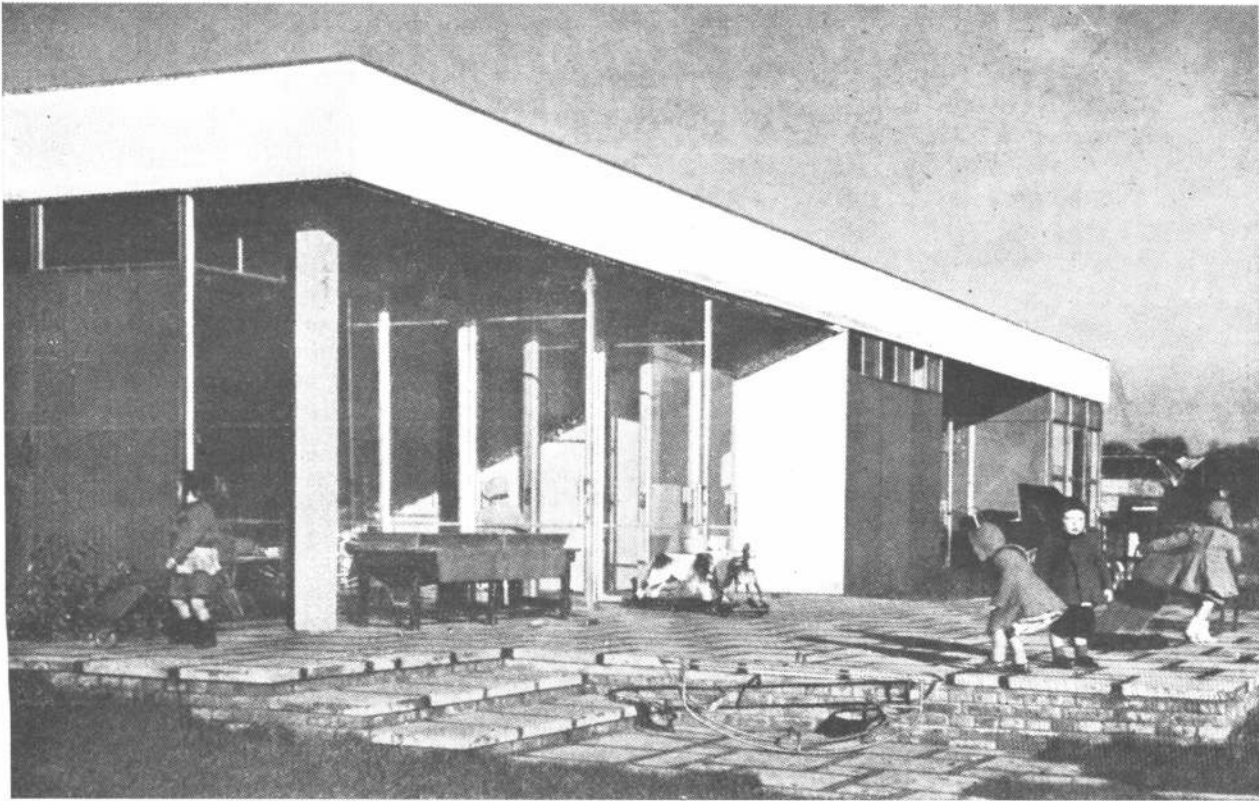
Si algún defecto podemos anotar a esta iniciativa, que no puede ser más oportuna, es la que deriva del emplazamiento de las casas, pues faltando en nuestras ciudades y pueblos reglamentos con sentido urbanístico, esas construcciones, en número de 10 ó 15 mil, se desparramarán por todo el país, muchas veces en núcleos inorgánicos de población. Pero es evidente que el inconveniente no es responsabilidad del Banco, si no debido a la falta en nuestro medio de una más avanzada organización urbanística.

EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

Capital: \$ 51.000.00

SARMIENTO 643, BUENOS AIRES

TELEF.: 31, RETIRO 2574 y 1893

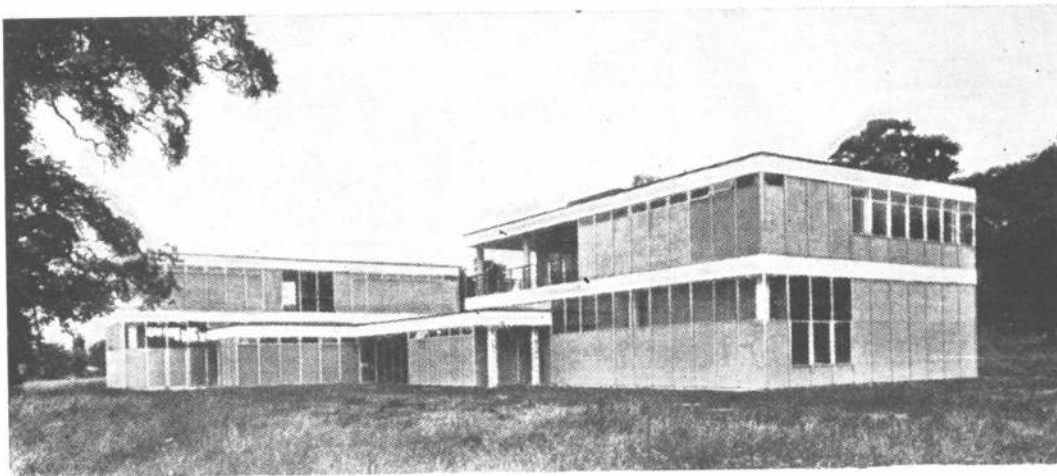


Vista desde el camino principal.

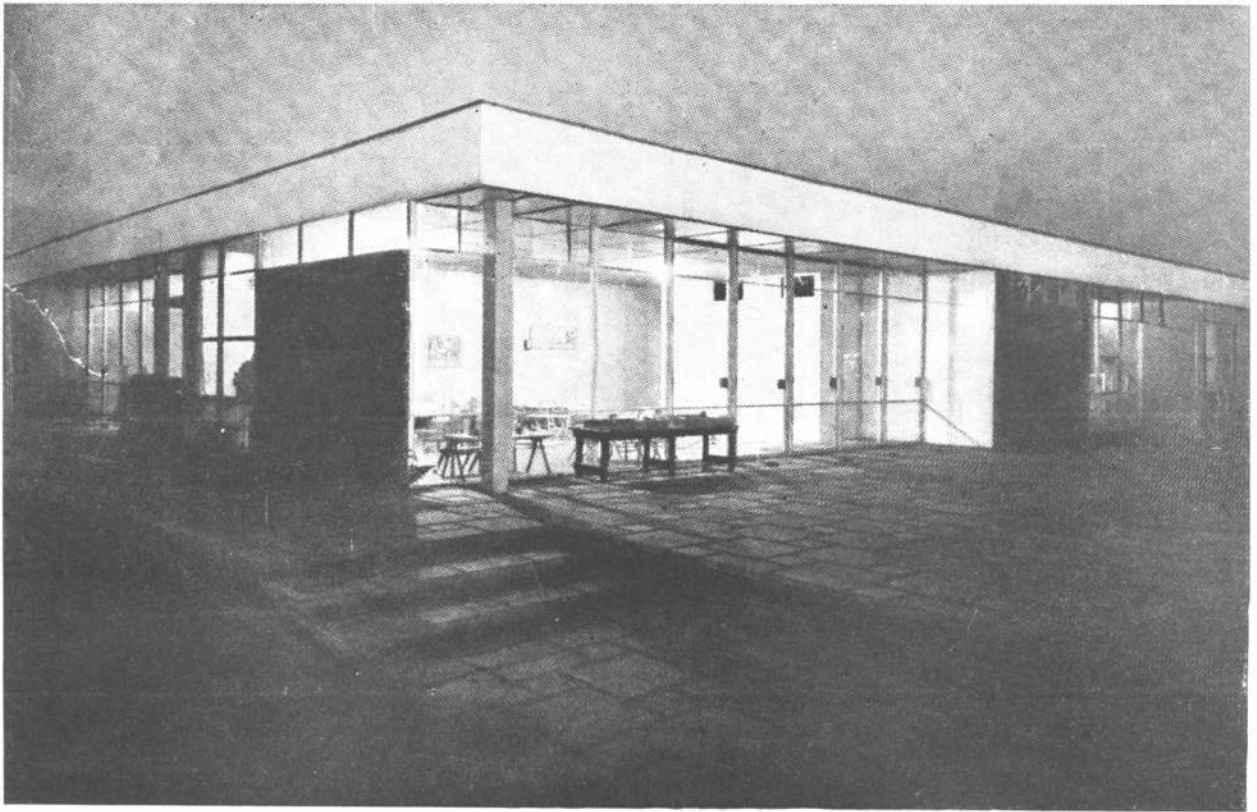
PREFABRICACION EN INGLATERRA: nursery en Garston

C. H. ASLIN, arquitecto del Condado.
 ANTHONY WILLIAMS, arquitecto encargado.

Artículo de ENRICO TEDESCHI, preparado sobre la base de una publicación que hizo "Architectural Design". La mayor parte de las ilustraciones que se incluyen han sido tomadas de la citada publicación.



La Clarendon Secondary School, en Oxhey, a la cual se hace referencia en este artículo.



Una vista nocturna.

El Consejo del Condado de Hertfordshire, en Inglaterra, ha planteado su programa de construcciones escolares sobre el principio muy interesante de la prefabricación modular, que permite utilizar en distintos edificios el mismo sistema constructivo, ampliar y modificar cada edificio con facilidad, y eventualmente desarmar la construcción para utilizarla en la misma o en diferente forma en otro lugar.

Con este programa, se han realizado dos construcciones: primera, la Clarendon School, en Oxhey, en que se llevaron a cabo los ensayos necesarios para lograr un sistema constructivo racional y práctico, aplicado después en el edificio de la "Bechwood Nursery", en Garston, sobre la ruta que une Londres con St. Albans. Se prevé que la nursery sea el primer elemento de un conjunto, a realizarse en unión con un centro de salud y una vivienda para nurses.

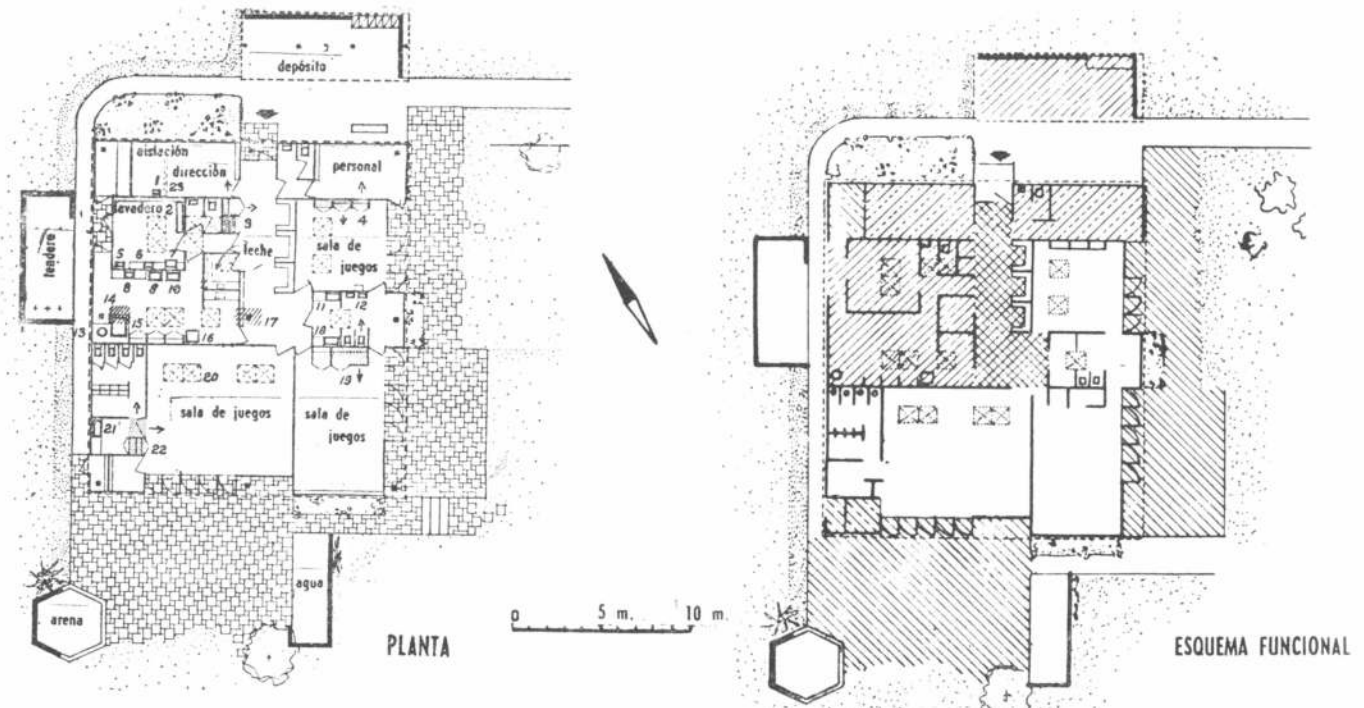
EL ORGANISMO FUNCIONAL

La nursery reemplaza otra existente anteriormente, ubicada en un edificio alquilado; en ella los niños pasan solamente las horas del día. La admisión se hace, en todas las nurseries del condado, en base a un criterio de prioridades por razones sociales o sanitarias que afecten al niño o a la madre. La capacidad nominal del edificio es de 50 niños atendidos por 8 nurses, más 4 alumnas.

El edificio se compone esencialmente de:

- a) tres salas para juegos, dos de las cuales destinadas a niños de menos de dos años de edad, con baños en común, y la tercera para niños de más edad, con baño separado;
- b) dos cuartos para el personal: uno para la directora, con un pequeño espacio agregado para aislamiento (separado por una cortina ventilux) de niños que se sospechen enfermos;
- c) cocina, con cocina de leche y fregadero;
- d) lavadero de ropas, con tendedero;
- e) depósito para útiles de manutención y limpieza.

Todas las salas de juegos tienen amplio desborde hacia espacios externos, parcialmente pavimentados y cubiertos; más grande el desborde para niños de más de dos años, completado con juegos de arena y agua. La orientación de las salas al sur y oeste, asegura el máximo de sol, especialmente en el invierno. Las amplias vidrieras permiten una penetración profunda de los rayos solares (véase esquema de asoleamiento). Las partes más internas del edificio y en especial los locales de servicio, reciben luz diurna también por claraboyas en el techo, necesarias por la forma casi cuadrada de la planta (aproximadamente de 19 x 17 metros). En resumen, el esquema funcional responde al principio de un núcleo parcialmente rodeado por la zona de estar, lo que permite un amplio contacto entre las dos zonas, sin perder



1 y 12, lavatorios; 2, secadero de ropas a gas; 3, 4, 19 y 22, cámaras para calefacción sobre armarios y puertas; 10, cocina de gas; 11, bañera para niños; 13, caldera del agua caliente; 14, tanque de expansión de la calefacción; 16, heladera; 17, tanque de agua fría (zona sombreada); 18, remojo en agua corriente de ropas pequeñas; 20, claraboyas; 21, pileta grande para vasijas; 23, cortina ventilux.

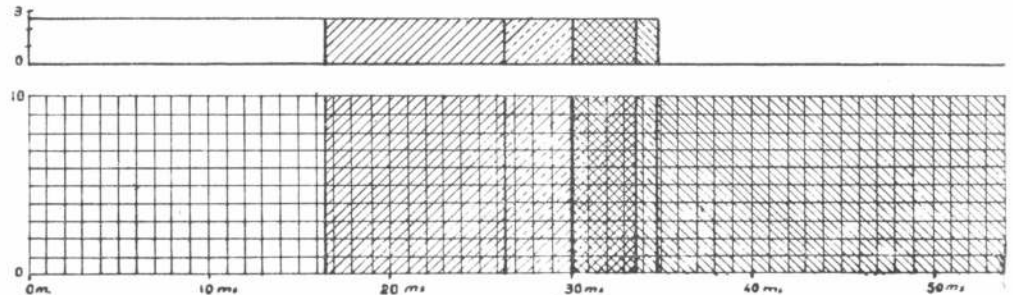
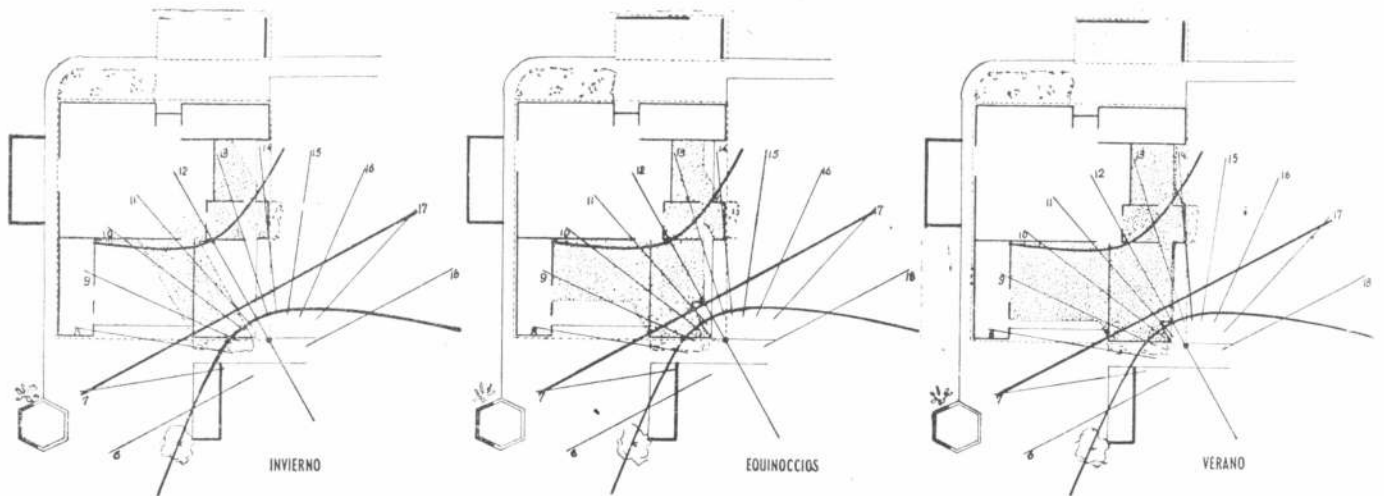


GRÁFICO DE SUPERFICIES Y VOLÚMENES

de las zonas funcionales del edificio (estar, servicios generales, personal, circulaciones, depósitos y patios pavimentados) sobre cadricula de m. 1 x 1.



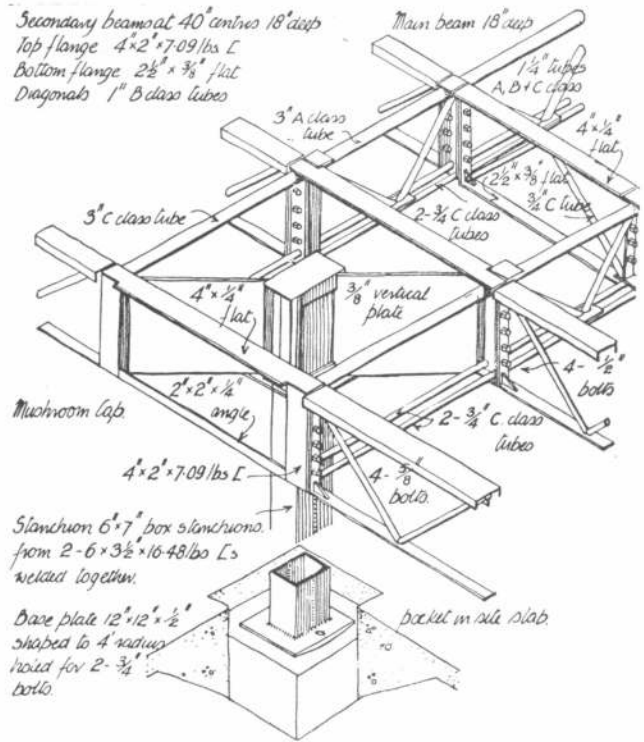
Asoleamiento en las salas para juegos, a las 12 horas, en el solsticio de invierno, en los equinoccios y en el solsticio de verano. El diagrama utilizado, "cuadrante solar horizontal", estudiado por Jorge Borgato y Enrico Tedeschi, permite conocer inmediatamente el asoleamiento en otras fechas y horas.

superficie o movimientos en circulaciones innecesarias. El gráfico de superficies permite reconocer a primera vista la equilibrada repartición de los espacios.

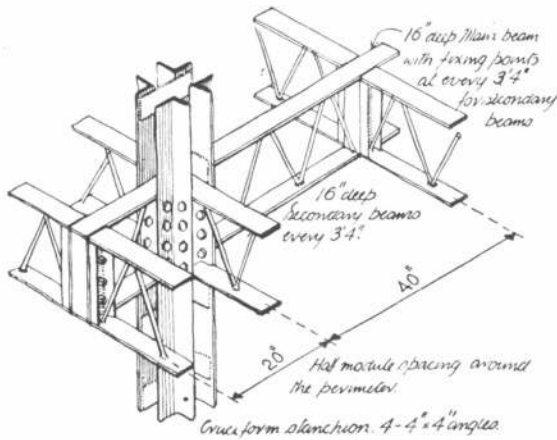
LA CONSTRUCCION

El sistema de prefabricación utilizado en la nursery de Garston es un ejemplo de la tendencia que parece afirmarse como resultado de los muchos intentos de la postguerra en este campo.

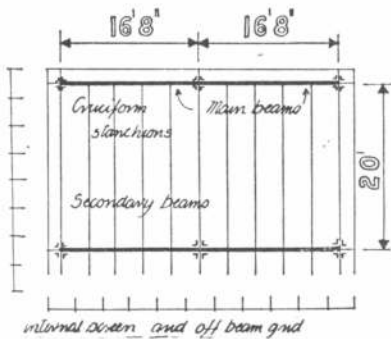
La prefabricación de unidades completas de edificios, considerada más interesante en un primer momento, presenta problemas muy serios: es difícil llevar a la producción industrial un objeto que, como la casa, necesita cierta variedad en tamaño, características distributivas, manera de uso, etc., que respondan a las diferentes composiciones familiares, necesidades sociales, nivel económico, costumbres y clima. Si se planteara la producción de un número suficientemente grande de tipos, no será posible entonces producirlos en condiciones de economía verdaderamente industrial, porque el número de unidades por tipo no será suficientemente grande. De esta dificultad deriva la idea, recientemente confirmada por el Comité Británico de Unificación, de proyectar elementos standard coordinados en un sistema de relaciones geométricas: es decir, modular. Por ser tales elementos utilizables en un grandísimo número de combinaciones y prácticamente en todos los edificios que no necesiten estructuras especiales, es posible llegar a la producción industrial económica de ellos, aun cuando su número sea relativamente grande. En último análisis, es una extensión de los principios sobre los cuales ya trabaja la industria (por ejemplo en el



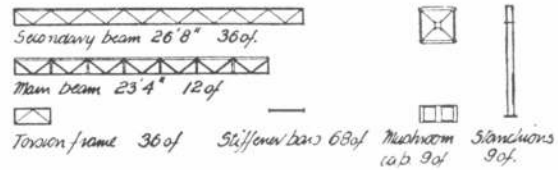
Detalle de la estructura de Garston.



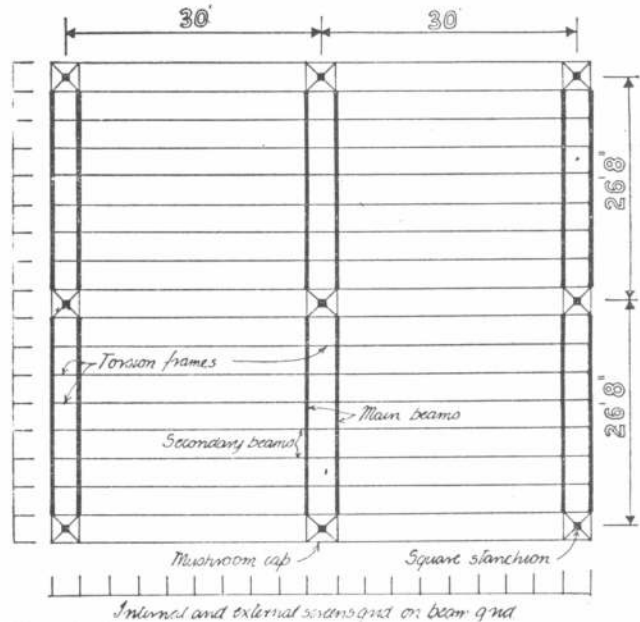
Detalle de la estructura prototipo de Oxhey.



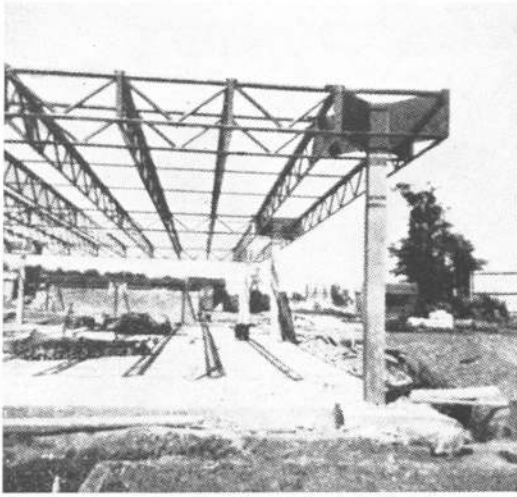
Plano de la estructura de Oxhey.



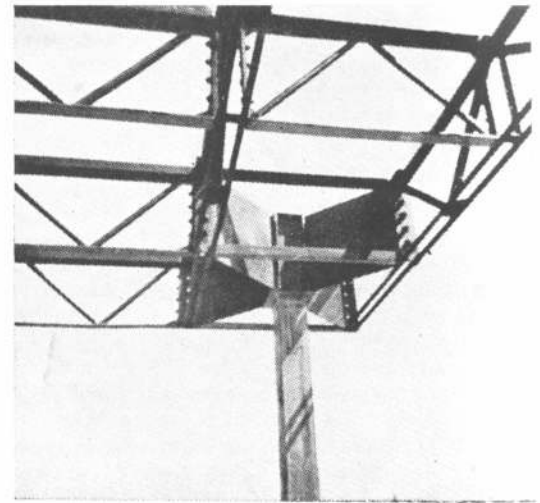
Elementos que componen la estructura en Garston.



Plano de la estructura en Garston.



La estructura durante la construcción.



caso de la fabricación de perfiles metálicos), y es notable que el módulo aconsejado por el Comité es la retícula de 40 pulgadas (m. 1,016), es decir, el metro. Quizás la necesidad de racionalizar la producción industrial lleve por fin a la unificación de medidas en el sistema C.G.S., abandonando el sistema anglasón, irracional desde que los metales han substituído a la madera como material básico de la industria contemporánea.

El módulo de 40 pulgadas está utilizado también en la nursery de Garston, y a él se refieren todos los elementos de la construcción. Además, el Consejo del Condado ha establecido un conjunto de especificaciones muy precisas, que son las que siguen.

Especificaciones para la estructura metálica:

1. La estructura se realizará con elementos livianos fabricados en talleres.
2. Los elementos deberán poderse bulonar o soldar uno con otro en la obra.
3. Los elementos deberán ser suficientemente livianos como para poderse levantar y colocar con un equipo de seis obreros, usando quinchés a mano.
4. Los elementos no sólo deben reunirse en la estructura por tramos unidireccionales, sino que deben adaptarse a tipos de estructura extensible en dos direcciones (plano sobre retícula en oposición a plano por tramos).
5. La columna deberá ser utilizable para construcciones de muchos pisos. En un primer tiempo se necesitarán edificios de una sola planta.
6. Es esencial mantener altura constante entre nivel de piso terminado y nivel de cielo raso terminado. Esto requiere el uso de vigas de altura constante, con cualquier luz y carga. Para conseguirlo, se pueden admitir pequeños derroches de material en las vigas más cortas y la limitación de las luces máximas. Las vigas deberán tener aberturas en su espesor.
7. El Consejo del Condado trabaja con el módulo de 40 pulgadas. La estructura deberá proyectarse de acuerdo con este sistema modular.

8. Deberá ser posible hacer correr cañerías de servicio en todas direcciones dentro del espesor de la estructura del techo.
9. Largo nominal de las vigas: para las secundarias, de 40 en 40 pulgadas, hasta 26 pies y 8 pulgadas (m. 8,127); para las principales, de 40 en 40 pulgadas, hasta 30 pies (m. 9,144).

Conforme a las especificaciones, la estructura utilizada en la nursery se compone de vigas metálicas reticulares, principales y secundarias, todas de 18 pulgadas de altura (m. 0,457), compuestas con caños, planchuelas y perfiles U.

Las vigas principales llevan cada 40 pulgadas conexiones para las secundarias. La estructura de vigas descansa en columnas rectangulares compuestas de perfiles U soldados en forma de caja; terminan en la extremidad superior con un cruce de chapas, realizando una unión con las vigas asimilable a las del tipo llamado de hongo. Hay nueve columnas: ocho son de 7 x 6 pulgadas (0,178 x 0,152), una, única central que también soporta el tanque de agua, de 7 x 7 pulgadas (0,178 x 0,178). La estructura está proyectada como rígida y con dos articulaciones en las bases de las columnas. No hay cartelas o arriostamentos verticales. Las vigas principales corren paralelas de dos a dos, y la carga de las vigas secundarias se transmite parcialmente a la viga externa por medio de marcos arriostados para la torsión. Las correas superiores de las vigas están también conectadas rigidamente.

La estructura de Garston presenta varios desarrollos interesantes de la estructura prototipo utilizada en la escuela Clarendon de Oxhey. En ésta, las columnas y las vigas principales estaban desplazadas afuera de la cuadrícula por medio módulo (20 pulgadas). Esto permitió hacer todos los paneles de cerramiento de un ancho nominal constante de 40 pulgadas, evitando las interrupciones que pudieran haber causado las columnas. Sin embargo, llevando afuera las vigas, las divisiones de paneles internos no coincidían con las de las vigas secundarias, y fué necesario utilizar correas de madera entre las vigas secundarias para afirmarlos. En Garston se mantiene la ventaja de desplazar de la cuadrícula la columna, pero las cuadrículas de vigas y paneles coinciden, y las vigas ofrecen sostén a los paneles en cualquier po-

sición del plano. Esta innovación ha sido posible por el uso de los capiteles en hongo. Otra ventaja notable está en el aumento de la distancia entre apoyos: en Garston, 30 pies por 26 pies 8 pulgadas (m. 9,144 x 8,127); en Oxhey, 20 pies por 16 pies 8 pulgadas (m. 6,096 x 5,073).

Especificaciones para los paneles de cerramiento:

1. Que los paneles puedan ser montados en cualquier orden, y si hiciera falta, intercambiados sucesivamente.
2. Que estén fijados entre el piso y la estructura metálica.
3. Que en ningún caso las instalaciones pasen adentro de los paneles.

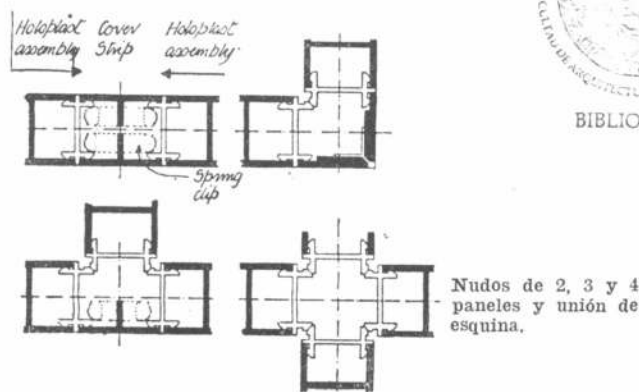
Se han utilizado, de acuerdo con las especificaciones, 17 tipos distintos de paneles, de las dimensiones nominales de 8 pies por 40 pulgadas (m. 2,438 x 1,016). Estos comprenden paneles con puertas opacas y vidrieras con ventanas corredizas verticales, paños corredizos horizontales para ventilación, rejas de calefacción, vidrios fijos y paneles en material plástico laminado, del espesor de una pulgada y 5/8 (cm. 4,36). El material plástico utilizado es el "Holoplast", empleado también en Oxhey. El Holoplast es un material nuevo; al comienzo de la última guerra su inventor, húngaro, consiguió hacerlo adoptar por el Ministerio de Marina inglés, que propició la construcción de una planta productora, donde se fabricaron elementos para la terminación interna de buques. El Holoplast se fabrica impregnando papel con resina fenol-formaldeida por medio de alta presión y calor, que transforman al papel en una placa de material plástico resinoso terminada sobre las dos caras y estructurada con nervaduras internas paralelas. Ofrece notable resistencia mecánica (aproximadamente 2 toneladas por centímetro cuadrado en el sentido de las nervaduras), resiste a los insectos, hongos, al agua y otros líquidos; es buen aislador de la electricidad (hasta 700 voltios). Puede terminarse superficialmente de muchas maneras.

Todos los paneles llevan un marco perimetral de aluminio moldeado en forma que permite unirlos, cualquiera sea su tipo, en nudos de 2, 3 y 4. Las distintas partes, paños opacos o vidriados, puertas, ventanas, están armadas completamente en la fábrica y los paneles se entregan terminados. Los paneles externos se montan después de colocar el umbral perimetral, los internos después de colocar el piso. Un panel opaco pesa aproximadamente 30 kilos, y se necesita poco tiempo y gasto para colocarlo. La colocación es muy simple: en alto, un bulón de 3/8" que los une a la estructura metálica, y abajo, un tornillo que entra en listones de madera en el caso de los paneles externos y en pequeños caños de material plástico (rawplugs) introducidos en el piso, para los paneles internos. Los bulones y los tornillos se ubican en los perfiles ángulos de unión lateral de los paneles; todo queda cubierto por tapajuntas de Holoplast mantenidos en su lugar por presión de pequeñas hojas elásticas. Los paneles son también fáciles de desarmar.

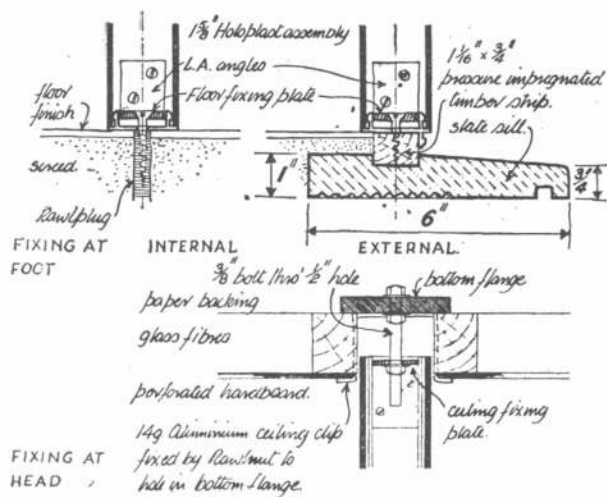
Los paños corredizos horizontales para ventilación y las ventanas corredizas verticales están construidos por fabricantes de ventanas de ómnibus sobre proyecto de los arquitectos, y su realización presenta la misma excelente terminación de los paneles. Los paneles opacos externos están rellenos con lana de vidrio para mejor aislación térmica; y tienen una agradable terminación superficial brillante de color marrón.

Especificaciones para los paneles de cielo raso:

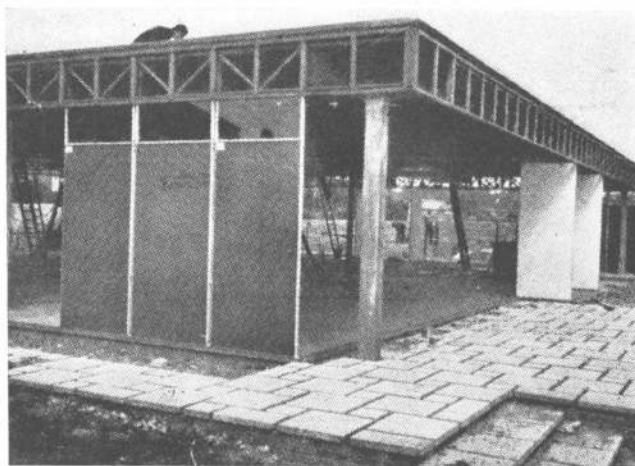
1. Que sean desarmables y intercambiables.
2. Que estén suspendidos entre las vigas.



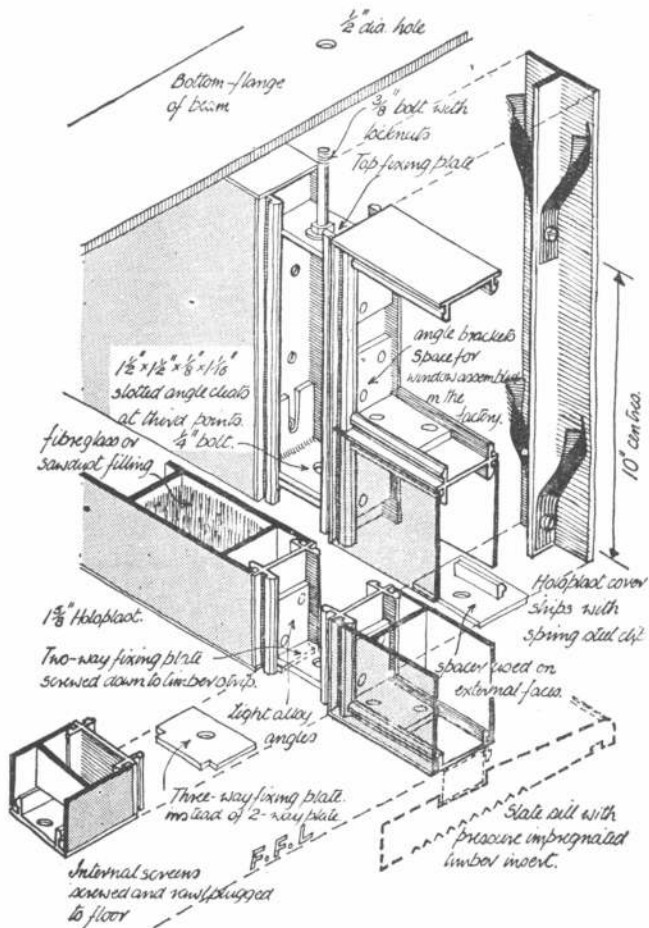
Nudos de 2, 3 y 4 paneles y unión de esquina.



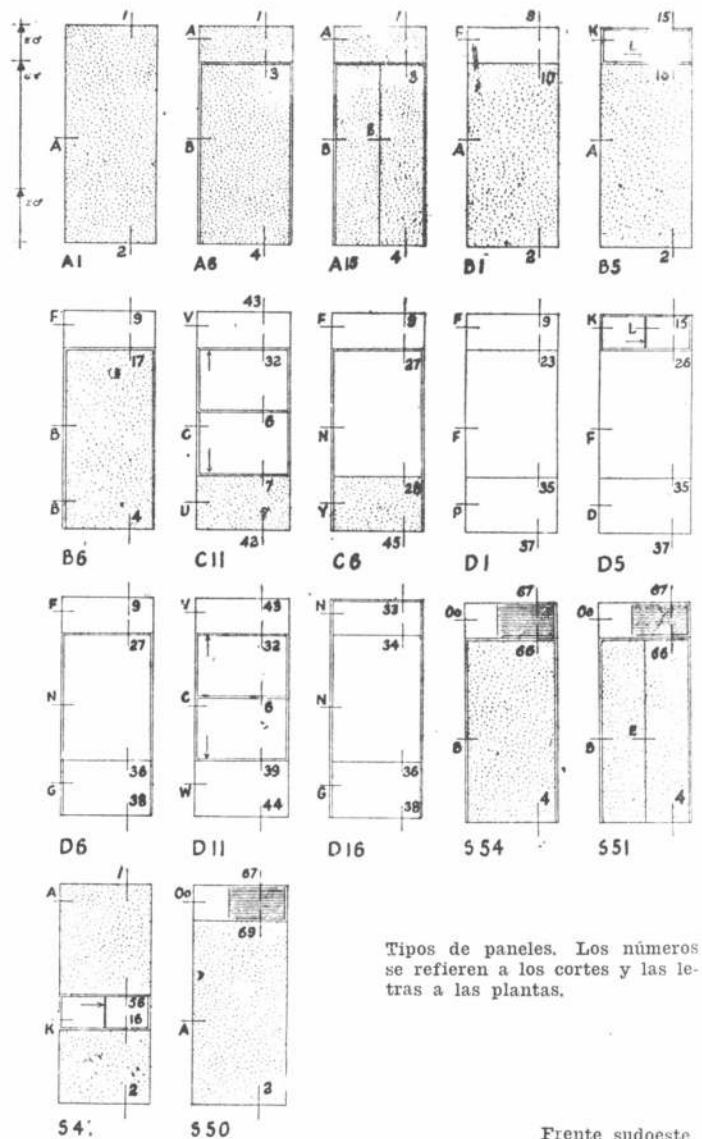
Uniones verticales.



Colocación de paneles.

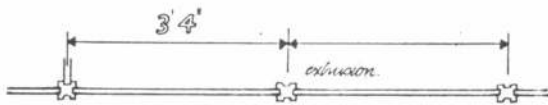


Detalles de la unión y montaje de los paneles. Se muestra una unión interna de dos, pero la posición del umbral corresponde a una unión externa. Se nota también un tercer panel con una chapa de conexión para tres paneles. El croquis representa al mismo tiempo el montaje de taller y el de obrador.



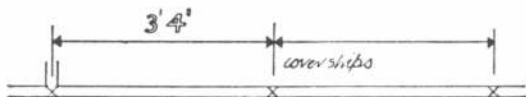
Tipos de paneles. Los números se refieren a los cortes y las letras a las plantas.

Fronte sudoeste.



CLARENDON SCHOOL, OXHEY PROTOTYPE.

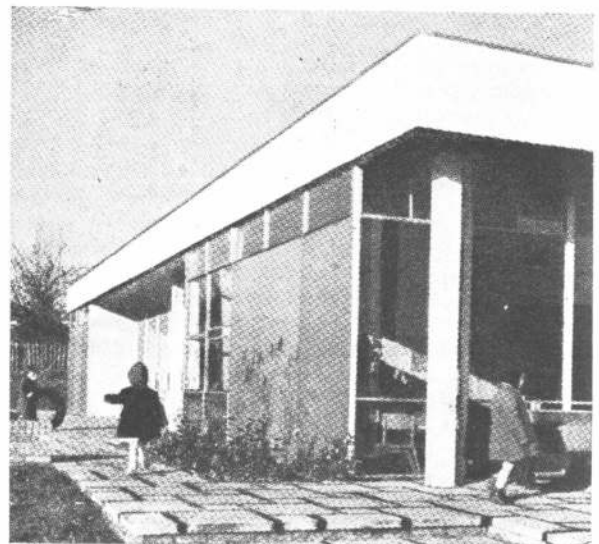
1. 1" thick panels spanning horizontally between aluminum extrusions
2. Windows erected separately on site
3. Panels erected one after another and cranked into the extrusions. They cannot be erected independently.
4. External finish applied on site.

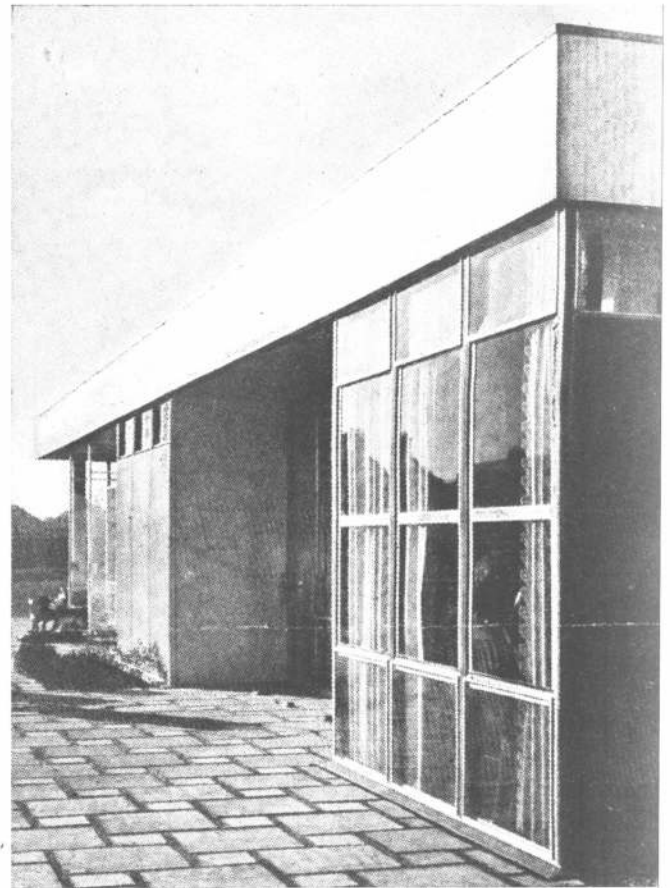
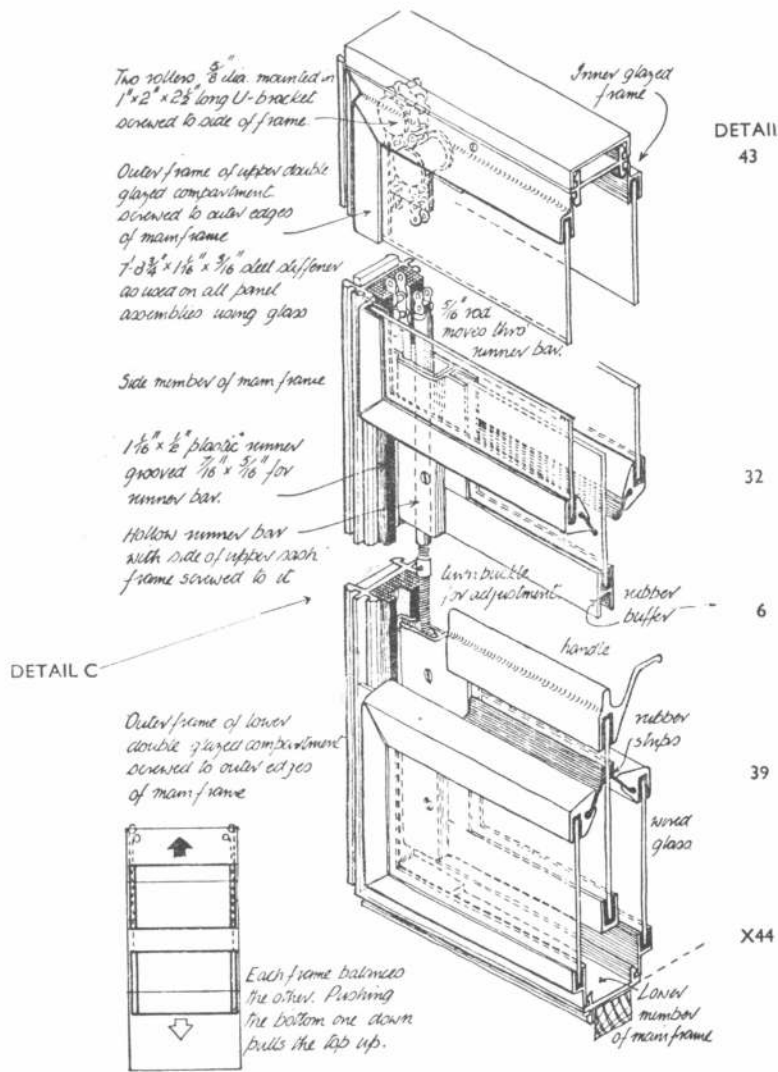


BEECHWOOD NURSERY, GARSTON.

1. 1 7/8" thick panels spanning vertically between floor and ceiling
2. Windows assembled into panel in the factory.
3. Panels can be erected or dismantled independently.
4. External finish integral with panel.

Comparación de los paneles en Garston y en Oxhey.

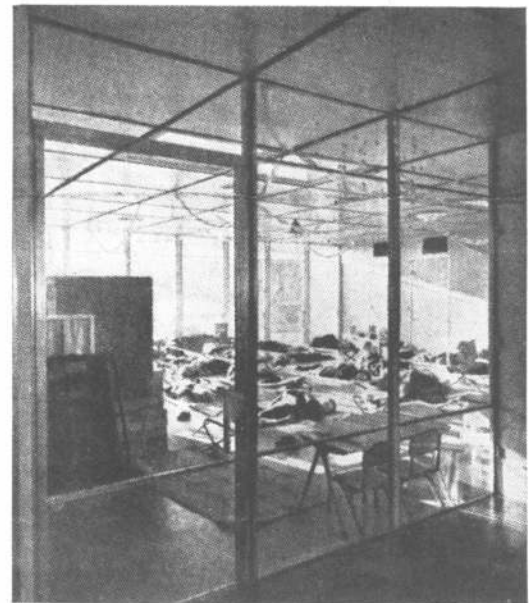




Frente sudeste. En primer plano, ventanas corredizas.

Detalle de la ventana corrediza vertical (panel D 11).

Vista de una sala de juegos.

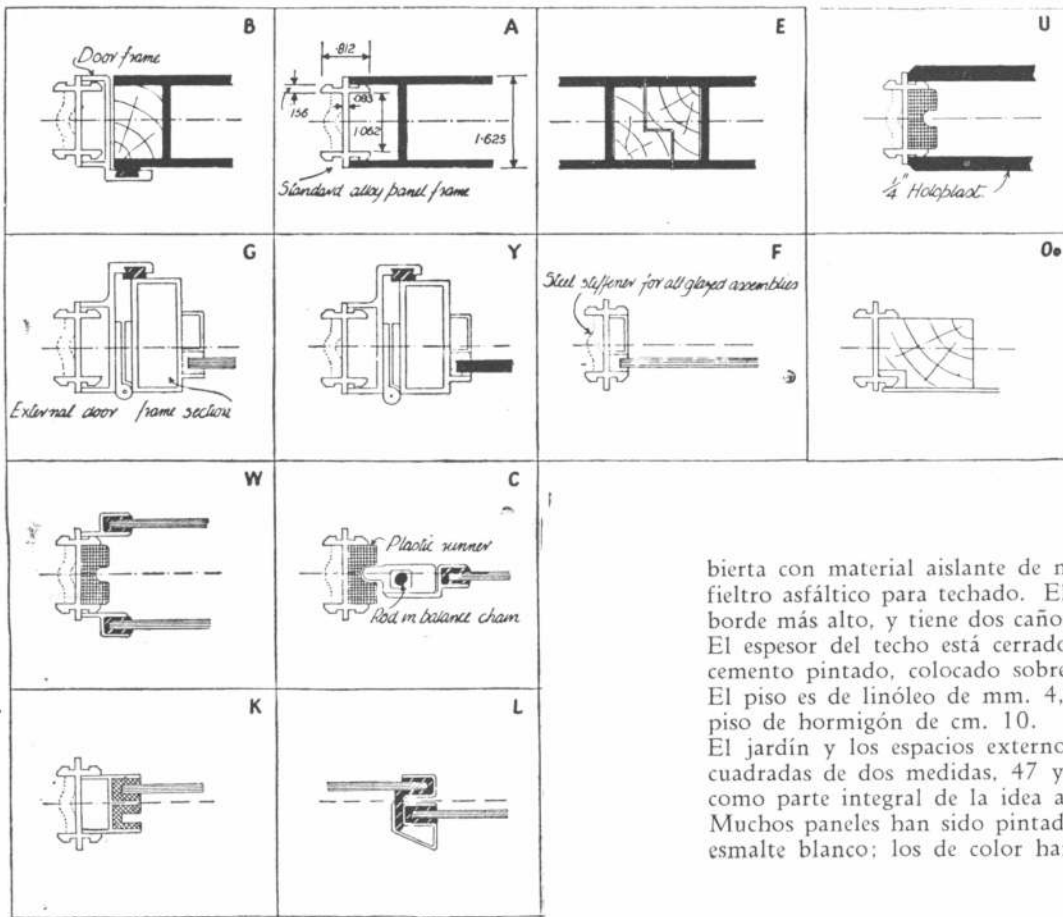


3. Que puedan sacarse para alcanzar las instalaciones colocadas en el espesor del techo.

Se han utilizado 4 tipos de paneles de dimensión modular, al fin de permitir la colocación de artefactos para la iluminación y el paso de las columnas. Están contruidos con un esqueleto liviano de madera, revestido con hardboard sueco perforado, y relleno con lana de vidrio mantenida por tiras de cartón. Cada panel está fijado a las correas inferiores de las vigas por medio de 4 chapitas dobladas de aluminio.

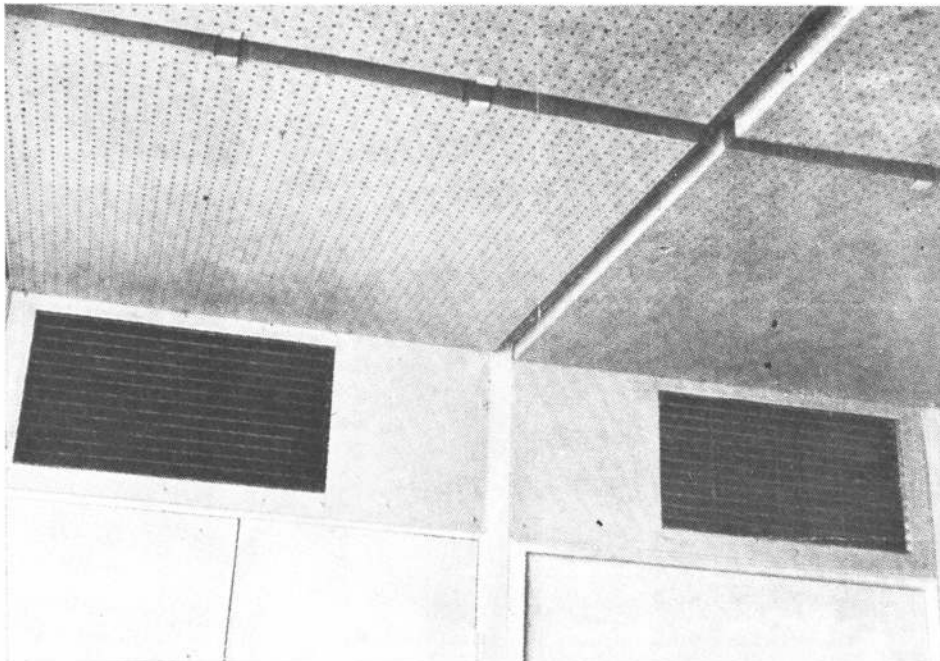
Por lo que se refiere a otros detalles de la construcción, se puede mencionar:

El techo es de chapa metálica colocada sobre las vigas, cu-

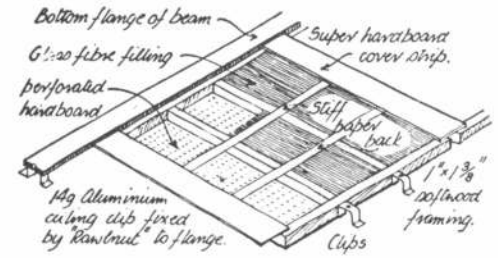
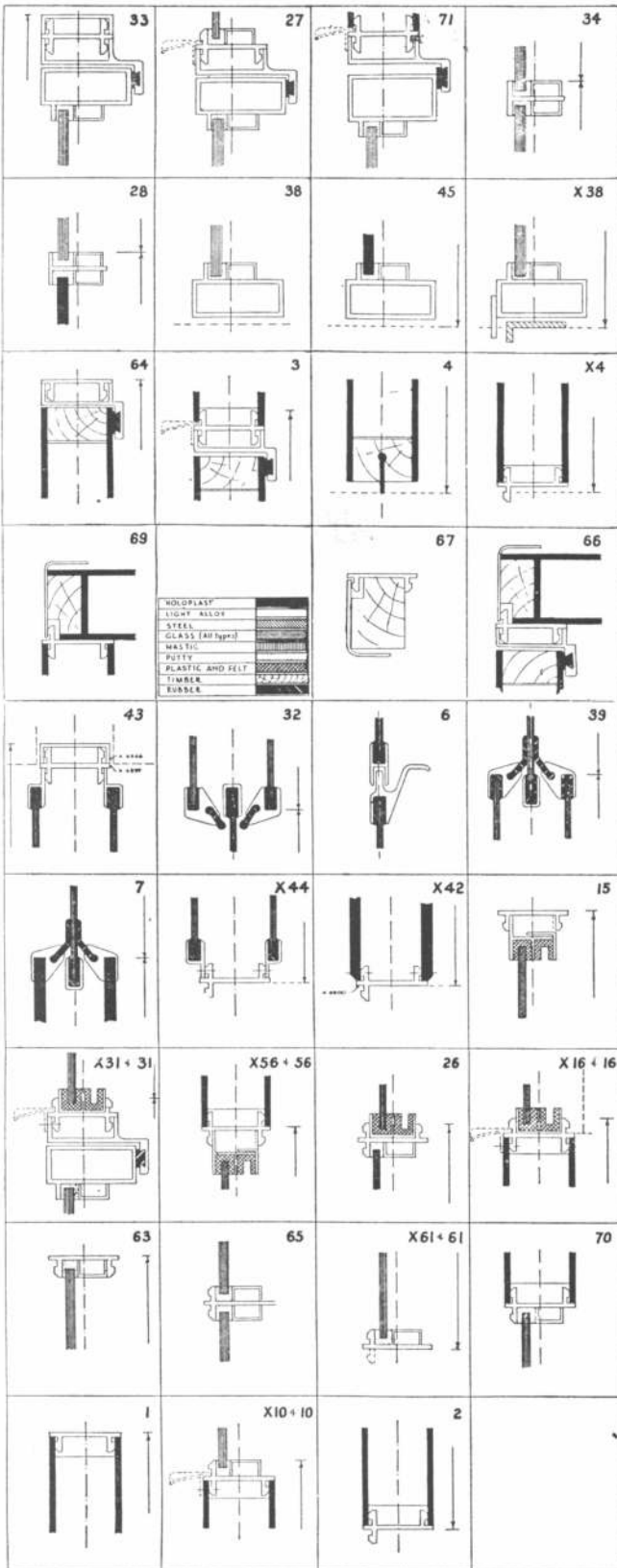


Detalles de los paneles en planta.

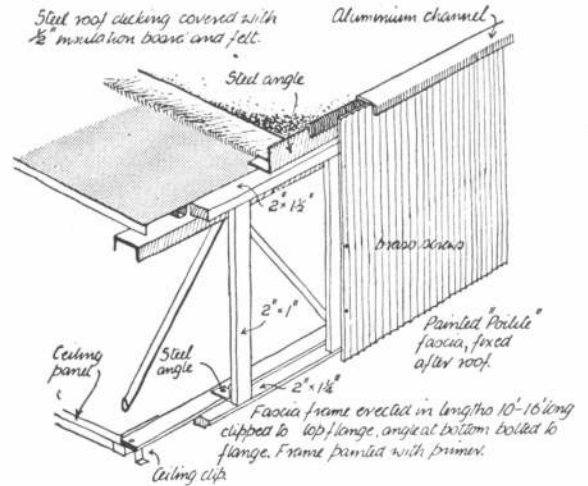
bierta con material aislante de media pulgada de espesor y fieltro asfáltico para techado. El techo lleva a la vuelta un borde más alto, y tiene dos caños de desagüe de 3 pulgadas. El espesor del techo está cerrado por una franja de fibrocemento pintado, colocado sobre armazón de madera. El piso es de linóleo de mm. 4,5 de espesor, sobre contrapiso de hormigón de cm. 10. El jardín y los espacios externos pavimentados (con lajas cuadradas de dos medidas, 47 y 21,5 cm.) están pensados como parte integral de la idea arquitectónica. Muchos paneles han sido pintados a fuego en el taller, con esmalte blanco; los de color han sido pintados después de



Paneles de cielo raso colocados. Notar las chapitas de aluminio de montaje, las rejillas de calefacción y las tapajuntas.

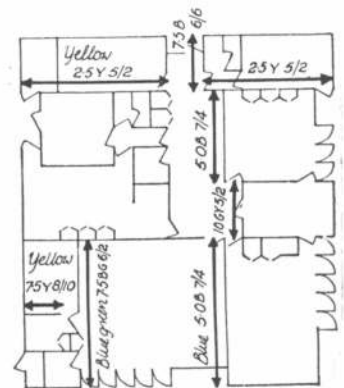


Construcción del panel del cielo raso.

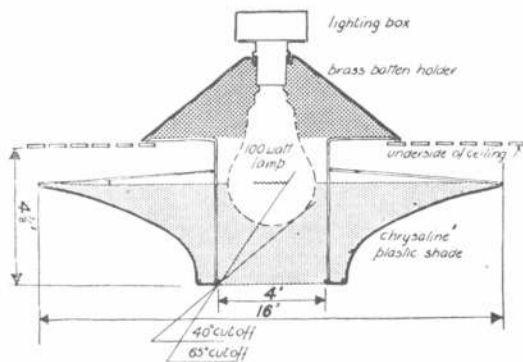


Franja de terminación del techo.

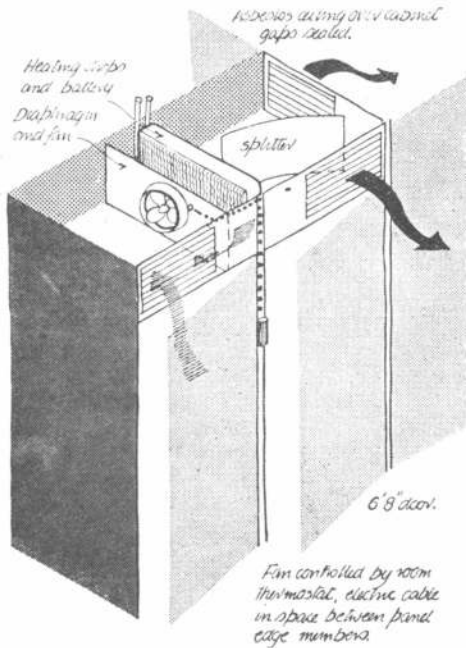
Detalles de los paneles en corte. El prefijo X indica paneles externos.



Planta esquemática de los paneles coloreados, con especificación de los colores según el código Munsell.



Artefacto de iluminación.



Tipo de cámara de calefacción.

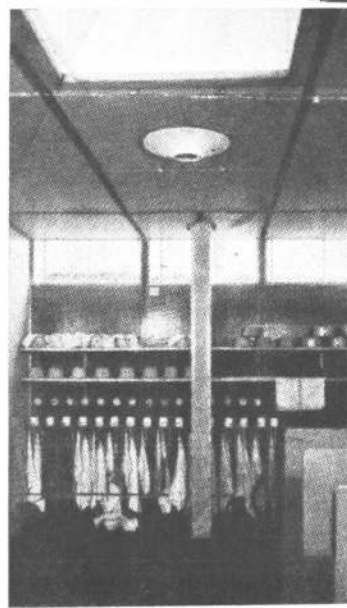


Vista del vestuario.

colocar. Los colores, especificados según el código Munsell, son los siguientes: estructura, cañerías y puertas de armarios, verdes 7. El cielo raso no está pintado; el color del piso es rojo 10 R. 4/4. Vestuarios y tabiques de los baños, gris neutro 6. Las partes visibles de la estructura del techo, gris claro 8. Los paneles que han sido pintados con el mismo color en las dos caras, están indicados en la figura de referencia.

LA ILUMINACION

La iluminación natural de las salas principales ha sido proyectada por un factor de cielo del 5%. Esto se ha logrado, con una altura de cielo raso de 2,43 metros, por medio de entradas de luz sobre dos costados, o con luz cenital.



Vista interna con detalle de claraboya y unión entre columna y cielo raso.

Los artefactos eléctricos están diseñados para producir el máximo posible de iluminación sin reflejos. La forma abierta del artefacto envía luz sobre el cielo raso, contribuyendo a reducir el contraste de iluminación entre el artefacto y la pared. Los artefactos están contruidos en "Chrysaline", material plástico que se emplea en filamentos aplicados con soplete sobre un armazón de alambres metálicos, realizando una estructura de apariencia membranosa. Otro artefacto más simple se emplea en los servicios.

INSTALACIONES

Especificaciones para las instalaciones:

1. Todas las instalaciones deben alojarse en el espesor del techo.
2. Las conexiones deben bajar directamente del techo a los artefactos.

El agua fría está proporcionada por un depósito de 1300 litros ubicado sobre la columna central, que termina con

una plataforma. El depósito está aislado con un espesor de 15 cm. de aserrín, y protegido por las tablas de 18 mm. de espesor, armadas con maderas de 5 x 5 cm.

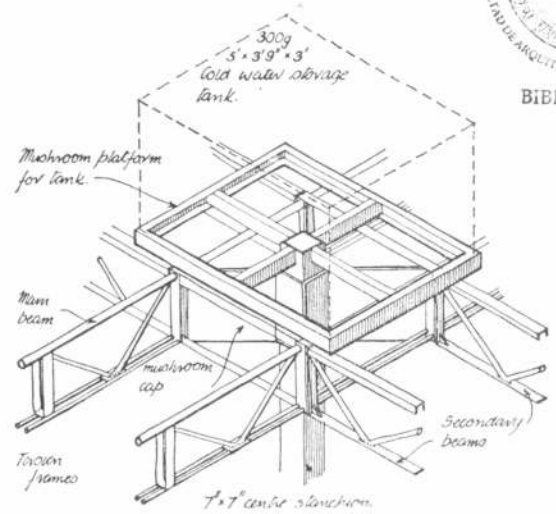
El agua caliente llega de una caldera, y se mezcla con la fría con una llave sobre los lavatorios.

La calefacción se realiza con aire, en cuatro pequeñas cámaras ubicadas sobre las puertas y roperos embutidos. La calefacción del aire se produce con radiadores en los cuales circula a baja presión agua caliente enviada por una pequeña caldera ubicada en la cocina. Cada cámara está controlada por termostatos en las habitaciones. Este sistema descentralizado evita la instalación de cañerías de gran diámetro, que siempre representan un problema para el arquitecto: problema especialmente serio en el caso de la estructura de la nursery de Garston.

COSTO DEL EDIFICIO

El costo total del edificio, cuya superficie cubierta es de 333,11 metros cuadrados (excluyendo el galpón para depósito), ha sido de 10.809 libras, 7 chelines y 11 peniques, equivalente a un costo por metro cuadrado de aproximadamente 32 libras y 10 chelines.

Los ítems principales son: paneles externos e internos (30,5 %); estructura metálica (11,5 %); obras sanitarias (12 %); calefacción y ventilación (6,5 %); cielo rasos (4,5 %); techo (1,8 %); instalación eléctrica (1,8 %); contrapiso (1 %); pinturas (1,5 %); excavaciones, cimientos y otras obras bajo tierra (5 %); siste-



Armazón para el tanque de agua fría.

matización de los espacios externos, como limpieza del terreno, conexiones externas, galpones, pavimentos, plantaciones, cercados, etc. (15,5 %). En cuanto al empleo de la mano de obra, es interesante notar que sobre el costo total de los paneles, el 94 % representa el trabajo en taller, el 5,6 % el montaje, y el 0,4 % el transporte.

LIMITES Y PORVENIR DEL STANDARD ARQUITECTONICO

El edificio construido en Garston por los arquitectos del condado de Hertfordshire merece ser destacado entre los que se han producido hasta ahora en el campo de la prefabricación. Primeramente, hay que notar la iniciativa inteligente de la administración del condado, que trata de solucionar sus problemas de acuerdo con criterios modernos de planeamiento técnico y económico, permitiendo a sus arquitectos trabajar con miras a soluciones útiles para el futuro, más bien que inmediatas, que es la condición necesaria para realizar progresos. Lo acertado del planteo técnico constructivo se pone de manifiesto en las especificaciones dictadas por el estudio y por la experiencia, en la exigencia de una estructura bidireccional, en que la economía más extremada de material está inteligentemente condicionada para el logro de un sistema verdaderamente flexible en las dimensiones y en el crecimiento del edificio, y en la manera de independizar de la estructura vertical las dimensiones de los elementos de cerramiento y de cielo raso, manteniendo rigurosamente la premisa modular. A este planteamiento, se une la buena realización constructiva, los materiales oportunamente elegidos y la organización de la obra con criterios de prefabricación —la prefabricación de los elementos y la flexibilidad de uso de los mismos— que responden a las condiciones actuales de la industria en un país bien desarrollado en tal campo, como Inglaterra, pero sin recurrir a procesos o instalaciones de escala gigantesca, que es peligroso proyectar en una rama de producción cuyas bases de unificación y standard deben considerarse todavía en tela de juicio.

No menos interesante resulta el hecho de que el edificio es, por encima de las consideraciones técnicas, sociales y económicas, una obra de valor arquitectónico que pertenece a una

corriente bien definida. Casi siempre, en los estudios y realizaciones referentes a prefabricación de edificios, priman en favor de las soluciones propuestas razones técnicas y económicas: facilidad de producción en gran escala, etc., fundadas sobre una premisa social de indudable consistencia: la necesidad de producir rápidamente y a bajo costo un gran número de viviendas. Las razones sociales parecen lo suficiente importantes para dejar en segundo plano las consideraciones estéticas. En el caso de Garston, evidentemente el interés arquitectónico que presenta el edificio no es nada casual, sino que es el resultado de un ingenioso aprovechamiento de las posibilidades expresivas del sistema constructivo: hasta se puede decir, que el sistema —crecimiento bi-direccional, techo de espesor constante sin vigas a la vista, paneles enteros de piso a cielo raso, distancias grandes de los apoyos, uso de metales, vidrio y materiales plásticos— ha sido determinado en parte por ideas espaciales y plásticas propias de la arquitectura moderna racionalista.

Los proyectistas han puesto en evidencia que el standard adoptado es el standard de los elementos y no de los edificios. Esta preferencia deriva de razones prácticas de producción, y al mismo tiempo parece evitar la principal acusación que los tradicionalistas oponen a la arquitectura prefabricada: la monotonía, el apagarse del sentimiento creador y del interés estético en la desoladora uniformidad de casas y ciudades hechas con un solo molde. En el caso de la prefabricación de los elementos, que se repiten combinados de distinta madera, se mantiene la posibilidad de creación ordenada, en lo arquitectónico y en lo urbanístico; así objetan los defensores del sistema. Citan en apoyo la arquitectura clásica, en que también existió un sistema basado sobre

la repetición de elementos iguales, y que, sin embargo, permitió, o mejor facilitó, producir obras entre las más grandes de todos los tiempos.

En realidad, la referencia tiene valor dudoso: en lo clásico, el standard no es de carácter económico o constructivo; a lo sumo, puede hablarse de standard de los medios expresivos. No sólo, sino que existe entre el sistema de ordenación clásica y el sistema de prefabricación de los elementos, una diferencia análoga a la que podemos reconocer entre la arquitectura griega y las anteriores, por ejemplo la egipcia. En el monumento griego, la repetición es el resultado de la ordenación por descomposición de una unidad, y a ella se refiere; véase todo lo estudiado sobre proporciones, relaciones armónicas, escala humana en la arquitectura griega. En la egipcia, la multiplicidad es aditiva, producto de una repetición que pudiera ser ilimitada. Lo mismo vale para la arquitectura que resulta de la repetición de elementos standard prefabricados. En otras palabras, el Partenón no puede ser más largo o más ancho de lo que es, sin disminuir su valor, que estriba en la unidad de su arquitectura; la sala hipóstila de Karnak, o un edificio moderno realizado con elementos standard repetidos, no tiene límites a sus dimensiones, o los tiene únicamente en la sensibilidad del arquitecto, y no en alguna ley interna de unidad.

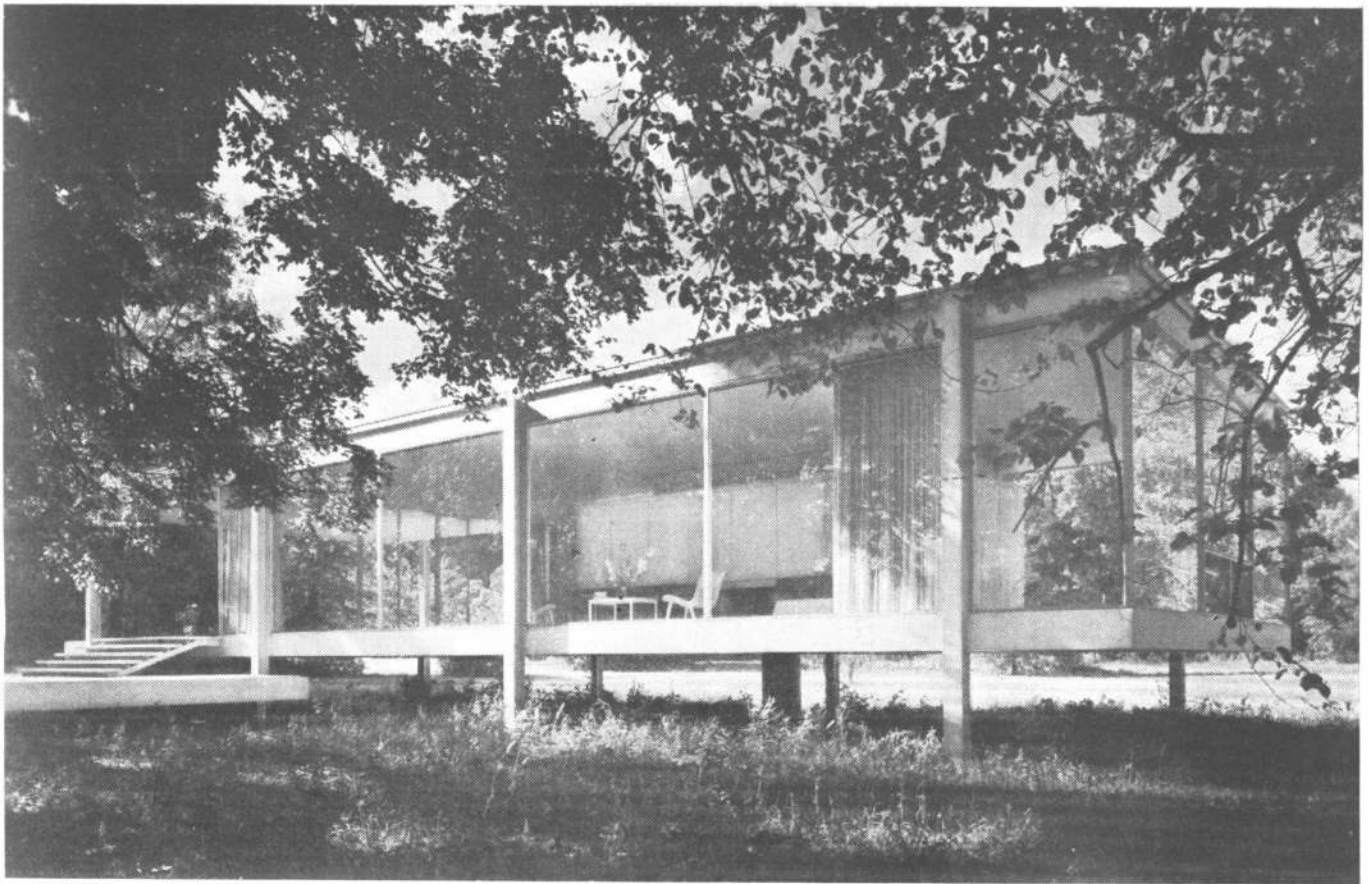
Asimismo, puede criticarse el otro argumento utilizado preferentemente por los partidarios de la prefabricación: el de que contribuye a crear orden en el campo urbanístico, en que se manifiesta tan dañina la anarquía individualista de la casi bonita según el gusto del propietario o del constructor. Sin duda, la fealdad de nuestro ambiente urbano se debe sobre todo al desorden; pero el orden y la uniformidad son dos cosas distintas. El orden urbanístico nace de los volúmenes, de las grandes líneas, de una buena combinación de elementos contruoidos y naturales, y no de la repetición uniforme. Puede enseñarlo, en un nivel superior, la Plaza de San Marcos, en Venecia, donde cuatro épocas expresadas en distintas formas, y la naturaleza, se unen para crear su espléndida y ordenada unidad. Podemos compararla, para mayor prueba, con la arquitectura de los Uffizi de Florencia, cuya aburrida uniformidad apenas se realza en la perspectiva pétrea del Palazzo Vecchio.

Entonces ¿cuál es el lugar que corresponde a la arquitectura de los elementos prefabricados? No es, por supuesto, el mismo que el de la prefabricación de edificios, con sus peligros de rigidez funcional física y psicológica, y de monotonía y pobreza estética. En el caso de la prefabricación de elementos, el resultado es otro, y puede definirse como el de una técnica combinatoria que ofrece la ilusión de una amplia libertad creadora por intermedio de un proceso, ya conocido en ciertos momentos más tecnicistas del racionalismo arquitectónico moderno, en que todo planteo arquitectónico estaba referido a un sistema de descomposición en elementos constructivos y plásticos —viga, columna, losa,

cerramiento, línea, superficie, etc.—. Es el sistema del que tan fatigosamente tratamos de salir en estos últimos años para alcanzar expresiones de continuidad espacial y plástica más acercadas a nuestra visión dinámica del contorno. Situación que parece repetir la que enfrentaron los arquitectos barrocos después del Renacimiento: continuidad versus descomposición, y que no es ciertamente favorable a la idea de prefabricación modular de los elementos.

Sin embargo, es de suponer que las necesidades prácticas y la lógica persistencia de la idea racionalista en la arquitectura contemporánea no solamente apoyarán los esfuerzos de quienes trabajan en la orientación exhibida por el edificio de Garston, sino que crearán otros sistemas con análogos fundamentos, y que las arquitecturas de este tipo jugarán un papel importante en el porvenir de nuestras ciudades. Esto no es un mal, al contrario, siempre que se sepa utilizar oportunamente las posibilidades de los sistemas modulares como uno de los factores del problema urbanístico, dentro de las líneas dictadas por criterios generales de estructuración urbana, y al lado de otras iniciativas que representan posibilidades concretas para el porvenir, sobre todo las que interesan la industrialización del obrador, que está apenas en sus comienzos. Extrañamente, tal camino parece interesar menos que los estudios de prefabricación del tipo mecánico, a pesar de que puede ofrecer soluciones más elásticas al problema tan variable de la vivienda, complicada por elementos psicológicos y sociales.

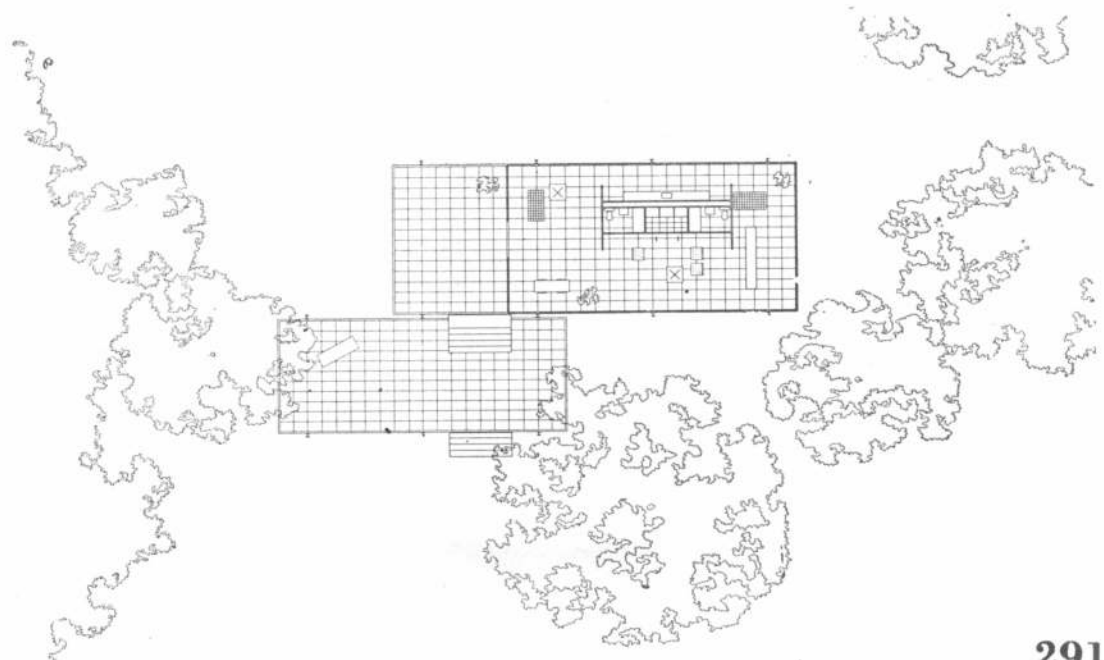
Es cierto que, como reclaman los defensores del standard arquitectónico, el hombre de hoy está psicológicamente recargado por los estímulos de carácter estético que le llegan hasta de los objetos más vulgares que acompañan su vida diaria, especialmente de los productos más llamativos del diseño industrial, y que se manifiestan también en forma aguda en los ensayos contemporáneos de amueblamiento y decoración de interiores. No creo, sin embargo, que por esto sea necesario dar al ambiente arquitectónico un aspecto amorfo, que sirva de fondo a toda esta agresiva presencia de vehículos, combinados de radio, artefactos mecánicos de toda clase que con sus formas llamativas intentan captar la atención del hombre de la calle. La ciudad es bastante más importante que cualquier aparato eléctrico o mecánico; a mi parecer, los diseñadores de tales objetos son los que deben antes que todos utilizar los prudentes consejos de una simple y tranquila producción standard. No hace falta que cada heladera o cada silla sea una invención que asombre al público; más bien, interesa alcanzar algunos buenos prototipos y reproducirlos económicamente durante un tiempo bastante largo. Esto permitiría un menor desgaste psicológico y dejaría a la gente mayor lugar para apreciar las obras de real valor artístico, y sobre todo las que tienen importancia fundamental en la creación de una cultura. Que es justamente el rol de las obras arquitectónicas, al que no pueden abdicar.

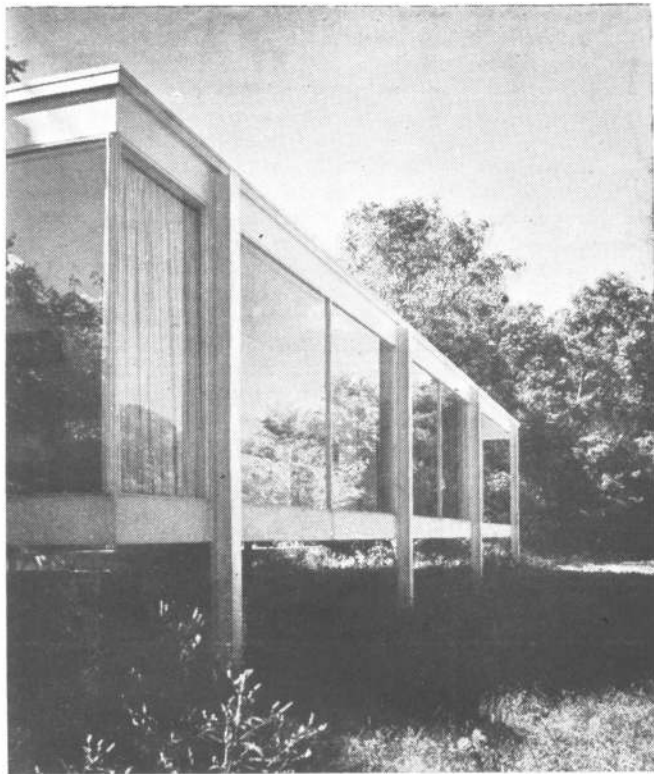
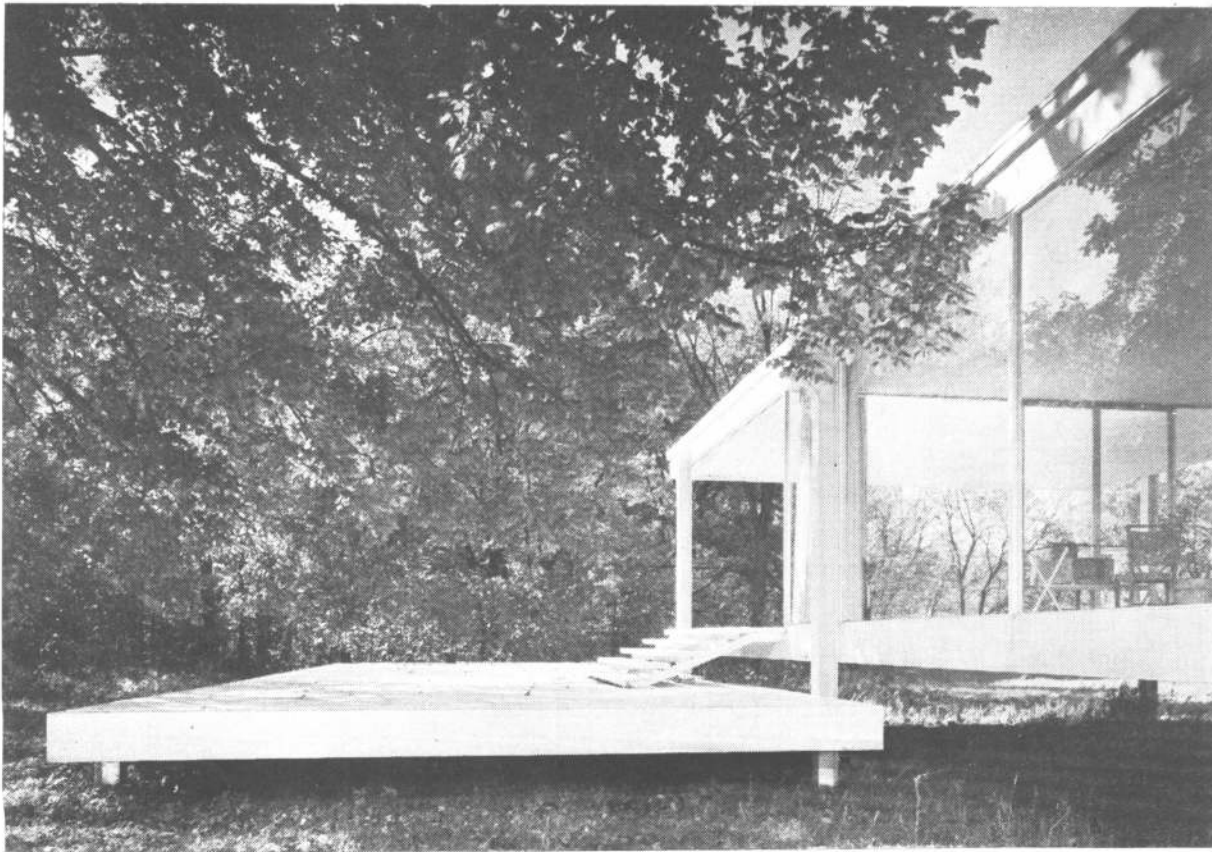


LA CASA FARNSWORTH

MIES VAN DER ROHE, ARQ.

Fotos Hedrich-Blessing

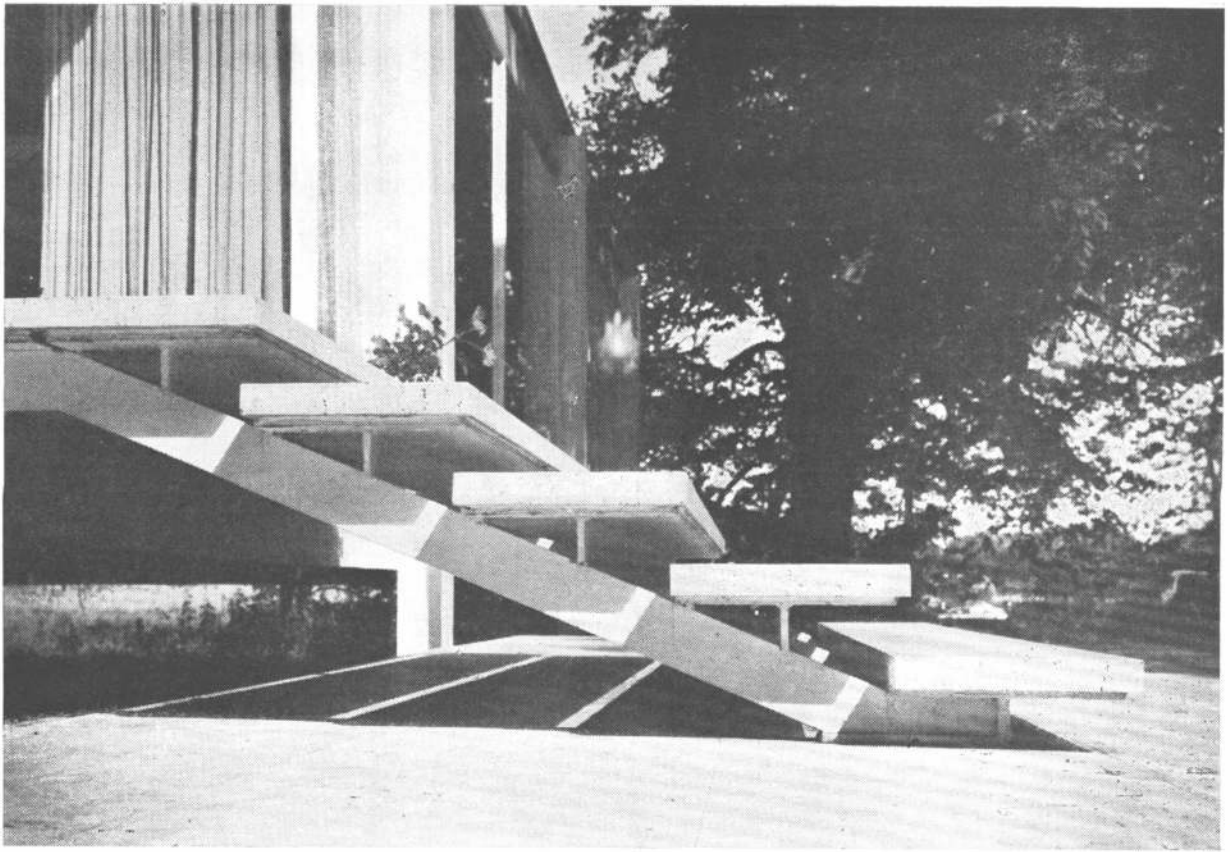




La Farnsworth House es la primera casa que construyó Mies van der Rohe en América. Desde que comenzó los trabajos de diseño hasta que se terminó la construcción, transcurrieron cinco años.

Para muchos, la obra no representa sino una caja con estructura de acero y paredes de vidrio, pero para muchos otros amantes de la buena arquitectura, tiene un sentido mucho más profundo y un carácter netamente polémico. Hay quienes sostienen que es la casa más importante construida desde que Frank Lloyd Wright edificó la casa en el desierto de Arizona, unos trece años atrás.

Mies ha sostenido que, en arquitectura, la simplicidad de los medios y la sencillez de la composición conducen a una obra de más significación. El arquitecto lo resume en su axioma "less is more", que no es sino una síntesis del mundo disciplinado en el cual se mueve Mies, y cuyas leyes lo guían en el trabajo: la Farnsworth House es una parte de ese mundo expresada en vidrio, acero y mármol. También sostiene Mies que "toda decisión conduce a una especial forma de orden", y con ello previene que la arquitectura no debe "poner demasiado énfasis en los factores materialistas y funcionales, sino acentuar el

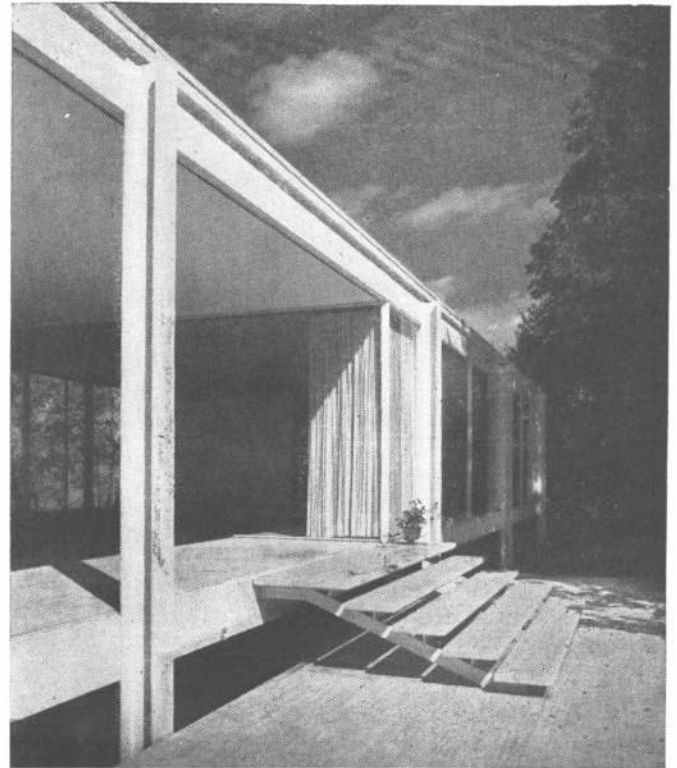


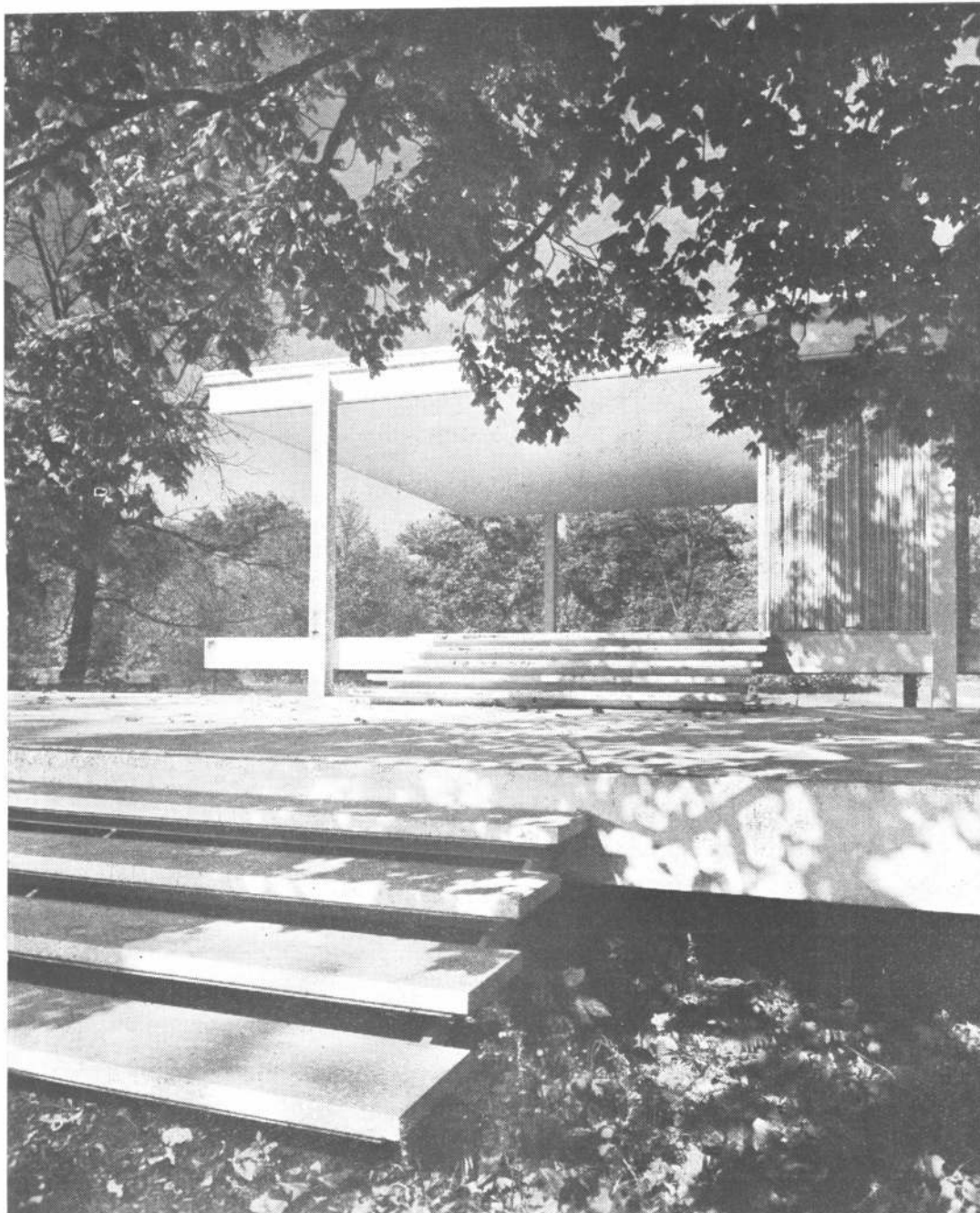
principio orgánico del orden, y las bien logradas relaciones de las partes entre sí y con el conjunto”.

De allí, el cuidado puesto en los detalles de terminación, de manera que casi no sería posible encontrar un solo defecto en las capas de pintura, en los pulidos, en las uniones, etc. También, es indudable que las vigas de acero que sostienen a las planchas del techo, son demasiado para el peso que deben soportar, pero, para Mies, unas columnas de grosor estrictamente necesario no darían la sensación de equilibrio entre las partes que se logra en la Farnsworth House.

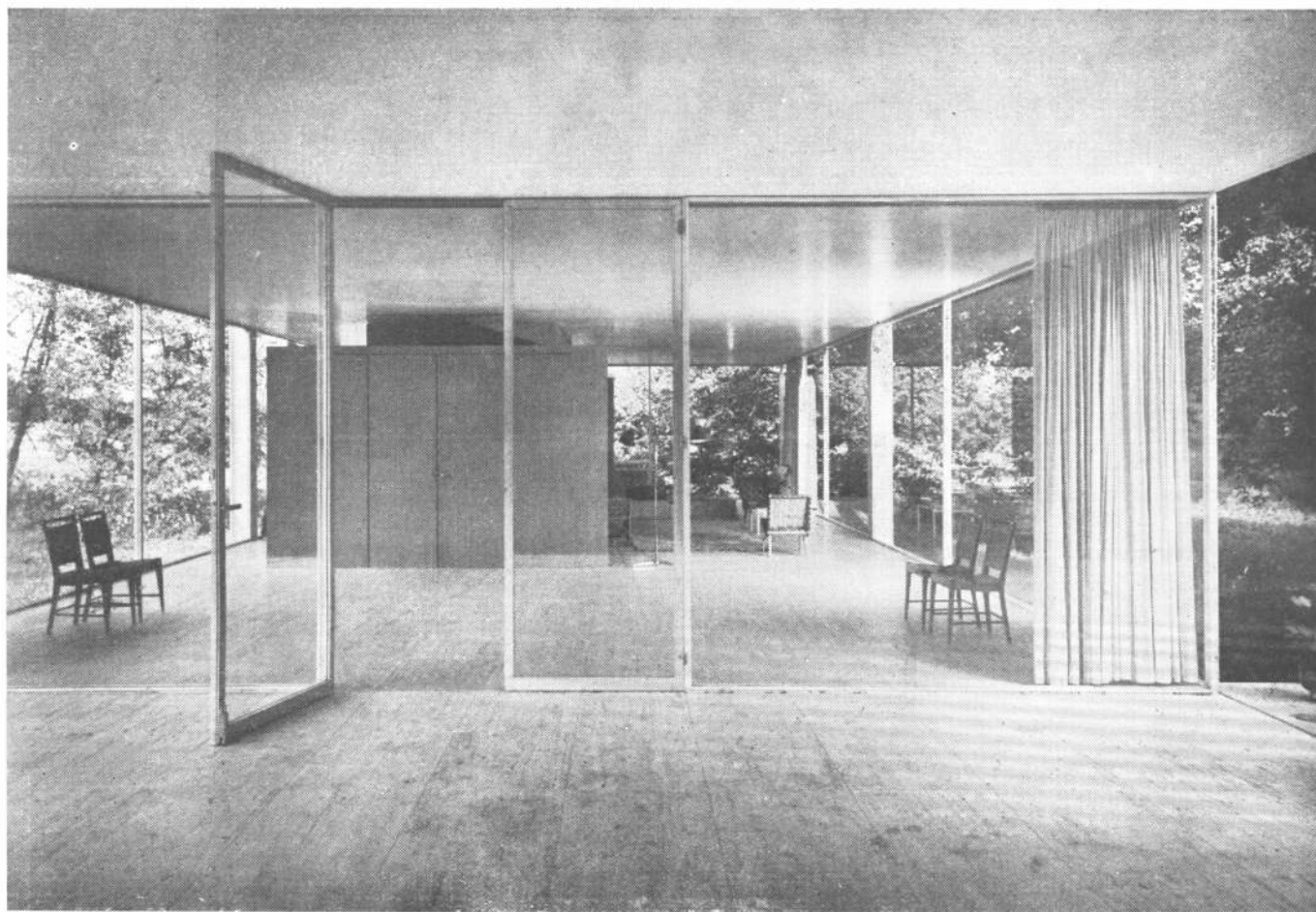
La casa es prácticamente un gran salón de vidrio de 23,17 metros de largo y 10,60 de ancho, suspendida entre ocho columnas estructurales de acero que elevan la construcción aproximadamente 1,20 metros del suelo. En un costado, y con vista sobre el cercano río Fox, se dispuso una plataforma más baja que la casa que hace las veces de terraza, de 16,60 metros de largo por 6,80, apoyada sobre cortos postes de acero. La razón de que se haya elevado la casa sobre el nivel, es que el río suele desbordarse; en esas épocas, el acceso a la vivienda se realiza en canoa.

Dentro del prisma principal, hay tres secciones para otros





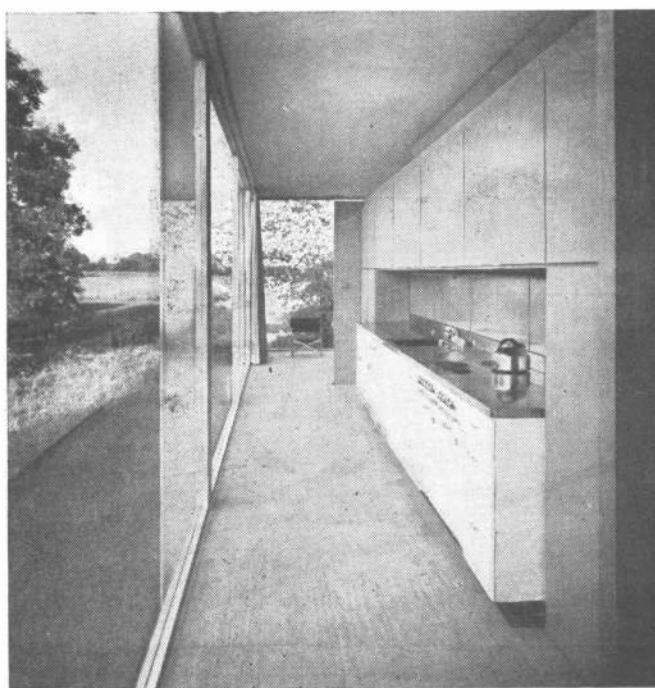
tantos usos, solamente: un porche cubierto, un gran salón de cristal, y en el centro de éste, un largo y angosto "corazón" de servicios que contiene dos cuartos de baño, depósitos, una gran cocina y chimenea. Esta última sección de la casa es como una isla en medio del salón. Gracias a la existencia de ese centro de servicios es que se pueden separar las áreas de estar, de comer y de dormir. Estructuralmente, la casa está dividida en tres partes, según la colocación de las vigas de acero, que conservan



entre ellas una distancia de 6,60 metros. El suelo, está sostenido con vigas que soportan planchas de concreto prevaciado, sobre el cual se colocó un enlucido de cemento, y sobre él, losas de travertino de 0,60 por 0,83 metros; del mismo material están hechos los escalones y la terraza.

La ventilación natural se obtiene por circulación de aire desde la gran puerta que separa del porche, hasta los cristales del lado opuesto, que tienen aberturas especiales. En el piso de la cocina hay un extractor de aire, y los baños tienen ventilación propia por medio de un extractor que perfora el techo. Todo el servicio de aguas y drenaje, se realiza por una especie de cordón umbilical que une la casa con la tierra, justo debajo del "corazón" de servicios.

En oposición con la cocina, en el área que puede definirse como living, hay una chimenea de fuego abierto. Funcionan dos sistemas de calefacción: uno radiante, con radiadores colocados debajo de las losas de travertino todo a lo largo del perímetro interior, y otro por aire caliente. Además, se ha previsto la posibilidad de introducir un sistema de refrigeración.



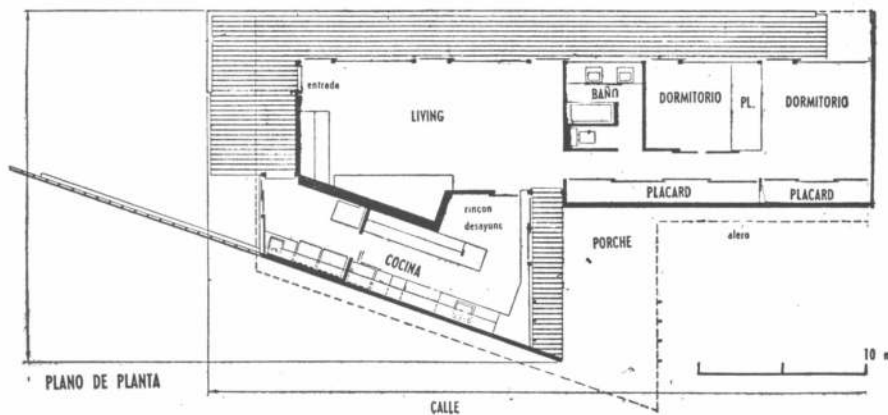


Vista de la parte posterior de la casa. Un largo balcón recorre todo este lado.

Fotos Hedrich-Blessing.

CASA EN ILLINOIS, EE. UU.

SCHWEIKHER & ELTING, ARQS.



Para que la casa quedara bien integrada en el paisaje, debía presentar un aspecto áspero o tosco. Para lograrlo, se dejaron visibles los elementos estructurales, tanto en el exterior como en el interior.

La casa está ubicada al borde de una hondonada y, hacia el otro lado, próxima a la calle.

Para obtener privacidad, no se abrieron ventanas hacia la calle.

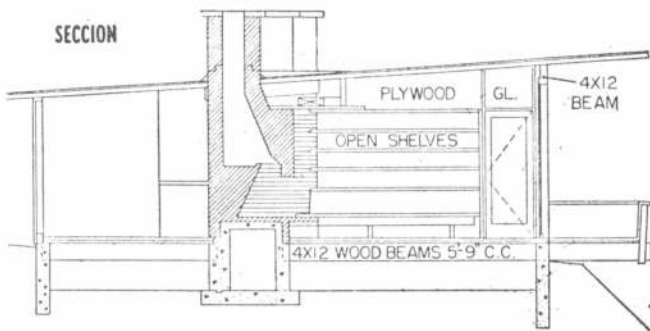
Estructuralmente, es una combinación de paredes de sostén sobre el lado de la calle, y postes y vigas hacia el lado de la hondonada.

Se ha colocado la mayor cantidad posible de placards.

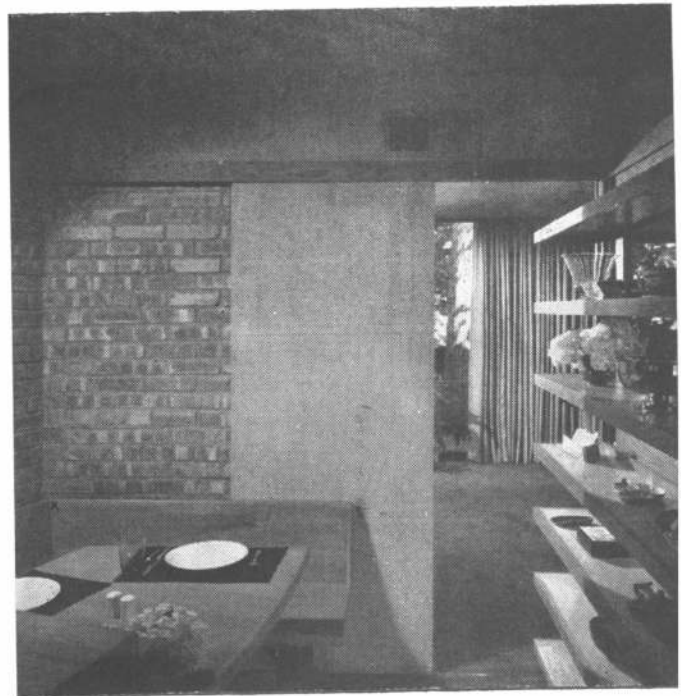


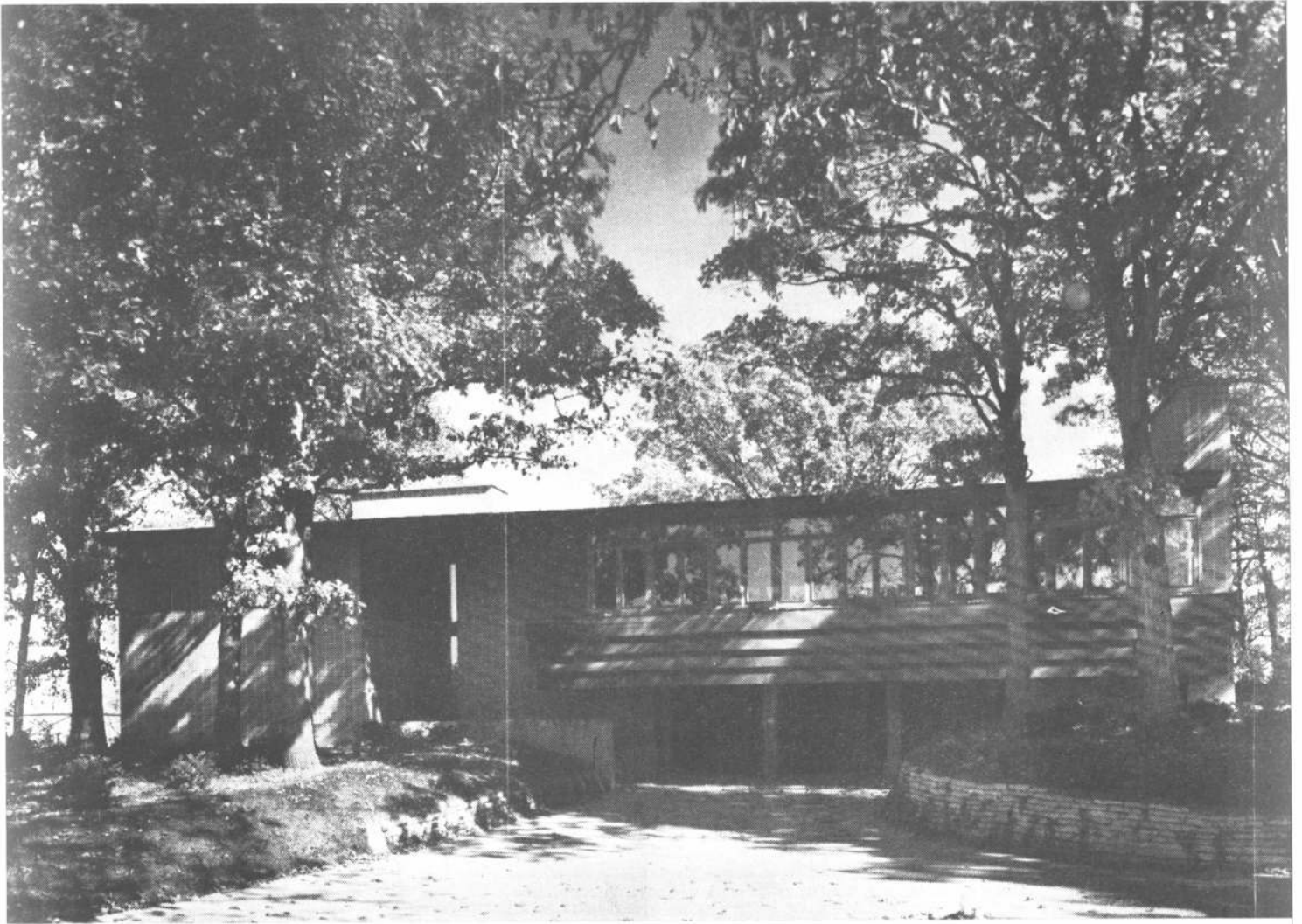
El living: La chimenea de fuego abierto tiene dimensiones muy grandes, y está colocada en la pared que separa de la cocina. Una biblioteca y un banco fijo han sido colocados sobre la pared del fondo.

Abajo: El rincón de desayuno se comunica con el living por una puerta corrediza. Obvérvese el aprovechamiento de las paredes con estanterías.

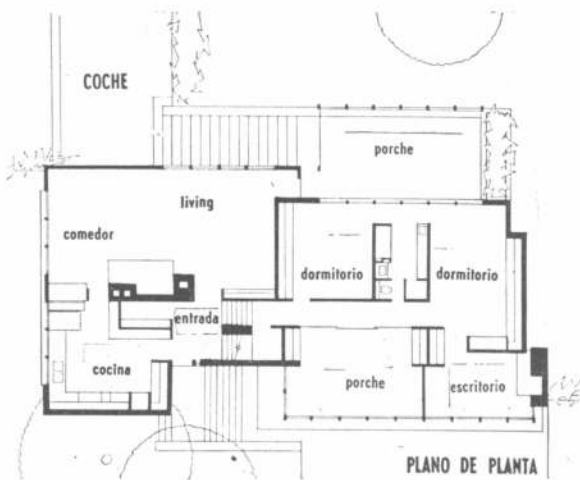


Plywood: terciado; *4 x 12 beam*: viga de 4 por 12 pulgadas; *GL.*: vidrio; *open shelves*: estantes abiertos; *4 x 12 wood beams 5'-9\"/>*





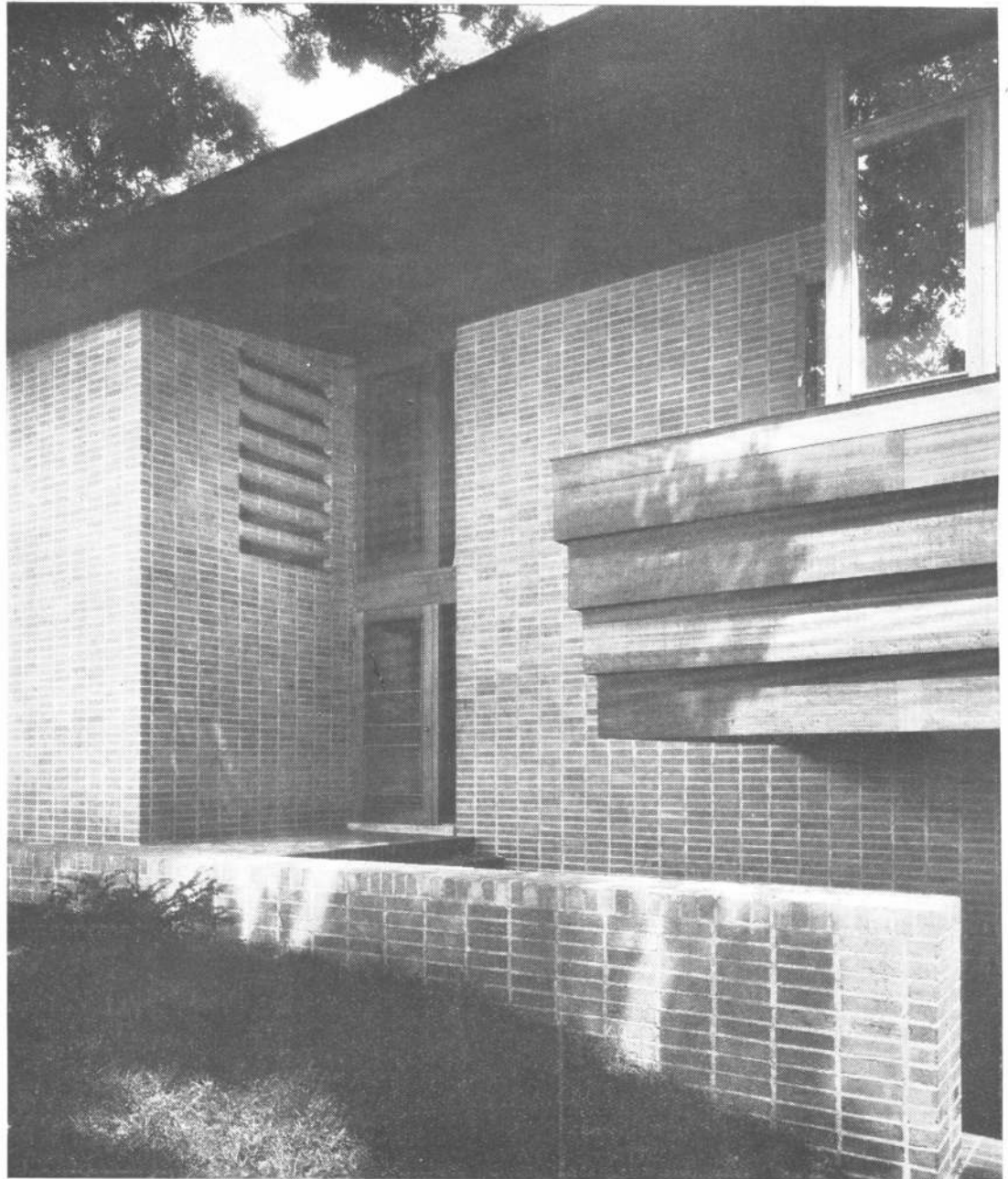
Vista de la parte opuesta a la entrada principal. A nivel del terreno, la terraza cubierta con igua al cuarto de recreación. La entrada de la izquierda es la de servicio. Los ventanales corresponden al escritorio y al porche que está junto a él.



CASA EN PEORIA, EE. UU.

SCHWEIKHER & ELTING, ARQS.

El plano es el de los niveles tercero y cuarto. Debajo de los dormitorios y del escritorio y porche contiguo están el cuarto de recreación y su terraza cubierta. El cubrecoche está en un nivel inferior al living, comedor y cocina. Hay un hall al que se accede desde la entrada posterior, y que está en el mismo nivel con el living, etc.; desde allí, ascendiendo un tramo de escalera, se llega a los dormitorios, y descendiendo otro, al cuarto de recreación. Parte de la cocina ocupa dos pisos de altura, y en la otra parte, contiguo al espacio vacío, está el cuarto de servicio con su baño.



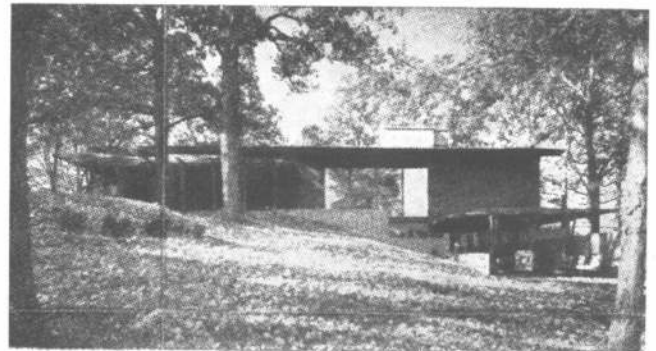
Vista de la entrada posterior próxima a la cocina. Obsérvese el empleo horizontal que se ha hecho de los tablonces de madera que forman el porche.

Abajo: Vista del frente de la casa. El guardacoches a la derecha, el living encima, y el porche del living con cobertura de vidrio traslúcido a la izquierda. Del cubrecoche al porche se acciende por una escalera exterior.

Esta casa está situada en la ladera de una colina, con vista al este sobre el lago Peoria y el río Illinois más lejos, en una zona boscosa y ondulada del estado norteamericano de este nombre.

Para dar buenas vistas a toda la parte de estar, y para solucionar el problema de los desniveles del terreno, la casa ha sido construida en cinco plantas distintas, y ocupa todo el ancho del lote entre las líneas de edificación. Sus habitantes son un matrimonio con una hija en edad escolar.

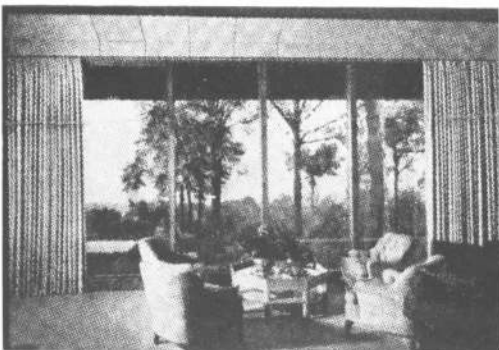
El nivel más bajo, hacia el lado opuesto al de la entrada, contiene al lavadero, la caldera de calefacción, una despensa y un cuarto de recreación abierto hacia una terraza unida directamente con el jardín. En un nivel inmediatamente



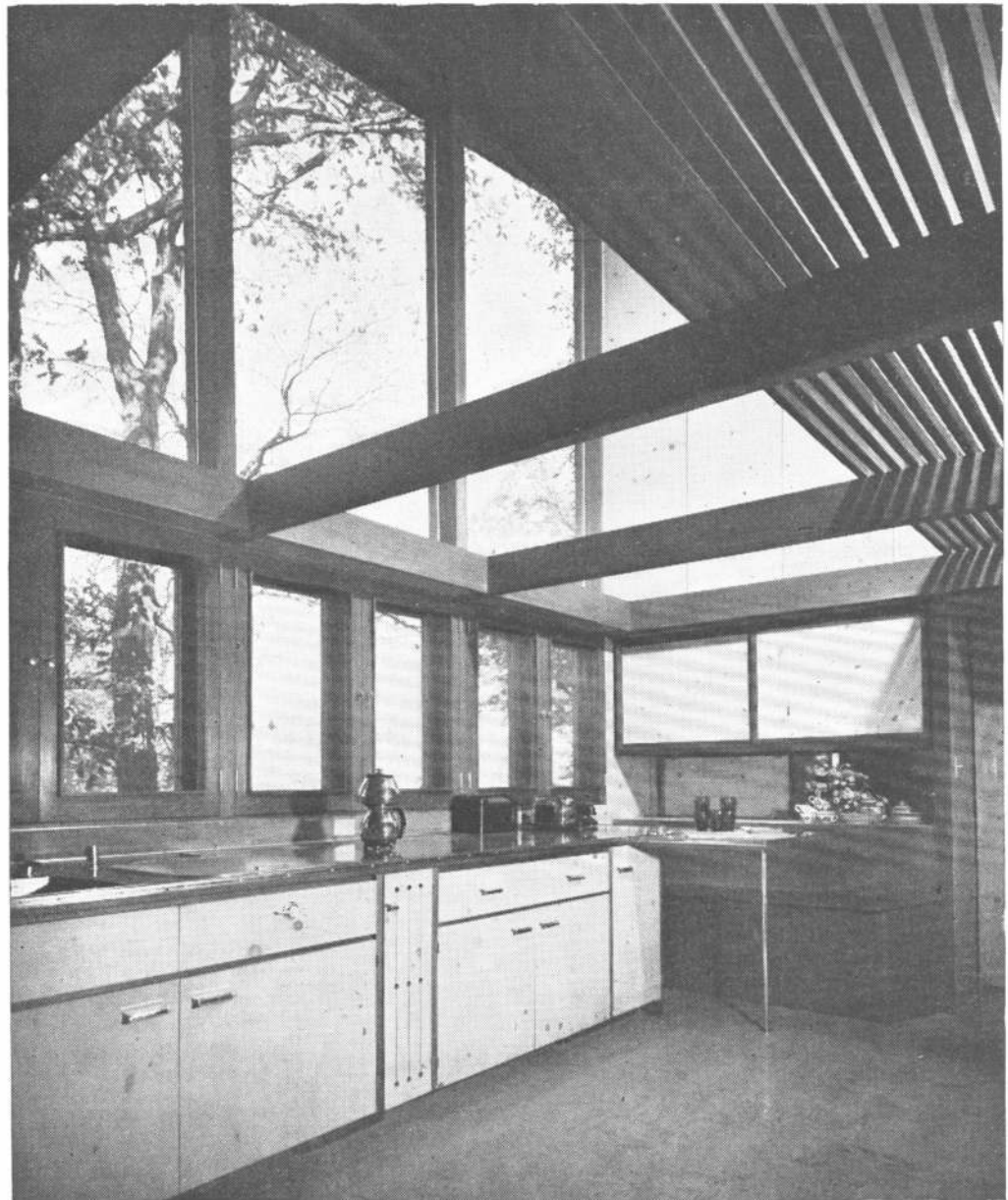


Vista del living hacia el rincón comedor. Los materiales estructurales han sido dejados a la vista. La amplitud y la altura de los techos caracteriza a esta construcción. En el ángulo del comedor se observa la ventanilla que comunica con la cocina.

Abajo: Vista del living hacia su ventanal que da sobre la escalera que viene del cubrecoche.



superior, hacia el otro lado, está el garage para tres coches y un lugar para depósito. El living, el comedor, la cocina y la entrada de servicio están en el tercer nivel; la entrada de servicio da hacia atrás, donde está la terraza del cuarto de juegos; el living, que tiene un porche cubierto con parte del techo de vidrio traslúcido, está conectado con el garage por medio de una escalera que hace las veces de entrada principal. El cuarto nivel contiene dos dormitorios comunicados con un baño intermedio, un estudio y un porche completamente cerrado con cristales. Estos dos niveles están uno al lado del otro, unidos por un tramo de escalera. Encima de la cocina está el cuarto de servicio y su baño, que determinan el quinto nivel.



Aspecto de la amplia cocina. Los armarios son de madera clara dejada al natural, que combina con el pino gigante de California de la parte estructural. La puerta de la derecha comunica con el comedor, y a su lado puede verse la ventanilla para pasar la comida. La cocina ocupa dos pisos de altura hacia el lado de los ventanales, y hacia el otro lado está colocado el cuarto de servicio.



BIBLIOTECA

La casa ha sido construida con materiales del lugar que en todos los casos han quedado a la vista, vinculando al edificio estrechamente con el paisaje. Se utilizaron ladrillos rojos colocados en bloques y madera de pino gigante de California en tablones aplicados horizontalmente. Los cristales al exterior son dobles y llama la atención la cantidad de ventanas que han podido abrirse, ya que el clima suele ser muy riguroso en invierno.

También se destaca la casa por la amplitud de sus ambientes. En los interiores también se han dejado a la vista las piezas estructurales, así como los colores de los materiales empleados.



El crecimiento demográfico argentino en los próximos 20 años lanza un desafío al planeamiento urbano y regional para preparar ciudades donde alojar a 10 millones de habitantes nuevos.

CRECIMIENTO DEMOGRAFICO EN LA ARGENTINA

Por JOSE BONILLA

Analizar cómo se ha llegado a la actual población de un país y predecir la futura población en los próximos 50 años son puntos de partida indispensables sin los cuales no puede hacerse ningún planteo orgánico para el desarrollo de un país o región y ni aún el de una ciudad por pequeña que sea. Cuando el país tiene características geográficas y de población como las del territorio que ocupa la República Argentina, entonces resulta doblemente necesario analizar y determinar los puntos ya enunciados, pues solamente con nuevos aportes de capital humano se podrá equilibrar el balance actual, que arroja una super abundancia del "capital tierra" en comparación con su actual "capital humano". Corresponde aclarar que no subestimamos la influencia de los factores económicos cuya exclusión sólo es justificada por la índole de este enfoque del problema. De cómo hemos llegado a la actual población y qué "población potencial" corresponde a las posibilidades de vida que brindan las técnicas biológicas y mecánicas contemporáneas, ya nos hemos ocupado anteriormente (1); ahora trataremos de determinar el crecimiento demográfico de nuestro país para los próximos 50 años.

NUESTRA ACTUAL POBLACION

Pronosticar la población del mañana partiendo de la población de hoy, previa selección de los factores que pesan en el cálculo de las predicciones, es siempre un problema complejo. Es así como la *inmigración* y el *crecimiento vegetativo* están influenciados por cambiantes factores políticos, biológicos, sociológicos y económicos, cualquier fluctuación de los cuales puede afectar en un porcentaje muy grande el resultado previsto en determinadas condiciones de estabilidad de los citados factores.

Alejandro Bunge, en su obra "Una Nueva Argentina", publicada en el año 1940, calculó la población futura de la Argentina partiendo de dos hipótesis. Para la primera prescindió del factor incierto de la inmigración y supuso una natalidad no inferior a la de 1938; en la segunda hipótesis supuso una inmigración de uno por mil con relación al número de habitantes del país tal como en los últimos años se venía registrando.

Los valores consignados para la segunda hipótesis arrojaron las siguientes cifras:

Año:	Población:
1938	12.760.900
" 1948	" 14.170.500
" 1958	" 15.629.500
" 1968	" 17.054.800
" 1978	" 18.426.000
" 1988	" 19.904.200

Pero el hecho real es que al comenzar el año 1952 nos hallábamos alcanzando los 18 millones de habitantes, que en el cálculo de A. Bunge sólo se alcanzarían en el año 1798. De acuerdo con lo pronosticado en la obra "Argentina en las Post Guerra" (página 25), y suponiendo un diez por mil de inmigración, recién en el año 1960 llegaríamos a tener la población que ya alcanzamos al comienzo de 1952. Hemos dictado estos dos ejemplos, formulados por autores cuya seriedad y capacidad en estos estudios nadie puede poner en tela de juicio, para hacer notar las dificultades que implica predecir la futura población de un país, lo cual, como ya hemos visto, es la base para cualquier estudio no solamente de urbanismo, sino también de economía política, nacional o regional. Empero, cabe destacar que la falta de un censo general próximo al momento en que los autores

citados efectuaron el pronóstico, tuvo mucha incidencia en el resultado final obtenido.

Hoy la situación es otra: el IV° Censo general de 1947 permite, juntamente con la cifra de cálculo de los años subsiguientes, establecer bases más sólidas para un pronóstico de la futura población dentro de los límites de seguridad que ya hemos establecido.

El aumento absoluto de población de los cuatro años transcurridos a partir del IV° censo fué de 1.991.099 —prácticamente 2 millones. De ello se deduce que el crecimiento medio anual durante ese período ha sido de 500.000 habitantes. Aun si adoptamos como tasa de crecimiento medio anual el dos por ciento para los próximos años, nos ponemos por debajo de la cifra real ya mencionada de 500.000 habitantes por año, pues ésta significa que el *crecimiento medio anual* durante los 4 últimos años fué aproximadamente del 2,8 %, que es el normal de un país cuyo estado sanitario es bueno —lo que se traduce en un crecimiento vegetativo adecuado—, complementado por un *aporte inmigratorio* también normal para un país que tiene gran capacidad para absorber la sobre-población de determinados países europeos.

“La población total de América Latina para el año 1920 se calculaba aproximadamente en 89 millones. Parece haber crecido hasta alrededor de 147 millones en 1947, a una tasa media de crecimiento de 1,8 por ciento cada año. Este es el mayor ritmo de incremento de población de cualquiera de las regiones más importantes del mundo durante el mismo período. Alcanza, aproximadamente, a dos veces y media el de Europa, y a una y media veces el de Oceanía o el de América del Norte. Este incremento de población calculado para América Latina puede resultar exagerado debido a la posibilidad de que los últimos censos hayan sido más completos que los anteriores, pero de todos modos es evidente que el crecimiento de población en esta región ha sido muy rápido” (2).

Después de esta cita, es evidente que la Argentina ha sobrepasado la tasa media de crecimiento correspondiente a América Latina.

NUESTRA FUTURA POBLACION

Por lo hasta aquí expuesto y con licencia de los especialistas en estudios demográficos, nos hemos permitido preparar un gráfico de predicción, para los próximos 50 años, basados en una tasa media de crecimiento anual de 2 por ciento, tasa que creemos no solamente representa las probabilidades reales de la extrapoblación de los valores y factores conocidos del ayer y del hoy hacia el mañana, sino también un ritmo adecuado, en el tiempo, para absorber en buenas condiciones esos nuevos aportes de población.

Si recordamos, 1°) que el III° Censo Nacional de 1914 dió un total de 7.885.237 y el IV° Censo da 15.893.827 habitantes, cifras éstas que significan que la población del país se duplica en un período de 33 años, lapso transcurrido entre ambos censos, y 2°) partiendo de la “tasa base” del 2 por ciento, la población Argentina con respecto al total de 1947 (IV° Censo) se duplicaría en el año 1980, es decir, transcurridos los próximos 33 años. Hacemos notar que esta predicción, en sus primeros cuatro años ya transcurridos, está siendo sobrepasada por la realidad.

Pero volvamos al objeto principal de este estudio y recordemos que el “período de previsión” en términos de planeamiento tanto regional como urbano, es de 50 años y que el “período de realización” en los mismos términos, es de

25 años. Estos períodos no son inmutables ni mucho menos y en cada caso concreto deben determinarse especialmente.

Tomemos en lugar del año 1972 y 1997 como correspondiera, según lo dicho antes, el año 1970 y 2000, respectivamente, para determinar, desde el punto de vista del aumento de población, cuál es el “desafío” que tienen por delante los técnicos y hombres de estado motivado por la presión demográfica, que ha sido y es uno de los “factores-génesis” preponderantes en la creación consciente o espontánea de nuevas ciudades, así como del desarrollo de nuevas comarcas agrícolas.

En el año 1970 el país tendrá aproximadamente 26 millones de habitantes, es decir, diez millones más que la cifra del VI° Censo y 8 millones más que la actual población, y en el año 2000 la población alcanzará a 45 millones de habitantes. Esa es la cifra que debe presidir los planes de desarrollo regional del país. Cifras que, si bien están impregnadas de lógica, no están exentas de sufrir variaciones que incidán en su determinación. Por eso, durante el transcurso del período, podrán sufrir las correcciones pertinentes a medida que los hechos hagan prever los cambios de los mismos, pero desde ya puedan ser tomadas como guía bastante cierta.

DIEZ MILLONES MAS EN 1973

El desafío al planeamiento urbano y regional que lanza el crecimiento demográfico de la Argentina para los próximos 20 años es el de alojar casi a 10 millones de habitantes.

Se trata de un problema inmediato, en el que estadistas y técnicos deben ponerse a trabajar para que la presión demográfica que significan esos 10 millones de hombres, sirva para desarrollar equilibradamente al país y promover la reactivación de los centros de población anémica del interior o para crear nuevas ciudades en las zonas ecológicamente aptas para la producción de riquezas. Así, *el campo y la ciudad tendrán un desarrollo simbiótico*, permitiendo a la ciudad estar rodeada por su correspondiente “área de servicio” y evitando los problemas que el divorcio de ambos traen aparejados. Es evidente que no hay ciudad sin “área de servicio” (3); la diferencia de unas y otras es que en unos casos se halla geográficamente al lado de ellas y en otros el área de servicio está ubicada a través del océano en regiones geográficas y políticamente distintas. Entre ambos límites hay una gama infinita de situaciones intermedias. Por eso y sin pretender que ésta sea la única determinante que deba tenerse presente en la distribución geográfica de los habitantes de un país, ella debe, sobre todo en el nuestro, presidir el conjunto de factores que determinen la distribución de la población.

Nuestro país, que admite con toda holgura una “población potencial” de 150 millones, está en condiciones de distribuir sus primeros 45 millones en forma tal que la estructura urbano-regional del mismo quede definitivamente concertada, y que esos habitantes gocen del privilegio de todas las oportunidades económicas, culturales y sociales que brindan los casi 300 millones de hectáreas del territorio continental argentino.

(1) Ver Nuestra Arquitectura de Mayo 1952: “Demografía y Planeamiento Urbano y Regional”. Ver “Plan”, número 6 de 1952.

(2) Véase “Estudio Económico de América Latina 1948”.

(3) Entendiendo por área de servicio de una ciudad: el área de donde provienen sus alimentos, vestidos y materiales para la construcción.

Un montón de ladrillos no es un
EDIFICIO *

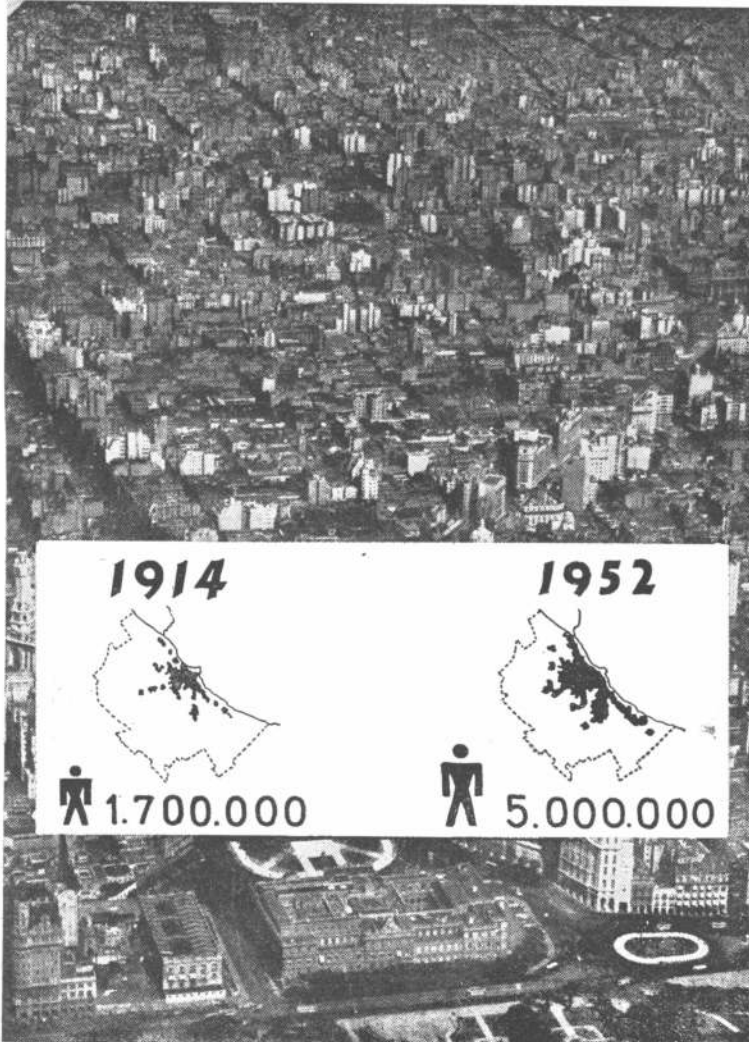
Un montón de edificios no es una
CIUDAD *

Un montón de ciudades no es una
REGION *

(Instituto de Planeamiento Regional y Urbano)

Nuestro

Urbanismo



Urgente solución exige el conglomerado de cinco millones de personas del Gran Buenos Aires

38 AÑOS de crecimiento continuo, incontrolado, huérfano de plan integral.

Jurisdiccionalmente existe un Gran Buenos Aires del decreto N° 70 de 1948 del Poder Ejecutivo de la Provincia de Buenos Aires.

Urbanísticamente se viene planteando el problema a través de organismos técnicos, entidades vecinales, proyectos parlamentarios, instituciones profesionales y expertos en planeamiento urbano y regional.

PERO... 5.000.000 de niños, mujeres y hombres gran-bonaerenses esperan y reclaman aún una SOLUCION INTEGRAL para su problema.

MIENTRAS... 13.000.000 de niños, mujeres y hombres del resto del país esperan y reclaman también que esa solución gran-bonaerense tenga como base primordial el desarrollo equilibrado de todas las regiones y ciudades de la República.

DIA MUNDIAL DEL URBANISMO

En nuestro país varias instituciones se preparan para recordar este día, este día, que desde el 8 de noviembre de 1950 se viene celebrando en el mundo entero con el fin de aunar espiritualmente todos los esfuerzos que en los distintos países se realizan para brindar a sus poblaciones mejores ciudades y mejores campos, bien

desarrollados conforme a planes orgánicos.

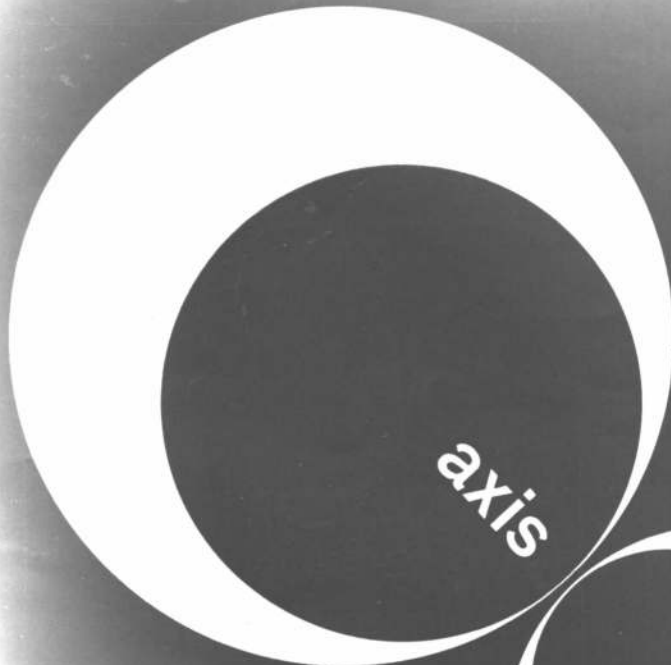
Este año el centro de la festividad será San Pablo, en el Brasil, ciudad adonde del mundo entero llegarán los mensajes de adhesión y las noticias de los actos que han de realizarse.

Entre nosotros sabemos ya que el 8 de noviembre va a ser festejado por algunos organismos provinciales y municipales, así como por asociaciones de vecinos de La Plata, de Gene-

ral San Martín, de Mar del Plata y de Buenos Aires.

El Instituto de Planeamiento Regional y Urbano (I.P.R.U.) ha enviado un boletín a todos los intendentes de las ciudades de la República recordándoles la fecha, para que en cada comuna se realice algún acto simbólico o simplemente se envíen notas de adhesión al I.P.R.U., quien a su vez las hará llegar a San Pablo.

organización de negocios
stands
affiches
exposiciones
folletos
avisos
radio y televisión
carteles de obra



axis



organización de publicidad integral



cerrito 1371 teléfono 42-1347

OTIS

EMBLEMA SUPREMO EN ASCENSORES

FUNDICION Y BRONCERIA



PIGNI & Cía.

SOC. RESP. LTDA. - Cap. \$ 240.000.-

ESCRITORIOS

Av. FOREST 783

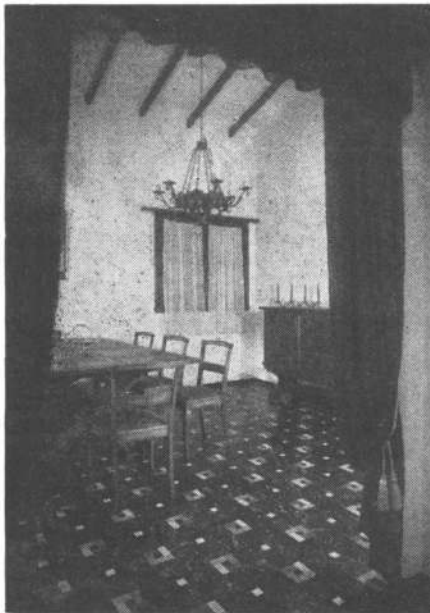
T. E. 54-4834

★

TALLERES

PALPA 3824/28

BUENOS AIRES



PISOS DE LINOLEUM

Casa Carmelo Capasso

SOC. DE RESP. LTDA. - Capital \$ 150.000 m/n.

ALBERTI 2063

61-0896-8173

PLAN

INFORMATIVO DE
PLANEAMIENTO
URBANO Y REGIONAL

NUMERO

6

DEDICADO A LA

RECREACION

(uso del tiempo libre)

Subscripciones:

PLAN - México 625, 5. piso, Bs. As.

En venta en librerías y kioscos

\$ 3.- el número

AVISOS CLASIFICADOS

PINTURERIA y
PAPELERIA DEL NORTE

Variado surtido
de papeles pin-
tados. Las últi-
mas novedades

en **TEKKO y
SALUBRA**

Vicente Biagini y Hnos.

PARAGUAY 1126
T. A. 41 - 2425
Buenos Aires



PROTEJA
SU TECHO
PINTANDOLO
CON

GRAFISOL

PRESEIVA Y EMBELLECE

Solicite folletos con colores
Fco. J. COPPINI

CHACABUCO 82 - T. A. 33, Av. 9676

MOSAICOS

E. ALFREDO QUADRI
Fundada en el año 1874

Avenida Angel Gallardo 160
(antes Chubut)

(Lindando con el P. Centenario)

T. E. 88, Gascon 0301-2564



CASA FUNDADA
EN EL AÑO 1897

★ **CORTINAS**
★ **PERSIANAS**

V. LABANDEIRA (H) & Cía.

S.R.L. - CAP. \$ 350.000

ESCRITORIO:

SAN JUAN 1225 - T. E. 23-7000

FABRICA:

SANTO DOMINGO 3019/25 - T. E. 21-3413

A. G. A.

PARQUETS

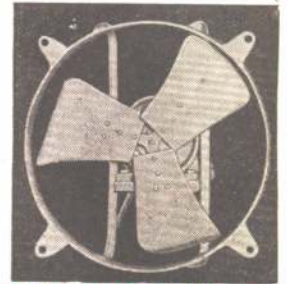


CONCEPCION ARENAL 1748

T. E. 76 - 3134

EXTRACTORES DE AIRE "NELSON"

Aplicables
a cualquier
ambiente
y en todo
diámetro



Fabricantes

TALLERES ELECTROMECANICOS "NELSON"

SOC. RESP. LTDA - CAP. \$ 120.000

BOLIVAR 825-39

33 - 0132

CANILLAS

APROBADA POR
A. N. D. A.

DIQUE

NO GOTEA · HIGIENICA · PRACTICA · ECONOMICA · MODERNA

**N
A
T
A
T
O
R
I
O
S**

Constrúyalos Ud. mismo

con nuestros elementos premol-
deados de hormigón armado.



Fabricantes:

AMATO & Cía. S. R. Ltda.

San Martin 201 * 34 - 9055

"LA CASA DE LAS COCINAS"

•
**A GAS
Y SUPERGAS
A CARBON
Y LEÑA**



•
FABRICANTES
ESPECIALISTAS

CAYEDO, GONZALEZ & Cía.

Pte. LUIS S. PERA 1285/87 - T. A. 23 - 5198



FABRICA
HEREDIA 626
AVELLANEDA
T. E. 22 3564

Oficina:

Reconquista 165

Piso 3º-Ofic. 324

T. E. 34 - 8451

Buenos Aires

POMCRET

S · A · I · C ·

LADRILLOS · PLACAS · BLOQUES

VIBRADOS Y CURADOS A VAPOR

AVISOS CLASIFICADOS



PUERTA para GAS y SUPERGAS

MEDIDAS STANDARD
ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL
EIBER

SOC. DE RESP. LTDA. CAP. \$4.300.000

AVDA. 17 de OCTUBRE 4933 - BUENOS AIRES - T. E. 59-5598



PUERTAS PARA NICHOS DE LLAVE DE PASO

Nº 1 - MEDIDA: 0,15 x 0,20
 " 2 - " 0,20 x 0,25
 " 3 - " 0,20 x 0,35

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL
EIBER

SOC. DE RESP. LTDA. CAP. \$4.300.000

AVDA. 17 de OCTUBRE 4933 - BUENOS AIRES - T. E. 59-5598



BUZONES

PARA EMBUTIR
COMUNES O DE LUXE
MEDIDA STANDARD
REGLEMENTARIA

SE ENTREGAN INDIVIDUALES O ARMADOS EN BATERIAS SEGUN INDICACIONES

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL
EIBER

SOC. DE RESP. LTDA. CAP. \$4.300.000

AVDA. 17 de OCTUBRE 4933 - BUENOS AIRES - T. E. 59-5598

AZULEJOS DE OPALINA
SELECCION "ERMAGAN"

835 - Alv. THOMAS - 839
T. E. 54-1049-1516 • Bs. As.

MIROCHNIK & Cía.
FABRICANTES - IMPORTADORES
CORTINAS ENROLLABLES DE MADERA
PARQUETS CALDEN. ROBLE ESLAVONIA, ETC.

LA MEJOR CALIDAD



LOS MEJORES PRECIOS

M. R. Trelles 1618 T. E. 59-3186



CALEFACCION

Solicite Presupuesto

TECAF
CHARCAS 1513 - Bs. AIRES
T. E. 41.7984

Estudios rápidos y esmerados
Ejecución perfecta

IRL
CONDICIONADO



CAPE

INSTALACIONES de
Calefacción Industriales
Contra Incendio
Petróleo

GAS SUPERGAS

CHARCAS 1927 44-5600

MOSAICOS
REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS

V. MOLTRASIO e HIJOS
S. R. L. - Capital \$ 260 000

Exp. y venta: Fed. Lacroze 3335
T. E. 54, Darwin 1868 - Buenos Aires

Cocinas

favorita



Dario J. Pascucci
CUCHA CUCHA 1567 59-9436

BAJOCCO



hierro forjado

EXPOSICION: CORDOBA 3843
TALLERES: ANDALGALA 1085-87
T. E. 86-9991 - 9994

BUZONES PARA DEPARTAMENTOS "DE LUXE"
Reglamentarios y Casillas de Correos



Para exteriores y empotrar en pared. Tableros de Puertas, Pilares, Tranqueas, Cortinas.
Se preparan en un solo block.

Sobre formas y dibujos. Cerraduras "TIPO YALE", Tarjeteros y Vidrios.
SERVICIOS DE ARREGLOS Y REPUESTOS

Solicite Catálogo
Tall. Met. C. V. CARDARELLI
Jorge Newbery 4814-16 - T.E. 54-2592

PRIMIGAS



LEONARDO & Cía.

Compañía de instalaciones de cañerías de gas y supergas y cañerías de incendio

SANTA FE 5384 T. E. 72-8537

AVISOS CLASIFICADOS

AZULEJOS Y REVESTIMIENTOS

"Marlite"

AUTORIZADOS POR OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

PABLO ARRIGONI

FORMOSA 353

T. E. 60 - 4611

PARQUETS

ROBLE ESLAVONIA
ALGARROBO BLANCO
CALDEN

NICOLAS CAP

Soc. Resp. Ltda. - Cap. m\$.n. 30.000.-

ORO 2270/72 - Bs. As. - T. E. 71 - 4258

FABRICA DE CORTINAS
ENROLLABLES DE MADERA

Cortinas Ideal S. R. L.

CAPITAL \$ 240.000.- m.n. c.l.

PERSIANAS PLEGADIZAS
CELOSIAS MIXTAS

★

DOLORES 432 T. E. 69-0933

BLOQUES ITA
PERFECTOS
BUENOS AIRES TUCUMAN 644 T. E. 32-5443

MATAFUEGOS

"DRAGO"

AYACUCHO 1045

T. E. 42-5829 Bs. As.



PARQUETS

- PARQUET MOSAICO
- PARQUETS DE ROBLE ESLAVONIA

JOSE SIGNORELLI e Hijos S.R.L.
FABRICANTE

CAPITAL \$ 500.000.-

11 de SETIEMBRE 4619/61 • 70-6392 y 4735

B. BAYON

EMPRESA DE PINTURA

Para trabajos de Calidad

Escritorio y Depósito:

Estados Unidos 324/6

T. E. 34 - 2083

SUCESION LE

FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS

Ringuelet - F.C.N.G. Roca

T. E. 890, La Plata

Eseritorio: Avda. de Mayo 878

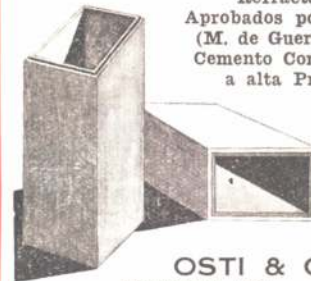
T. E. 34, Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados por la Dir. de las O. S. de la Nación.

HUECOS PATENTADOS para entrepisos, azoteas, chimeneas, bebederos, etc.

CAÑOS PARA CONDUCTOS DE HUMO Y VENTILACION

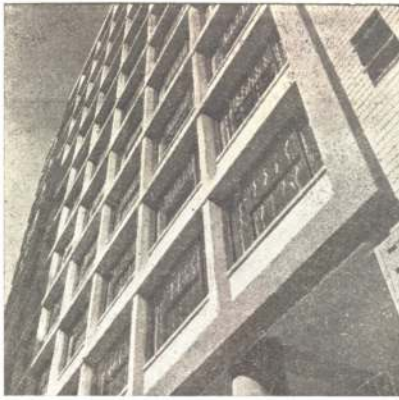
Refractarios
Aprobados por D. G. I. (M. de Guerra) y en Cemento Comprimido a alta Presión



Hollineros y Tanques
Aprobados por la I. Municipal y O. S. N.

OSTI & CIA.

FRANKLIN 1151 - 59-0916



REVESTIMIENTOS *Fulget*

CAPOFERRI Hnos. & Cía. S. R. L.

CAPITAL m\$.n. 300.000.-

Oficina Técnica :
TUCUMAN 644 - P. 3º C

T. E. 32 - 6402

REPRESENTANTE EN CAPITAL FEDERAL :
LUDOVICO PEANI - Corrientes 378 - T. E. 32-1161

REPRESENTANTE EN SAN JUAN :
Ingeniero COSCI - HOTEL REX - Teléfono 3329



NOTICIAS

LA CONSTRUCCION DE TECHADOS DE ALUMINIO

Según informa la publicación canadiense "Aluminium news", el techado del estadio de boxeo de Bangkok, Thailandia, se terminó con una combinación de hojas de aluminio y asfalto que se realizó de la siguiente manera: para el techo de 1.500 metros cuadrados se usó una base de felpa impregnada en una sustancia bituminosa; la base se cubrió con una capa de asfalto caliente y encima de ella se instaló la hoja de aluminio repujado de 0,10 milímetros de espesor, tendida en forma de tiras solapadas; para terminar la parte exterior se aplicó otra capa de asfalto caliente y otra de hoja de aluminio. De esta manera, resultó un techo hermético y de buenas condiciones aisladoras por reflexión de los rayos calóricos, y de alta resistencia a la corrosión para climas húmedos.

El trabajo se realiza con facilidad, y en el caso anotado, solamente debieron hacerlo dos obreros, uno de los cuales colocaba el asfalto, y el otro desenrollaba la hoja metálica.



Gentileza de Punch.

"Es una carta del Ministerio de Urbanismo".

EN LOS EE. UU. HAY TENDENCIA HACIA EL CRECIMIENTO URBANO

La Oficina de Censos de los Estados Unidos informó que más del 40 por ciento de la población norteamericana vive en ciudades que tienen de 25.000 habitantes para arriba. En 1900 sólo el 25 por ciento de la población vivía en ciudades de ese vo-



CORRESPONDENCIA
CASILLA DE CORREO Nº 20
BERNAL
F. C. S.

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA - CAPITAL \$ 1.000.000

U. T. 202 (BERNAL) 0149

AVDA. LOS QUILMES Y LINIERS
(RUTA NACIONAL Nº 2 - KILOMETRO 17355)
QUILMES
F. C. S.

Fabricantes de Pinturas · Colores · Barnices · Esmaltes · Aceites de Lino

XXX NUESTRA —
ARQUITECTURA



HUERO

UN SIMBOLO DE CALIDAD EN ARTEFACTOS A GAS

SEGUROS - SOLIDOS - ECONOMICOS

RIVA, BALDELLI & BIONDI

Exposición y Venta:

SARMIENTO 2745

T. E. 62, Mitre 6641-2-3



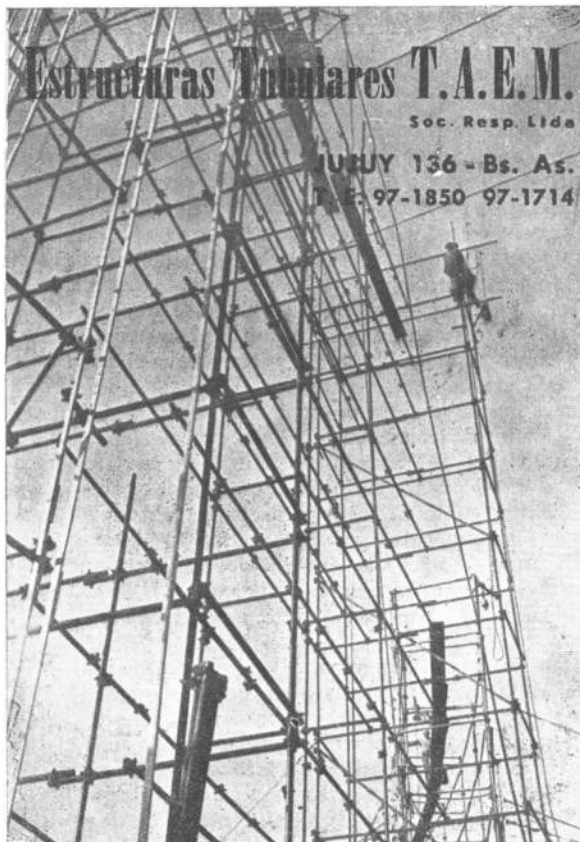
lumen. En los años que cubren tal período, el número de ciudades con esa población ha aumentado en un 26 por ciento, mientras que la cantidad total de habitantes del país ha crecido en un 215 por ciento.

TERMINOSE EN LOS ESTADOS UNIDOS LA CONSTRUCCION DE UNO DE LOS PUENTES MAS GRANDES DEL MUNDO

En el estado de Maryland, en la costa norteamericana del Atlántico medio, sobre la Bahía de Chesapeake, ha sido construído uno de los puentes más largos y grandes del mundo. Costó 45 millones de dólares, y es un eslabón de una nueva super-carretera que soluciona el problema del paso por ciudades de tránsito intenso, tales como Filadelfia, Baltimore y Washington.

Dentro de uno o dos años, según se calcula, los automovilistas de los Estados Unidos podrán circular a lo largo de toda la costa oriental, desde Portland, Maine, hasta Richmond, Virginia, sin necesidad de superar el obstáculo que significa el tránsito por una sola ciudad.

El nuevo puente tiene 6 kilómetros 40 metros de largo. La construcción propiamente dicha consta de 123 tramos separados, 57 pilares, algunos sumergidos bajo el agua hasta una profundidad de 27 metros, y 4.130 pilotes, algunos insertados en el suelo de la Bahía hasta casi 61 metros de profun-



Estructuras Tubulares T.A.E.M.

Soc. Resp. Ltda

BUENOS AIRES 136 - Bs. As.

T. E. 97-1850 97-1714



TARUGOS DE FIBRA Y BULONES DE EXPANSION PARA SUJETAR MAQUINARIAS, MOTORES, TRANSMISIONES, Etc.

van Wermeskerken, Thomas y Cía.

SOC. RESP. LTDA

CHACABUCO 682 - T. E. 33 - 3827

BUENOS AIRES



— NUESTRA XXXI ARQUITECTURA

FIBOT

herrajes para obras

- FABRICACION
- IMPORTACION
- DISTRIBUCION

Av. BELGRANO 1426
T. E. 37 - 7996

dad. Para la construcción fueron empleadas 27.000 toneladas métricas de acero y 90.270 metros cúbicos de concreto.

La longitud total, incluidos los caminos de acceso, es de 12 kilómetros 360 metros; la carretera, de doble mano para la circulación, tiene 8,40 metros de ancho. Cruza la Bahía Chesapeake entre Sandy Point —en la costa oriental de Maryland— y Matapeake, en "el continente".

El tramo de suspensión, sobre el centro del canal, es de 480 metros de largo. Dos torres principales, de 104,40 metros lo sostienen. En este punto el firme de la carretera se halla a 55,80 metros de altura sobre el nivel del agua, permitiendo el paso a los más grandes trasatlánticos.

Si bien algunos puentes de otras partes del mundo están dotados de tramos de suspensión más extensos, las autoridades del Estado de Maryland aseguran que éste es "el puente continuo más grande y enteramente construido de acero en su parte principal". Se estima su capacidad máxima en 8.500.000 vehículos anualmente. Las autoridades calculan que durante el primer año pasarán por él 1.100.000 vehículos, y al cabo del décimo año, 1.550.000 o más.

La financiación se hizo por medio de bonos de rentas del Estado, autorizados por la Legislatura de Maryland y emitidos especialmente para la construcción. Tales bonos serán amortizados con lo que produzcan los derechos de tránsito.

El nuevo puente viene a sustituir a cuatro "ferries" de propiedad del Estado. El término medio de tiempo necesario para el cruce de la Bahía de Chesapeake ha sido acortado, de 40 minutos que duraba por "ferry", a 6 minutos por la carretera del puente.

(Gentileza del Servicio Informativo de los EE. UU.)

INTRODUJERONSE REFORMAS EN LA ARQUITECTURA DE LA "CASA BLANCA"

En muchas oportunidades la Casa Blanca de Washington ha sufrido modificaciones, algunas veces fundamentales. Fué terminada en 1800 y siete años después ya fué modificada. Los ingleses la incendiaron en 1814 y tuvo que ser reedificada. En 1820

XXXII NUESTRA —
ARQUITECTURA

BONAFEDE E HIJOS S. R. L.

CAPITAL \$ 1.200.000 M/N



SAN JUAN 2599

T. E. 45 - 3830 - 0395 — COOP 492 SUD



**MATERIALES Y ARTEFACTOS SANITARIOS
FABRICA DE CAÑOS DE PLOMO**

se le agregaron los pórticos norte y sud. En 1840 se instaló el agua corriente, en 1847 el gas, en 1874 la calefacción y en 1892 la electricidad. En 1902 se realizaron trabajos de restauración y se introdujeron calderas para agua caliente. Además, muchas pequeñas modificaciones se fueron haciendo para satisfacer el deseo de los distintos presidentes y de sus esposas, como un balcón que se colocó sobre el pórtico por indicación del señor H. S. Truman.

Una de las más grandes alteraciones de su estructura fué terminada recientemente. Con el tiempo, el viejo edificio había quedado debilitado como consecuencia de la inexperta mano de obra empleada en su construcción y fué necesario insertarle nuevos cimientos, pues se corría el peligro de un derrumbamiento. Antes de que pudiese iniciarse el trabajo, se requirió medio año para investigaciones, mediciones e inspecciones, se presentaron más de 200 proyectos y se necesitaron casi otras tantas órdenes de contrato de géneros diversos.

El arquitecto encargado de la obra, Mr. Lorenzo S. Winslow, conservó las primitivas paredes, removiendo cimientos y utilizando tanto del material original como le fué posible, e instalando las más modernas comodidades e ideando una decoración que debía satisfacer una infinidad de gustos.

La mansión renovada tiene 54 habitaciones en lugar de 48 que tenía, 16 cuartos de baño, lo que hace dos más que antes y por primera vez cuenta con adecuados guardarropas, aire acondicionado, conectores de televisión, y otros adelantos.

(Condensado de un artículo de W. J. Moyer aparecido en "The Washington Sunday Star", que publicamos por gentileza del Servicio Informativo de los EE. UU.)



**Copias de
Planos**

**Cestafe y Andrili Hnos.
Carabelas 231 - T. E. 35-2944**

**MATERIALES DE DIBUJO
TELAS Y PAPELES DE CALCAR**

HOMEROTECA
FLA D U
ENTRADA 25 10 12
GUBERN
Davae

LA COCINA

EL TRABAJO MAS COMPLETO
SOBRE DISPOSICION EFICIENTE
DE LOS ELEMENTOS QUE
COMPONEN UNA COCINA

"LA COCINA" se caracteriza por el ordenamiento de su material de lectura, lo que hace un libro de fácil manejo y de rápida comprensión:

Bases para la buena disposición de la cocina - puertas - ventanas - ventilación - comunicación con las habitaciones - centros de trabajo - ordenamiento de los centros de trabajo - almacenamiento - el mostrador - bar - el lugar de comer - mesas reducibles y levadizas - el lavadero anexo a la cocina - iluminación - cocinas compactas - bloques sanitarios - la cocina del mañana - materiales y colorido - distintos ejemplos de cocinas.

Compilación del material, diagramación y textos, por
N O R B E R T O M A R I O M U Z I O

80 páginas de texto 155 fotografías y dibujos

que incluyen a las cocinas diseñadas por los mejores arquitectos del mundo.

COMPRELO EN LAS
BUENAS LIBRERIAS

Precio: \$ **20.-** m/n.

APARECERA MUY PROXIMAMENTE

Emblema de calidad



Los distintos procesos de fabricación del caño "SILBERT" o "SILBERTMOP", están encaminados a lograr el caño más perfecto posible, es así que consideramos al óvalo plateado o dorado como un emblema de calidad, porque por su intermedio, respaldamos su óptima eficiencia en obra.

PIDALOS A SU PROVEEDOR
HABITUAL

"Lo que Calidad no da,
Baratura no presta"
Productos "SILBERT"



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS

MAURICIO SILBERT S.A.

ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909

